



# 다문화 시대의 리터러시


## Literacy in the Multicultural Era

2022년 겨울 공동 국제학술대회

한국작문학회 & 인하대 BK21FOUR 글로벌다문화교육연구단







한국작문학회  
인하대학교 BK21 FOUR 글로벌다문화교육연구단  
공동 국제학술대회 인사말

안녕하세요.

2022년 겨울에 한국작문학회와 인하대학교 BK21FOUR 글로벌다문화교육연구단이 국제학술대회를 함께 주최하게 된 것을 기쁘고 감사하게 생각합니다.

오늘 이 자리에서 우리는 ‘다문화 시대의 리터러시’를 논의하게 됩니다. 아시다시피, 한국 사회의 다문화 현상은 다양한 문제를 야기하고 있습니다. 이는 오랫동안 단일문화를 고수하고 있던 우리에게 커다란 도전이 아닐 수 없습니다. 따라서 읽고 쓸 줄 아는 문해력 뿐만 아니라 사회적으로 실천할 줄 아는 참여능력까지 포함하는 리터러시는 다문화 시대에 더욱 필요한 역량이 아닐 수 없습니다. 다시 말해서, 다문화 리터러시는 ‘다양한 문화를 읽을 수 있는 능력’으로서, ‘다문화 리터러시 능력이 있다’는 것은 다문화사회를 살아가기 위해 필요한 기본적인 소양을 가지고 있으며, 다문화 사회의 구성원으로서 문화 다양성을 인식하고 있음을 의미합니다.

이런 점에서 오늘 학술대회의 주제가 다양한 집단에 대한 이해, 포용 및 공존의 방식에 대한 합의를 도출하고 소통할 수 있는 리터러시라는 점은 이러한 현실과 대안을 적절하게 반영하고 있습니다. 이번 학술대회에서 제시되는 작문 교육, 다문화교육을 비롯한 다양한 학문 분과에서의 학술적인 논의와 실천적인 대안들이 우리 사회의 지속 가능성을 창출해 나가길 기원합니다.

학술대회를 위해서 기조강연을 하시는 안동대 김주환 교수님, 개인발표와 주제 발표를 하시는 5분의 국내학자 분들과 미국, 몽골, 중국, 베트남에서 오신 5분의 해외학자 분들, 사회와 토론을 맡아주신 교수님들에게 진심으로 감사를 드립니다. 또한 학술대회를 주최하시고 수고해주신 한국작문학회 이영호 회장님과 임원진 분들, 인하대학교 BK21FOUR 글로벌다문화교육연구단 참여교수님들과 연구원들께 감사의 말씀을 드립니다.

오늘 모인 우리는 모두 사는 곳, 연령, 성별, 종교는 달라도 같은 다문화사회를 탐구하는 연구자들입니다. 오늘의 국제학술대회가 다문화사회의 지속가능성을 위한 담론 형성의 기회가 되며, 자신이 수행하는 연구를 성찰할 수 있는 기회가 되기를 기원합니다.

감사합니다.

2022년 12월 10일

인하대학교 BK글로벌다문화교육연구단장 김영순



안녕하세요?

한 학기와 더불어 올 한 해를 마감해 나가는 12월 둘째 주 토요일에 한국작문학회와 인하대학교 BK21 FOUR 글로컬다문화교육연구단이 공동 주최하는 학술대회에 참석해 주신 여러분들을 환영합니다. 이번 공동 학술대회에서는 “다문화 시대의 리터러시”라는 기획주제로 여러분들과 만나게 되었습니다. 많은 분들께서 실감하고 계시는 것처럼 이제 우리 사회는 명실공히 다문화 시대로 접어들고 있습니다. 이에 따라 우리의 리터러시 환경은 급격히 변화하고 있고 이에 적절하게 대응하기 위해서는 유관 학계의 활발한 소통과 연계가 필요한 시점입니다.

한국작문학회와 BK21 FOUR 글로컬다문화교육연구단은 이러한 문제의식을 공유하고 지난 2021년 공동 학술대회(기획 주제: ‘세계시민사회의 작문, 교육, 문화’)에 이어 이번에 두 번째로 함께 학술대회를 개최하게 되었습니다. 어렵고 중요한 문제일수록 많은 분들이 모여 머리를 맞대고 이야기하고 토론하는 것보다 더 좋은 방법은 없다고 생각합니다. 이번 공동 학술대회를 통해 다문화 시대의 리터러시를 둘러싼 학술 담론이 활발하게 소통되기를 바라며, 우리 리터러시 환경, 특히 작문 현상과 교육에 대해 좋은 접근 방안들이 모색되기를 기대합니다.

이번 학술대회를 위해 바쁘신 가운데에서도 인하대학교 BK21 FOUR 글로컬다문화교육연구단 단장이신 김영순 교수님과 안동대학교 김주환 교수님께서 기조 강연을 맡아 주셨습니다. 김영순 단장님께서서는 리터러시와 비판적 글쓰기 실천에 관련된 고견을 들려주시는 것과 아울러 이번 공동 학술대회 개최를 위해 많은 지원을 베풀어 주셨습니다. 또한 김주환 교수님께서서는 미국의 작문교육 환경 및 작문능력과 관련된 실제적 견문을 바탕으로 우리 사회가 추구해야 할 작문교육의 방향에 대해 고견을 들려주실 예정입니다. 학회를 대표해 두 분 교수님께 깊은 감사의 말씀을 올립니다. 아울러 귀한 연구 성과를 발표해주시는 발표자 선생님들과 논의를 열어주시는 토론자 선생님들, 원활한 학술대회 진행을 이끌어 주시는 사회자 선생님들께도 감사의 말씀을 드립니다.

이번 공동 학술대회 준비를 위해 글로컬다문화교육연구단의 장성민 교수님과 한국작문학회의 이정찬 총무이사님을 비롯한 많은 관계자 분들께서 애써 주셨습니다. 학회를 대표해 감사의 인사를 드립니다. 아무쪼록 이번 학술대회가 다문화 시대 한국 사회의 리터러시와 관련된 제 문제를 고민하고 올바른 해결책을 탐색하는 뜻깊은 자리가 되기를 바랍니다. 다시 한 번 연합 학술대회에 참여해 주신 여러분들께 환영과 감사의 말씀을 올립니다.

2022년 12월 10일

한국작문학회장 이영호



■ 2022 겨울 한국작문학회, BK21 FOUR 글로컬다문화교육연구단  
공동 국제학술대회 ■

- ▶ 주 제 : 다문화 시대의 리터러시
- ▶ 일 시 : 2022년 12월 10일(토), 10:00~17:30
- ▶ 방 식 : 실시간 비대면 온라인(Zoom)
- ▶ 주 최: 한국작문학회, 인하대학교 BK21 FOUR 글로컬다문화교육연구단

1부 개인 발표		
	1분과: 작문 교육 사회: 이소라(평가원)	2분과: 다문화(BK분과) 사회: 박종임(평가원)
10:00-10:30	최호중(프린스턴대) Virtual Reality for Multicultural Awareness and Literacy 토론: 박옥숙(미시건 주립대)	장현정·장성민(인하대) 상호문화적 감수성 향상을 위한 소통 중심 다문화 교육 프로그램 설계 토론: 편지윤(한라대)
10:30-11:00	장지혜(춘천교대) 작문교육에서 '문체(文體)'의 문제 토론: 박혜영(평가원)	박옥현(인하대) 한국어 교육을 통한 중도입국 청소년의 세계 시민 교육 방안 토론: 정보미(한성대)
11:00-11:30	김윤정(덕성여대) 오디오북을 활용한 장르변형 글쓰기 교육 연구 토론: 조성윤(동국대)	문희진·김영순(인하대) 플립러닝에 참여한 대학생의 학습자 행위주체성에 관한 혼합연구 토론: 박진희(서울대)
11:30-12:00	장연연(중국 산둥여대) Core Literacy Cultivates: High Intelligence and Quality Talents for Future 토론: 곽수범(국민대)	
점심시간(11:30~13:00)		
개회사, 환영사 및 기초강연		
13:30-13:40	개회사 옥현진(작문학회 부회장)	사회: 장성민 (인하대)
13:40-13:50	환영사 김영순(인하대)	
13:50-14:30	기초강연 1: 리터러시, 비판적 글쓰기 그리고 실천 (김영순, 인하대)	
14:30-15:10	기초강연 2: 미국의 작문 교육과 학생들의 작문 능력 (김주환, 안동대)	
휴식(15:10 - 15:30)		

2부 주제 발표		
15:30-16:10	주제 1: 중국 현지 학습자 대상 쓰기 수업(송미애, 상해 공상외국어대) 토론: 김혜진(성균관대)	사회: 주재우 (전북대)
16:10-16:50	주제 2: 베트남의 다문화교육과 리터러시(윙티탄프엉, 베트남 달랏대) 토론: 유상희(평가원)	
16:50-17:30	주제 3: 몽골인 한국어 학습자 및 한국 관련 인식(아마르자르갈, 몽골민족대) 토론: 최건아(청주대)	
17:30-18:00	연구 윤리 교육	
18:00	폐회	

## ■ 2022 Winter International Conference ■

- ▶ Theme : Literacy in the Multicultural Era
- ▶ Date : SAT, 10 December 2022
- ▶ Time : 10:00 ~ 17:30 (Korea Standard Time)
- ▶ Venue : online via Zoom
- ▶ Host : Korean Writing Association  
Inha Univ. BK21FOUR Research Division for Glocal-Multicultural Education

Morning Session		
	Session 1: Writing Education Host: Lee, So-ra(KICE)	Session 2: Multicultural Education Host: Park, Jong-im(KICE)
10:00-10:30	Choi Ho-jung(Princeton Univ.) Virtual Reality for Multicultural Awareness and Literacy Debater: Park, Ok-sook(Michigan State Univ.)	Jang, Hyeon-jung & Chang, Seong-min(Inha Univ.) Multicultural Education Program Design Communication-centered for Improvement of Intercultural Sensitivity Debater: Pyeon, Ji-yoon(Halla Univ.)
10:30-11:00	Jang, Ji-hye (Chumcheon Natl. Univ. of Education) A Study on the 'Style' in Writing Education Debater: Park, Hye-yeong(KICE)	Park, Ok-hyeon(Inha Univ.) Global citizenship education plan for immigrant Adolescents through Korean language education Debater: Jung, Bo-mi(Han-seong Univ.)
11:00-11:30	Kim Yune Jung (Duk-sung Women's Univ.) A Study on the Genre Transformation Writing Education Using Audio Book Debater: Jo, Seong-yoon (Dong-guk Univ.)	Mun Hui Jin & Kim Young Soon(Inha Univ.) A Mixed Study on the student agency of College Students Participating in Flip Learning Debater: Park, Jin-hee(Seoul Natl. Univ.)
11:30-12:00	Juanjuan Zang(Shandong Women's Univ.) Core Literacy Cultivates: High Intelligence and Quality Talents for Future Debater: Kwak, Soo-beom (Kook-min Univ.)	
Lunch & Break Time(11:30~13:00)		
Opening Remark & Keynote Lecture		
13:30-13:40	Opening Remark 1 Ok, Hyeon-jin(Ewha Univ. Vice-president of Korean Writing Associaton)	Host: Chang, Seong-

13:40-1 3:50	Opening Remark 2 Kim, Yeong-soon(Inha Univ. Chief of Division for Glocal-Multicultural Educaton)	min (Inha Univ.)
13:50-1 4:30	Keynote Lecture 1: Literacy, Critical Writing and Practice Lecturer: Kim, Yeong-soon(Inha Univ.)	
14:30-1 5:10	Keynote Lecture 2: Writing Education and Students' Writing Ability in U.S.A. Lecturer: Kim, Joo-hwan(Andong Univ.)	
Break Time(15:10 - 15:30)		
<b>Afternoon Session</b>		
15:30-1 6:10	Song, Mi-ae(Shanghai Internatl. Studies Univ.) A Study of Writing Class for Learners in China Debater: Kim, Hye-jin(Sung-kyun-kwan Univ. )	Host: Joo, Jae-woo (Jeon- buk Natl. Univ.)
16:10-1 6:50	Duong Thi Thanh Phuong(Vietnam Dalat Univ.) Multicultural Education and Literacy in Vietnam Debater: Ryu, Sang-hee(KICE)	
16:50-1 7:30	Amar Jargal(Mongolian Natl. Univ.) Korean education and Korea-related Perception of Mongolian Learners Debater: Choi, Geon-A(Cheong-Ju Univ.)	
17:30-1 8:00	Education of Research ethics	
18:00	Close	

# CONTENTS

## [1부 개인 발표]

### 1분과

Virtual Reality for Multicultural Awareness and Literacy \* 1

작문교육에서 '문체(文體)'의 문제 \* 15

오디오북을 활용한 장르변형 글쓰기 교육 연구 \* 28

Core Literacy Cultivates: High Intelligence and Quality Talents for Future \* 39

### 2분과

상호문화적 감수성 향상을 위한 소통 중심 다문화 교육 프로그램 설계 \* 53

한국어 교육을 통한 중도입국 청소년의 세계 시민 교육 방안 \* 72

플립러닝에 참여한 대학생의 학습자 행위주체성에 관한 혼합연구 \* 85

## [개회사, 환영사 및 기조 강연]

리터러시, 비판적 글쓰기 그리고 실천 \* 100

미국의 작문 교육과 학생들의 작문 능력 \* 118

## [2부 주제 발표]

중국 현지 학습자 대상 쓰기 수업 \* 134

베트남의 다문화교육과 리터러시 \* 150

몽골인 한국어 학습자 및 한국 관련 인식 \* 167



# 1부 개인 발표

1분과

10:00~12:00

# Virtual Reality for Multicultural Awareness and Literacy

최호중(프린스턴대학교)



## Virtual Reality for Multicultural Awareness and Literacy:

Developing In-class Activities to Share Experiences and Promote Communication for Korean as a Foreign Language Learners

한국작문학회  
2022년 12월



## 프린스턴 대학교 동아시아학과 & 한국어 프로그램 소개 East Asian Studies & KLP at Princeton University

PRINCETON UNIVERSITY East Asian Library EAS Program EAS Resources Log in Q

**EAS**  
DEPARTMENT OF  
EAST ASIAN STUDIES

<b>About Us</b> Welcome Undergraduate Graduate History of Department	<b>People</b> Faculty Administrators Graduate Students Recent PhDs	<b>News &amp; Events</b> Lectures News Courses Annual Reports	<b>Research</b> Faculty Bookshelf Projects Dissertations Senior Theses
--	--	---	--

**High-Versity Day event at Princeton University with Democracy Prep Bronx High and Korean Education Center in New York**  
October 18, 2022  
Collaboration between higher education institutions and K-12 schools leads to pedagogical innovation. This work allows for the connection of language learning with...

2 / 5 < >

### Contacts

FOR THE EAST ASIAN STUDIES MAJOR OR THE LANGUAGE & CULTURE CERTIFICATE:  
eas.princeton.edu/undergraduate

**Anna Lovett**  
Undergraduate Administrator  
al8445@princeton.edu  
211 Jones Hall  
(609) 258-4278

**Professor Amy Borovoy**  
Director of Undergraduate Studies  
aborovoy@princeton.edu  
208 Jones Hall  
(609) 258-2471

FOR THE EAST ASIAN STUDIES PROGRAM CERTIFICATE:  
exp.princeton.edu/program-certificate

**Dr. Chao-Hui Jenny Liu**  
East Asian Studies Program Coordinator  
chaoj@princeton.edu  
219 Frist Campus Center  
(609) 258-9350

**Professor Thomas Conlan**  
East Asian Studies Program Director  
tconlan@princeton.edu  
907 Tower 12-01



**3** Regions of focus:  
China • Japan • Korea

**1k+** Students enrolled in  
EAS/language courses

**40** full-time professors and  
language lecturers

**Cross-disciplinary**  
EAS coursework crosses  
boundaries into literature,  
history, anthropology, media,  
and cultural studies

**Associated with**  
Princeton-in-Beijing  
Princeton-in-Ishikawa  
East Asian Library, home of the best  
rare books collection  
The Center for Digital Humanities







**6** levels of language study  
in Korean

**14** courses within the  
curriculum

**5** full-time instructors

**Study Abroad Opportunities**  
*Summer Intensive and  
Semester or Yearlong Study*

- Yonsei University
- Sogang University
- Seoul National University
- Ewha Womans University (summer only)

Funding available through the Program  
in East Asian Studies for students that  
qualify.

**Internship and Fellowship  
Opportunities**

- Princeton in Asia
- International Internship Program

### Reach Us

**DIRECTOR OF KOREAN  
LANGUAGE PROGRAM**  
Ho Jung Choi

**INSTRUCTORS**  
Sowon Kim  
Sunyoung Lee  
Nahaeok Yong  
Yunyun Yan

**CONTACT**  
Frist Campus Center 222  
hchoi@princeton.edu

**KOREAN LANGUAGE COURSES  
AND PLACEMENT TEST  
INFORMATION**  
eas.princeton.edu/undergraduate/  
language-courses




eas.princeton.edu    Facebook

**EAS** East Asian  
Studies Dept.  
**PRINCETON  
UNIVERSITY**



## 한국어 프로그램 문화 행사 KLP Culture Event: Kimbap Workshop



## 외국어 학습을 위한 표준 교육 과정 National Standards for Foreign Language Learning

### • 미국 외국어교육학회 (ACTFL)

- 외국어 학습을 위한 표준 교육 과정  
(National Standards for Foreign Language Learning, 1996, 1998, 2006)
- [The World-Readiness Standards for Learning Languages \(2015\)](#)

### - 외국어 교육 표준 목표 5Cs

- Communication 의사소통 능력
- Cultures 문화 능력
- Comparisons 비교 능력
- Communities 공동체/지역 사회 참여 능력
- Connections 연계 능력

### - 문화간 의사소통 Intercultural Communications



## 문화간 의사소통 Intercultural Communications

- ACTFL  
Intercultural  
Communications



### INTERCULTURAL COMMUNICATION PROFICIENCY BENCHMARKS + PERFORMANCE INDICATORS

ADVANCED	SUPERIOR	DISTINGUISHED	
<b>PROFICIENCY BENCHMARK</b> In my own and other cultures <i>I can</i> explain some diversity among products and practices and how it relates to perspectives.	<b>PROFICIENCY BENCHMARK</b> In my own and other cultures <i>I can</i> suspend judgment while critically examining products, practices, and perspectives.	<b>PROFICIENCY BENCHMARK</b> In my own and other cultures <i>I can</i> objectively evaluate products and practices and mediate perspectives.	INVESTIGATE
<b>PERFORMANCE INDICATORS</b> In my own and other cultures <i>I can</i> explain how a variety of products of public and personal interest are related to perspectives.	<b>PERFORMANCE INDICATORS</b> In my own and other cultures <i>I can</i> analyze how products of personal and public interest are related to perspectives.	<b>PERFORMANCE INDICATORS</b> In my own and other cultures <i>I can</i> evaluate a wide range of concrete and abstract products from different viewpoints.	
<b>PERFORMANCE INDICATORS</b> In my own and other cultures <i>I can</i> explain how a variety of practices within familiar and social situations are related to perspectives.	<b>PERFORMANCE INDICATORS</b> In my own and other cultures <i>I can</i> analyze how practices within informal and formal situations are related to perspectives.	<b>PERFORMANCE INDICATORS</b> In my own and other cultures <i>I can</i> evaluate a wide range of concrete and abstract practices from different viewpoints.	

## 다문화 문식성 Multicultural Awareness and Literacy

- 문화간 의사소통 능력 & DEI

“자신의 문화를 인식하고 상대의 문화를 이해하며 공동체 안에서 살아가기 위해 언어뿐 아니라 문화적으로도 서로 소통하고 행동할 수 있는 능력” (김윤주, 2015)

“다문화 사회에서 필요한 가치와 태도, 지식, 기능 등을 포괄하며 세상을 읽는 힘과 세상을 변화시키려는 의지” (Banks, 2003; Boutte 2008)

언어적 문식성을 기반으로 새로운 지식을 습득하며 그러한 지식의 맥락적 요인을 고려하여 비판적인 사고(critical thinking) 능력 향상

- 다문화 사회에 속해 있는 개인들의 자기 이해 증진 및 다문화적 정체성 형성
- 문화 공동체: 다양한 인종, 문화적 배경을 가진 시민의 능동적 참여와 연대



## 다문화 문식성 교육

### Multicultural Awareness and Literacy

#### • 다문화 문식성 교육의 특성

1. 언어 습득, 이해, 표현을 위한 언어 활동
2. 다양한 문화의 인식 및 수용 능력을 향상
3. 정의, 평등, 민주 사회 등을 위한 비판적 사고 능력
4. 공동체 내 (민족/인종 등) 갈등 극복 및 사회적 소통을 위한 실천적 도구  
(예경순, 2014)

→ 기초적인 언어능력에 더하여 다문화 사회에 대한 이해와 비판적 성찰이 가능한 사고 능력, 사회적으로 소통할 수 있는 실천 능력 포함

## 학습자 구성 변화 & 가상현실(VR) 환경

### Virtual Reality for KFL Learners

- 한국어 프로그램 성장 및 학습자 다양화
  - 한국어 학습자의 구성 변화
  - 학습자 요구 및 필요 확인
  - 한국 문화 콘텐츠에 대한 요구 증대
- 가상현실 학습 환경 (Virtual Reality Learning Environments)
  - 몰입 가능하고 흥미로우며 상호작용이 이루어지는 학습 기회 제공  
(Bonner & Reinders, 2018; Lin & Lan, 2015; Machado, Klein, Freitas, Schlemmer, & Pedron, 2016)
  - 해외 한국어교육 현장, 시·공간 물리적 제약 초월 → 목표 언어와 문화 경험

## VR 수업 활동을 위한 기기 VR Devices for Korean Culture

- 독립형 HMD(Head Mounted Display) 장치
  - VR 환경에서의 몰입적 문화 체험을 위해 VR 360도 비디오 사용
  - 학습자들의 참여 태도 및 가상현실 콘텐츠에 대한 의견 확인
  - 학습자 간, 학습자-교사 상호 작용 가능



## 한국어 수업 VR 360 비디오: 평양 KLP VR Sessions

- SceneThere: North Korea





## 한국어 수업 VR 360 활동

### KLP VR Sessions

- Digital Learning Lab



## 한국어 수업 문화 교육 콘텐츠

### KFL Contents for Virtual Cultural Immersion

- 한국어 교과서 문화 관련 항목
  - 외국어 교육에서 상호문화역량 (intercultural competence), 문화 간 의사소통능력 (intercultural communicative competence) 중요성
  - 문화 관련 정보 전달 방식과 효과성, 수업과의 연계성 등에 대한 고찰 필요

예시) 교과서	한국 문화 교육 항목
KLEAR Beginning 1	Greetings with a bow, Korean names, the academic calendar in Korea, Korean national symbols, Korean collectivism, the traditional Korean house and Ondol, Seaweed soup for birthday, Calendar, Writing dates, <a href="#">National holidays in Korea</a>
KLEAR Beginning 2	<a href="#">서울 소개</a> , 나이와 생일, 서울의 대중 교통, 한국의 음악, 호칭, 한복, 분주한 지하철, <a href="#">한국의 종교</a> , 인사동, 음식 문화

## 가상현실(VR) 및 증강현실(AR): 학습자 요구 및 필요

### KFL Learners' Feedback on VR Sessions

- “교과서에 나오는 **지역 축제**나 **명절**을 VR 비디오로 보면 좋겠어요.” (학습자 1)
- “**교회** 생활을 어떻게 하는지, 신앙생활이 어떻게 다른지, **차례**는 어떻게 하는지, **불교**나 다른 종교가 어떻게 다른지, 법당은 어떤지 보고 싶어요.” (학습자 3)
- “한국 직장 문화를 배웠는데, 직장 생활을 좀 더 알고 싶어요. **직장 회식**을 VR 비디오로 보면서 배우면 재미있을 거예요.” (학습자 4)
- “VR 비디오는 **동대문 시장**, 특별한 길거리 음식이 너무 좋다고 생각해요. ... 그리고 유명한 장소가 아니면, **hidden gem** 같은 것이면 좋겠어요.” (학습자 6)
- “서울 말고 **다른 도시**에 가고 싶어요. 사진 봤어요. 여러 가지 색깔 있는 마을...” (학습자 7)

## 한국어 수업 내 가상 현실 (VR) 수업 예시: 여행

### In-Class VR Activities in KFL Classroom Settings

**도입 활동:**  
기억에 남는 여행 & 한국 여행!

**전개 활동:**  
목표 문화 항목  
실감형 VR 영상 1: '소금산 출렁다리'

**전개 활동:**  
목표 한국 항목  
실감형 VR 영상 2: '한라산 (백록담) & '자유 여행'

**마무리 활동:**  
체험한 활동에 대해 이야기하고 경험 공유



## 한국어 VR 360 비디오 자료 (1) 차이나 타운 VR 360 Video Footages & Teaching Materials

- 한국: 인천 차이나 타운



- 미국: 보스턴 차이나 타운



## 한국어 VR 360 비디오 자료 (1) 차이나 타운 VR 360 Video Footages & Teaching Materials

- 차이나타운
  - 차이나타운 (한국, 미국, 기타 지역) 경험 말하기
  - 음식 문화에 대하여 말하기: 한국, 중국, 미국 (보스턴)
  - 언어 경관 (Linguistic Landscape) 활동: 간판, 가격표, 사람들 등
  
  - 비교 & 대조: 비슷한 점과 다른 점 말하기
  - 미국-중국-대만에 대한 뉴스 말하기
  - 한국-중국-미국에 대한 뉴스 말하기
  
  - 쓰기 활동: 차이나타운 & 한인타운

## 한국어 VR 360 비디오 자료 (2) 명절 및 종교 VR 360 Video Footages & Teaching Materials

- 한국: 부처님 오신 날
  - 불교에서 부처님(Buddha)께서 태어나신 날
  - 음력 4월 8일 → 양력
  - 도심 연등제
- 미국 명절 및 문화 행사
  - 대학 동문회 퍼레이드
  - Macy's 추수 감사절 퍼레이드
  - St. Patrick's Day
  - Pride March 프라이드 행진
  - 크리스마스 (12/25, 1/7)



## 한국어 VR 360 비디오 자료 (2): 연등제 & 부석사 VR 360 Video Footages & Teaching Materials



### Religious Holidays

Followers of different faiths will be marking their calendars with their respective holy days for the academic year. The University's 15 chaplaincies and numerous student groups are among the most vibrant centers of faith on campus with faiths represented by Baha'i, Buddhism, Christianity, Hinduism, Judaism, Islam, Sikhism, Unitarian Universalism et al. Our list of religious holidays is for the 2022/2023 academic year. *Please note that many Jewish holidays begin at sunset the night before as you will see on the list below.*

- 말하기 활동
  - 한국과 미국 (다른 나라) 명절/휴일/축제 비교
  - 지역 축제 소개
  - 비교, 대조, 묘사하기
- 미국과 한국의 종교 & 신앙 생활 이해
  - 불교, 절 (사찰), 상징에 대해 이해
  - 종교 행사 & 기원
  - Yom Kippur (Judaism)
  - Ramadan (Islam)
  - Buddha's Birthday/Buddha Day (Buddhist)



## 미국 대학 한국어 교수 환경: VR 문화 콘텐츠

### VR Contents for the Korean Language Program

- 미국 대학 한국어 프로그램: 교수 환경 변화에 따른 교수-학습 혁신
  - 다문화 사회에서의 다문화 교육 문제 인식
  - 다문화적 맥락 속에 놓여 있는 한국어 학습자의 학습 환경 이해
  - 다문화 교육 필요성 확인 & 최대 효과를 위한 혁신적인 교수-학습 방안 탐색
  - 한국어 교육에서 다문화 문식성 교육 실천 방안: VR 자료를 활용한 교수 혁신
  - 다문화적인 주제 및 내용의 VR 자료 개발 → 한국어 교수 활동 다양화
  - 다양한 VR 자료를 통한 한국 문화 집중 교육 (cultural immersion) 가능성 모색
  - VR 기술 활용에 따른 다문화 교육 실천과 다문화 문식성 제고 효과 확인

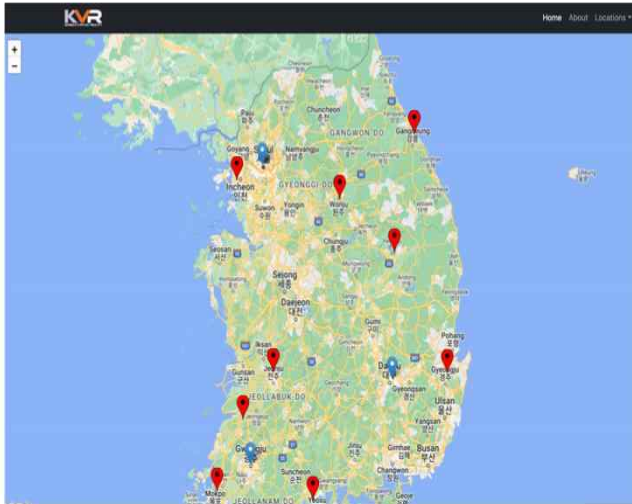
## 한국어 교육과 다문화 문식성: VR360 비디오 자료 활용

### KFL Education & Multicultural Literacy through VR360 Materials

- 다문화 문식성 교육을 위한 VR 자료 활용의 장단점
  - 기존 교과 과정, 강의 계획에 VR 활동 연계 가능: 5Cs 중 문화, 비교
  - 학습자의 언어 숙달도 및 흥미나 경험 등에 적합한 주제 선정
  - VR 기술 활용 및 문화 콘텐츠 개발에 따른 한국어 교사의 전문성 강화
  - VR 활용 수업에서 능동적 상호작용 & 개별화 학습 가능
  - VR 활동 중 학습자 자율성 & 학습 동기 상승 강화
  - 오심 등 학습자 반응에 대비한 추가 자료 준비
  - 기기 구입, 유지, 자료 업데이트 등 예산 소요

## VR 360 비디오 자료 개발 & 접근성

### Access to VR 360 Video Footages & Teaching Materials



- 교내 VR 콘텐츠 아카이브

- 학습자 숙달도

- 초급
- 중고급

- 자료 카테고리

- UNESCO 세계문화유산
- 교과서 수록 한국 문화 관련 항목
- 중고급 한국어 수업 내용 관련 항목
- 기타 항목

## VR 360 기기 및 자료 활용

### VR Device & Learning Materials for Students



- 한국어 프로그램 VR Lab

- 강의 계획 주간 계획표 포함:  
Digital Media Lab (2-4회)

- 학습자 필요 및 관심  
개인적으로 VR Lab 활용

- 사용 일지 작성

## 한국어 교육과 다문화 문식성: 효과 & 의의

### KFL Education & Multicultural Literacy through VR360 Materials

- 한국어 교수 환경에서 다문화 문식성 교육의 의의
  - 다양해진 한국어 학습자의 관심과 요구 확인 & 적용: 동아시아, 인도-태평양 등
  - 한국 사회의 변화 양상 반영: '다문화 다민족' 상황 제시, 다문화 문식성 향상
  - 다양성에 대한 인지 상향: 상호작용을 통해 문화 간 유사점과 차이점 파악
  - 언어-문화 연계 가능한 다문화적인 주제 및 교수 내용 발굴 & 개발
  - 학습자 반응의 형성, 반응 확장 및 심화, 토론하는 교수 활동 설계
  - 한국어 학습을 통한 다양한 문화 경험 및 이해 → 다양한 삶의 양식 수용
  - **문화적 차이에 대한 존중과 상호 문화적 의사소통 능력**

## 참고 문헌

### References

1. 김윤주 (2015). 다문화 배경 학생을 위한 KSL 한국어 교육의 이해와 원리: 다문화 시대 문식성 교육을 중심으로, 서울: 한국문화사.
2. 예경순. (2014). 다문화 문식성 향상을 위한 독서 지도 방안-문학 텍스트 활용을 중심으로-. *한국언어문화학*, 11(1), 113-135.
3. Banks, J. A. (2003). Teaching Literacy for Social Justice and Global Citizenship. *Language Arts*, 81(1), 18-19. <http://www.jstor.org/stable/41484171>
4. Banks, J. A. (2008). An Introduction to Multicultural Education(4th eds.), Pearson Education, Inc.
5. Banks, J.A. (2009). "Multicultural Education: Dimensions and Paradigms", The Routledge International Companion to Multicultural Education.
6. Blyth, C. (2018). Immersive technologies and language learning. *Foreign Language Annals* 51(1), 225-232.
7. Boutte, G. S. (2008). Beyond the illusion of diversity: How early childhood teachers can promote social justice. *The Social Studies*. 99(4). 165-173.
8. Campell, D. (2010). Choosing Democracy: A Practical Guide to Multicultural Education(4th ed.), Pearson Education.
9. Lin, T. J., & Lan, Y. J. (2015). Language learning in virtual reality environments: Past, present, and future. *Journal of Educational Technology & Society*, 18(4), 486-497.
10. Machado, L., Klein, A. Z., Freitas, A., Schlemmer, E., Pedron, C. D. (2016). The use of virtual worlds for developing intercultural competences. *International Journal of Information and Communication Technology Education* 12(3), 51-64.



## ‘Virtual Reality for Multicultural Awareness and Literacy’에 대한 토론문

박옥숙(미시건 주립대학교)

발표에서 언급하신 것처럼 외국어 교육은 가르치는 언어에 상관없이 다문화 문식성 교육, 즉 언어능력에 더불어 다문화 사회에 대한 이해와 비판적 성찰을 할 수 있는 사고 능력, 사회적으로 소통할 수 있는 실천 능력을 키우는 것이 기본적인 토대라는 것에 동의합니다.

미국의 한국어 현장 상황을 말씀하실 때 한국 프로그램의 성장과 학습자의 다양화를 언급하셨는데 아마 이런 현상은 미국뿐만 아니라 국내나 다른 한국어 교수 현장에서 볼 수 있는 현상이라고 생각합니다. 따라서 대부분의 한국어 교육자들이 다양한 학습자의 요구와 필요를 충족시킬 수 있는 여러 가지 교수 방법을 모색하고 있을 때, 다문화 문식성을 위한 가상현실이라는 발표를 해 주셔서 감사합니다.

질문 1: 시간 관계로 궁금한 점 하나만 여쭙보고, 그 다음은 참석자의 질문을 받도록 하겠습니다. 가상현실을 통한 한국어 수업 경험에서 한국어 학습자와 한국어 교사들의 경험을 조사 연구한 것이 있다면 결과를 간단하게 말씀해 주시기 바랍니다.

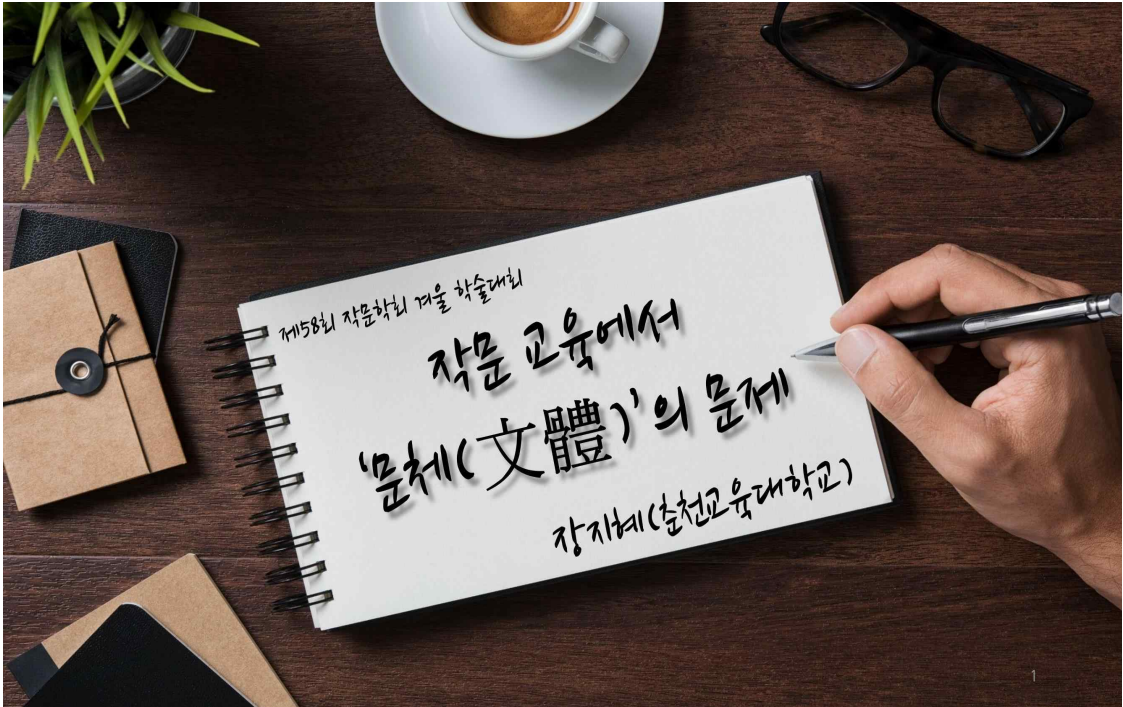
다음은 참석자님들의 질문을 받겠습니다.

질문이 없으시다면, 두 번째 질문이 있습니다.

질문 2: VR 수업 활동을 위한 기기에서 독립형 HMD를 말씀하실 때 학습자 간, 학습자-교사 상호 작용이 가능하다고 말씀하셨는데, 좀 더 구체적으로 설명해 주시면 감사하겠습니다. Slide 22 VR 활용 수업에서 능동적 상호작용과 개별화 학습, 능동적 상호작용을 이야기하셨는데, 무엇을 구체적으로 의미하시는지 궁금합니다.

# 작문교육에서 ‘문체(文體)’의 문제

장지혜(춘천교육대학교)



## 목 차

- I 논의의 배경
- II 문체(文體) 개념의 다기성(多岐性)
- III 작문 교육에서 문체의 교육 방향
- IV 작문 교육을 통한 ‘문체 기능’ 개발의 방법
- V 맺음말



# I 논의의 배경

## 쓰기의 인지적 과정 모형

- ✓ 현재의 작문 교육 과정에 가장 큰 영향을 미친 핵심 이론
  - ✓ 형식주의 작문 이론의 한계 극복
    - 작문 과정에의 관심, 미숙한 필자를 위한 일련의 교육 절차 마련
  - ✓ 한계
    - '표현하기' 과정의 역할이나 의미 간과
    - 표현하기 과정에 대한 책임은 오롯이 필자에게로 이양
- ➔ 계획하기, 생성하기, 조직하기, 표현하기, 고쳐쓰기와 같은 일련의 과정들이 반드시 '잘 쓴 글'로 귀결되지 않는 문제

## ‘잘 쓴 글’이란 무엇인가?

- ☑ 옳고, 좋고, 훌륭하고, 적절하고, 자세하고, 충분한…
  - ➔ 관점에 따라 다름
  - ➔ 그럼에도 연암의 글, 서포의 글, 세익스피어의 글… 에 대한 공통의 감각
  
- ☑ ‘잘 쓴 글’ 이 다루는 것: 삶과 죽음, 선과 악, 이상과 현실, 희망과 절망…  
인간 삶의 가치에 대한 문제들 → 여타의 수많은 글에도 반복적으로 등장
  - ➔ 같은 것을 이야기하는 수많은 글들 중에서 독자로 하여금 ‘잘 쓴 글’ 이라고 판단하게 하는 근거?

5

## ‘잘 쓴 글’이란 무엇인가?

- ☑ 글을 추동하는 필자의 철학과 사고의 깊이
  
- ☑ - 글의 문체적 외형
  - “虎豹之鞞猶犬羊之鞞.”(<論語>, 顏淵)
  
  - “호랑이와 표범의 가죽도 털을 밀어버리고 나면 개나 양의 가죽과 무어 다를 게 있는가.”
  
  - ➔ 문체의 문제

6

## 작문 교육에서 문체 개념 도입의 의미

- ☑ 인지주의 작문 이론에서 공란으로 존재했던 '표현하기' 과정에 대한 대안
- ☑
  - “쓰기 교육은 사회구성원의 개성으로 요구되는 자신만의 문체 개발을 도와야 한다.”(박수자, 2007)
  - “(정체성의 관점에서 문체란) 자신의 신념이나 가치관을 드러내는 데 적합하거나 효과적인 언어 사용 방식”(이정찬, 2016)
  - “개성적인 쓰기 주체의 형성”(이성영, 2018)

→ 장식적이고 수사적인 차원의 문제가 아니라, 쓰기를 통해 필자의 정체성을 형성하고, 세상을 새롭게 인식하며, 소통의 가능성을 확대하게 해주는 기제

7

||

문체(文體) 개념의  
다기성(多岐性)

## 문체 개념의 변화

- stilus: '끝이 뾰족한 필기구'
- 수사학적으로 문예적 표현 기술에 있어서의 '규범' 의미 → 글에는 객관적인 규범과 이상적인 표현이 존재하고, 텍스트에는 고정된 의미 내재. 가장 효과적인 특정한 하나의 문체를 사용해야 한다는 관점.
- 18세기: '개성', '창의성' 표현 도구  
“문체는 곧 그 사람이다(le style est l'homme même)”(Buffon)  
“인간은 각자 자기만의 언어를 갖는다.”(P. Guiraud)  
→ '표현주의'적 관점: 글에 따라 달라지는 것이라기보다는 자기 자신을 이해하고 표현하는 도구
- 19세기: 글에 최상의 효과를 부여하는 일종의 미학적 형식  
“문체란 하나의 주어진 사상에 대해서 그 사상이 당연히 나타내는 모든 효과를 나타내도록 해야 하는 적당한 모든 환경을 부여하는 것”(Murry)  
“언어적 요소들 중 연속적인 몇 개의 요소를 독자의 관심에 부과하는 강조”(Riffaterre)

9

## 작문교육 영역에서 문체 개념의 초점화 1

- ✓ “소설문체는 소설이라는 구체적 텍스트에 일관성을 부여하는 언어적 속성과 운용 방법의 총체”(바흐친)
- ✓ “(정신문체mind style란) 텍스트 속의 일관된 구조적 선택들이 하나의 세계관적 인상을 발생시킬 때, 다시 말해 그 반복적으로 드러나는 언어적 선택들이 만들어내는 문체”(로저 파올러)  
  
→ 하나의 의도를 향한 일관된 반복을 통해 텍스트 전체의 무늬를 형성하는 것

10

## 작문교육 영역에서 문체 개념의 초점화 2

- ☑ - “문체란 사물을 보는 작가의 독자적인 방법”(플로베르)
- “문체라고 하는 것은 이 목소리를 말하는 것”(김상태)
- “문체 분석은 하나의 ‘태도’ 탐구”(카이저)
- ➔ 사물을 보는 독자적인 방법, 태도, 목소리와 관련
- ➔ 쓰기에서 본질적인 것과 비본질적인 것의 재인식
- ➔ 무의식적이고 추상적인 하나의 관점과 목소리를 구체적인 형상으로 이해할 때 비로소 교수학습이 가능 - 조절 가능한 영역
- ➔ 일관성과 독자성을 총체적으로 파악

11

III

## 작문 교육에서 문체의 교육 방향



## 2015 개정 국어과 교육과정에서 다루어진 문체 요소

중학교 1~3학년군
- 쓰기 - (4) 의견의 차이가 드러나는 문제에 대해 타당한 근거를 들어 주장하는 글을 쓴다. 주장하는 글의 형식적, 문체적 특성에 맞게 자신의 의견을 논리적이고 설득적인 문장으로 펼칠 수 있도록 지도한다.
국어 I
- 쓰기 - (9) 여러 가지 표현 기법과 적절한 문체를 사용하여 글을 쓰고 자신이 쓴 글을 점검하며 고쳐 쓴다. 독자에게 의미를 잘 전달하기 위해서는 글의 목적, 주제, 독자, 글의 관습을 고려하여 여러 가지 표현 기법과 적절한 문체를 사용하여야 한다.
국어 I
- 문학 - (15) 문학 작품에 나타난 작가의 개성을 이해하고 작품을 감상한다. 작가는 작품을 통하여 인간과 세계에 대한 자신의 생각을 표현한다. 따라서 문학 작품에는 작가의 고유한 생각과 취향, 가치관이 나타날 뿐만 아니라 언어를 구사하는 방법이나 형상화 방법에서도 작가만의 독특한 개성이 나타난다. 작품을 읽고 작가의 개성을 파악하여 작가 개인의 고유한 예술적 성취를 이해하며, 나아가 이를 학습자 자신의 개성과 비교하여 자신의 문학 활동을 보다 풍요롭게 수행할 수 있도록 한다.

13

## 작문 교육에서 문체의 교육 방향

- ✓ 문체를 사회 언어적 측면의 랑그(langue)의 차원에서 이해하는 관점. 개인 언어적인 파롤(parole)의 차원에서의 문체에 대한 언급은 찾아볼 수 없음.
- ✓ 문체를 통한 개성의 표현은 문학 작품에서만 드러나는 것도 아니며, 전문 필자만 성취할 수 있는 것도 아님.
- ✓ 내용과는 무관한 ‘독자에게 의미를 잘 전달하기 위한’ 일종의 생각을 담은 그릇으로 간주 => 내용/형식, 과정/결과의 이분법이 아니라, 내용과 형식, 과정과 결과를 연결 짓는 차원에서 접근할 필요. => 텍스트 차원이 아니라 문체를 담론의 차원에서 접근

14

IV

## 작문 교육을 통한 ‘문체 기능’ 개발의 가능성

### 작문 교육에서 문체 분석 방법론

- ☑ 그간의 문체론은 문학적 문체론과 언어학적 문체론의 두 영역에서 다루어져  
옴.
- ☑ ‘표현’을 문제 삼는 작문 교육에서는 언어학적 문체론을 방법론으로 택해  
야 할 것이지만, 분석적인 언어학적 방법만으로는 정체성과 정의적 영역  
을 논하기 어려움.  
→ 작문교육에서 활용될 수 있는 문체 분석의 방법론을 개발할 필요.

## 작문 교육에서 문체 분석 방법론

- ✓ 페어클로(Fairclough) 담화 분석 이론(2003)
  
- ✓ 사회적 실천관행의 한 요소인 담화의 구성 요소
  - 행위 방식 → 갈래(genre)
  - 표상 방식 → 하위 담화(discourse)
  - 존재 방식 → 정체성 모습(style)

17

## 작문 교육에서 문체 분석 방법론

- ✓
  - 정체성 모습 → 음운 특징(발음, 억양, 강세, 가락), 어휘와 비유
  - 양태: “전념/몰두하여 주장하는 바가 사람들이 스스로 정체성을 찾는 방법의 중요한 부분이며, 정체감을 텍스트로 드러내는 일”(페어클로)
    - ‘화자가 말하고 있는 바에 포함된 개연성이나 의무에 대한 화자 스스로의 판단’(할리데이)
  
- 사적인, 사회적인 정체성을 텍스트로 표현하는 일
  
- 문체는 사물을 보는 독자적인 방법, 태도 목소리 의미
  
- 문체 분석의 방법론이 표현의 방법론으로 이어질 수 있는 가능성 타진

18

## 사례

(전략) 좋은 글이라고 생각하는 것은 독자를 글을 읽기 전보다 더 나은 사람으로 만드는 글이라고 생각한다. 더 나은 사람으로 만드는 것은 다소 모호하고 어렵게 느껴질 수 있는데 이것은 여러가지 사례에서 폭 넓게 이해할 수 있다. 단순히 지식적으로 이전보다 더 나은 사람으로 만들 수 있고, 이전에는 이해하지 못했던 세계에 대하여 간접적으로 경험할 수도 있으며 이전에는 생각해보지 못했던 가치관에 대하여 수용할 수도 있을 것이다. 글을 읽으면서 이전과는 다른 더욱 성숙한 내가 되는 것이야말로 진정한 좋은 글이라고 생각한다. (후략) [A]

19

## 사례

사람은 쉽게 바뀌지 않는다. 내가 공감하는 말 중 하나이다. 바뀌리라고 마음먹는 일은 쉽지 않고, 마음먹은 일을 실천하는 일은 더욱더 쉽지 않다. 그러나 잔잔한 호수에 조약돌을 던지는 것처럼 파문을 불러오는 글이 있다. 계속해서 곱씹게 만드는 글이 있다. 나를 돌아봄과 동시에 내가 걸어갈 길을 마주하게 만드는 글이 있다. 나는 그런 글이 좋은 글이라고 생각한다.

'공감할 수 있는 글'과는 조금 다르다. 공감할 수 있는 글이란 말 그대로 글에서 드러난 상황이나 누군가의 태도, 또는 감정에 고개를 끄덕이며 읽어내려갈 수 있는 글이다. 내가 생각하는 좋은 글은 자신의 부족함 또는 탁월함을 글을 통해 알고, 돌아보도록 발판을 제공하는 글이다. 그 계기가 독자의 의지가 되어 부족함을 개선하고자 하는 행동으로 이어지거나 이어지지 않거나 하는 것은 그 다음의 일이다. 확실한 것은 좋은 글을 읽기 전의 독자와 그 글을 읽은 후의 독자는 내적으로든 외적으로든 더 이상 같을 수 없다는 점이다. (중략) 좋은 글은 과거의 나와 현재의 나 사이의 차이를 만들어낸다. 그 차이는 조약돌 하나 정도의 무게만큼일 수도, 던진 조약돌이 만들어낸 물결이 끊임없이 번져가는 거리만큼일 수도 있다. 그리고 그 차이를 후회하지 않게 만든다. [B]

20

## 문체 기능

- ✓ ‘문체 기능’: 필자가 글 전체에서 일관된 언표 작용의 반복을 통해 글 전체의 총체성을 획득하고 필자 자신의 목소리를 효과적으로 드러내는 능력
- ✓ 이는 자신이 쓴 글을 읽고 문체의 측면에서 파악하는 이해 능력에서부터 시작하여 표현 과정에서 문체에 대한 의식 하에 이를 조정하는 능력까지 다양한 층위에서 작용할 수 있는 능력

21

## 문체 기능 신장을 위한 방법

- ✓ 다양한 장르의 글을 많이 읽고 문체가 어떤 식으로 기능하는지 토의할 수 있다.
- ✓ 학급 단위, 혹은 모둠 단위로 동일한 모티브를 다룬 글을 써보고 친구들끼리 이를 비교하는 활동을 할 수 있다.
- ✓ 자신의 글을 포트폴리오 형태로 작성하여 글의 흐름을 통시적으로 고찰해 볼 수 있다.

22

V

## 맺음말

### 문체 교육의 의의

- ✓ 자신만의 문체 개발 → 자기 정체성 미학의 확립.  
형식≠그릇. ‘무엇’이 아니라 ‘어떻게’에 주목. 태도에 대한 고민.  
작문 교육의 본질(쓰기를 통한 인간 형성) 실현
- ✓ “그 상황에서 가장 적합한 표현이라는 판단” 표현주의를 넘어설 수 있는  
가능성
- ✓ 쓰기에서의 상위인지와 연관. 고급 작문 능력.
- ✓ 장르에 익숙해지고 여기서 더 나아가게 하는 문체 개념.

## ‘작문교육에서 문체의 문제’에 대한 토론문

박혜영(한국교육과정평가원)

장지혜 선생님의 ‘작문교육에서 문체의 문제’에 관한 발표문을 잘 읽었습니다. 문체에 대해서 깊게 알지 못하는 상태에서 현재 한참 진행 중인 연구를 이해하려다보니 발표하시는 선생님의 의도를 제대로 파악하지 못하고 저의 생각만을 이야기 하게 되는 것은 아닌지 염려가 큼니다. 이런 이유 때문에, 오늘의 토론은 본격적인 의미에서의 토론이라기보다 ‘문체’에 대해 잘 모르는 독자가 발표자에게 조심스러운 마음으로 궁금한 것을 물어보는 자리 정도가 될 것 같습니다. 미리 선생님께 양해를 구합니다.

### ○ 정체성, 그리고 학교 작문에서 문체 교육의 문제

언어가 언어 그 자체만으로는 온전하게 이해되거나 표현될 수 없다는 것은 익히 잘 알려져 있습니다. 언어 그 자체만으로 보면 틀리지 않으나 상황 상 적절한 어휘나 문장의 구조가 아니라든지, 언어 사용의 태도(목소리, 어조, 표정, 움직임 등)가 자연스럽지 않다면 ‘잘 된 글(말)’이라고 평가하기 어렵습니다. ‘나는 누구인가?, 누구인 것 같이 인식하고 행동해야 하는가?’ 즉, 사회적·문화적 정체성을 형성하고 발현하는 것은 ‘잘 된 글(말)’을 위해 필수적입니다. 또한편으로 적재적소에 맞는 글(말)을 배우고 사용하면서 우리는 순응적이기도, 때로는 변혁적이기도 한 사회적·문화적 정체성을 형성하기 합니다. 이렇게 사회적·문화적 관점에서 작문과 문체를 바라본다면, 기존의 형식주의 관점, 인지심리학에서의 표현주의 관점에서 문체를 대하는 방식과는 상당 부분 작문교육의 방향과 접근 방법이 달라져야 할 것이라고 생각합니다.

○ 현재 학교 작문교육에서 ‘문체’가 사회적·문화적 정체성의 관점에서 이해되고 있다고 보시는지요? 학교 교육에서는 어떤 관점에서 ‘문체’의 문제를 접근하고 있다고 할 수 있을까요? 교육의 구체적인 방법과 관련해서, 현재 학교 교육에서 문체가 주로 어떤 방법으로 교육되고 있고, 그 과정에서 문체 교육의 관점과 문체 교육 방법이 결을 같이 한다고 보시는지요?

### ○ 문체 교육의 수준과 단계 문제

학교에는 다양한 언어 발달 수준과 단계를 가지는 학생들이 있습니다. 자기 생각을 제대로 표현하여 전달하는 것도 버거워하는 학생들이 많습니다. 초·중·고, 나아가 대학에서 문체 교육을 어떤 단계와 수준으로 가르치는 것이 필요할까요? 한 예로, 북미에서는 초·중·고에서는 의사소통 목적에 따른 장르적 특징을 읽고 분석하면서 해당 장르를 자신이 직접 써 보는 것을 주로 하고, 대학의 단계에서 일반적인 문체(plain style)와 직업이나 학문 세계에 특화된 분야별 문체를 가르치고 있습니다.

# 오디오북을 활용한 장르변형 글쓰기 교육 연구

김윤정(덕성여자대학교)

## 목차

1. 서론
2. 선행연구 및 이론적 배경
3. 연구 내용과 방법
4. 연구 결과
5. 결론

### 1. 서론

본연구의 목적은 오디오북을 활용한 장르변형 글쓰기 교육의 가능성을 탐색하는 것이다. 이를 위해 초등학교 교사들을 대상으로 오디오북과 장르변형 글쓰기 교육 관련 인식 조사를 실시했고, 초등학생을 대상으로 실험을 실시하여 글의 변화 양상을 분석하였다.

최근 독서 플랫폼인 오디오북 시장이 커지고 있다. 오디오북 시장은 전 세계적으로 35억 달러(약 4조 2000억 원)로, 2027년까지 연평균 성장률이 24.4%로 전자책을 추월할 것이라는 전망까지 나오고 있다<sup>1)</sup>. 국내에서도 2018년 이후 다양한 오디오북 서비스가 나오면서 출퇴근길, 운동, 취침 전 등 일상생활을 하면서 오디오북을 듣는 사람들이 늘고 있다. 팟캐스트 등에 익숙한 2030세대 뿐 아니라, 노안으로 책 읽는 것을 부담스러워하는 50대 이상까지 이용자는 확대되는 추세이다<sup>2)</sup>.

코로나 이후 비대면 수업이 본격화되면서 다양한 매체를 활용할 수 있는 교육 환경이 구축되었고, 수업의 여러 방식으로 매체가 다각적으로 활용되고 있는데, 이는 박휴용(2020)의 논의에서와 같이 학습자의 사고(인식), 학습 내용(지식, 정보), 학습 전략, 학습 매체(기술적 도구)가 상호유기적으로 혼성화되어 작동하고 있는 포스트휴먼적 교육의 일환으로 볼 수 있다. 이 중 학습 매체의 측면에서 국내외적으로 관련 논의가 활발하게 진행되고 있는 오디오북에 주목할 필요가 있다.

오디오북은 듣기교육의 측면에서도 논의될 수 있다. 임철성(2016)에서는 듣기를 개인과 사회의 문제를 해결할 수 있는 효과적인 의사소통 도구로 그 중요성을 강조하면서, 듣기교육이 2009년 개정 교육과정 이후 영역이 축소되며 듣기의 본질보다 교육과정에 언급된 현상적인 내용들을 다루고 있다는 점을 비판한 바 있다. 2015 개정 국어과 교육과정에서는 듣기·말하기의 학년군별 내용 요소에서 ‘집중하며 듣기, 요약하며 듣기, 추론하며 듣기, 비판하며 듣기, 공감하며 듣기’와 같이 듣기 관련 내용이 중요하게 제시되고 있다. 하지만 실제 교육 현장에

1) “AI·구독경제와 만난 오디오북, 볼륨 더 키운다”, 파이낸셜뉴스, 2022.01.10., <https://www.fnnews.com/news/202201101750068548>, (검색일: 202.12.04).

2) “읽지말고 편히 들으세요…오디오북 전성시대”, 매일경제, 2021.02.07., <https://www.mk.co.kr/news/culture/9740796>, (검색일: 2022.12.04).



서 듣기교육은 부수적이며 다소 소극적으로 다루어지고 있는 것이 사실이다. 또한 듣기는 읽기, 쓰기, 문법, 문학, 말하기의 모든 영역과 연계되어 있어 영역별 통합 교육으로 적용 가능성이 높음에도 불구하고 듣기교육 자체와 관련된 통합 교육 연구는 많이 이루어지지 않았다. 이에 본고에서는 오디오북을 활용한 장르변형 글쓰기 교육 논의를 통해 읽기-듣기-쓰기가 연계된 통합 교육의 가능성을 모색하고자 한다.

본고의 연구 문제는 다음과 같다.

첫째, 오디오북을 활용한 장르변형 글쓰기 교육에 대한 초등교사들의 인식은 어떠한가?

둘째, 오디오북을 활용한 장르변형 글쓰기를 전·후 학습자들의 글에는 어떤 변화가 있었는가?

셋째, 오디오북을 활용한 장르변형 글쓰기 교육의 방향성은 무엇인가?

## 2. 선행연구 및 이론적 배경

### 1) 오디오북 관련 논의

오디오북 관련 국내 논의는 2007년부터 이루어져 왔는데 2020년 12월 현재까지 관련 논문은 약 50여 편<sup>3)</sup>으로 미미한 편이다. 초기 오디오북 관련 연구는 오디오북의 개발 관련 기술, 음성 인식 시스템과 같은 기술적 논의(이경희 외, 2013)나 공공 오디오북 서비스에 대한 만족도(김성곤, 김종무, 2014)와 같이 오디오북 자체에 대한 논의가 주를 이루었다. 하지만 2017년부터 매체 텍스트로서 오디오북을 적극적으로 수용하면서 오디오북 흥행 원인, 사용자의 구매 의도나 인식(장예빛, 2022; 성행남, 이태원, 2022; 김형지, 김정환, 2021), 오디오북 출판 현황과 전망(이은호, 2018), 오디오북 담론과 구술성(김기흥, 2020)과 같이 연구의 범위가 확대되었다.

오디오북 성장의 원인은 전자책 출판으로 인한 출판업계 패러다임 변화, 독서의 다양한 방식에 대한 수용, 코로나 19로 인해 늘어난 화상 미팅, 유튜브, 넷플릭스 등 OTT 동영상 콘텐츠에 피로감을 느낌 이용자가 대안으로 오디오 콘텐츠에 관심을 가지게 된 현상<sup>4)</sup>, AI의 발전과 음성 기반 디바이스가 확대되면서 음성 콘텐츠의 중요성이 각광 받게 된 것(이은호, 2018)과 같이 다각적으로 볼 수 있다. 특히 출판업계에서는 오디오북을 본격적으로 상업화하면서 이용자를 늘리고 매출을 증대하기 위해 다양한 광고와 홍보 마케팅<sup>5)</sup>을 펼치고 있다.

### 2) 장르변형 글쓰기 교육

장르변형 글쓰기는 주로 소설에서 희곡으로의 각색으로 이루어지는데, 관련 연구로는 소설 난쏘공 각색(조보라미, 2007), 초등 교육연극에서 마당극 양식 개작(천효정, 2019), 한씨연대기의 연극화 과정(임기현, 2015), 흥길동전 각색 공연(전영지, 2017), 꿈의 각색(이상우, 2012) 등 다양하다.

초등학교에서 수업 시간에 이루어지는 장르변형 글쓰기는 소설을 연극 대본으로 고쳐 쓰는 활동이 공연으로 이어지는 경우도 많다. 특히 연극 관련 교육이 교육과정에 들어오면서 연극 교육과 관련된 논의와 더불어 현장 수업에서 학생들이 극본을 쓰고 실제 연극활동까지 이어가

3) kci 검색 결과(검색일: 2022.12.04.)

4) “연간 15조 시장으로 부상하는 '오디오북'... 격전지로 떠오른 한국”, 전자신문, 2021.12.01., <https://www.etnews.com/20211130000148>, (검색일: 2022.12.04.)

5) 네이버는 팟캐스트 중심의 '오디오클럽'을 운영하고 있고, 국내 최대 팟캐스트 플랫폼인 팟빵(Podbbang)도 오디오북 시장에 뛰어 들었다. 교보문고는 e-오디오북 서비스, 미디어 창비는 더책 서비스를 운영하고 있다(이은호, 2018). 상업적으로는 윌라 오디오북, 밀레의 서점이 대표적이다.

는 활동이 교과서에 제시되었다. 이에 연극이나 희곡 교육 관련 연구는 연극교육의 의의와 효과와 관련하여 다각적으로 이루어져 왔다. 특히 초등학생을 대상으로 한 연극 관련 논의는 이수연(2010), 오영민, 이향근(2017), 오판진(2017), 이철우(2021) 등으로 다양하다. 이 중 오판진(2017)은 초등 고학년의 희곡 각색 교육에서 능동적, 주체적 사고, 창의적 비판적 사고 과정의 부족함 등을 문제점으로 지적하며 각색 교육의 바람직한 설계 방안을 제시하였다(이철우, 2021).

### 3. 연구 내용과 방법

#### 1) 연구의 흐름

본 연구는 초등교사들의 인식 조사와 학습자의 실제 수행 양상으로 이루어졌다. 본 연구는 오디오북을 교육적으로 활용하는 가능성을 탐색하는 것을 목적으로 하기 때문에, 교육 현장에서 학습자들의 교육을 직접 담당하고 있는 교사들의 인식이 중요하다고 판단하였다. 또한 현실적 교육 여건에서 오디오북을 수업과 연계하여 교육에 적용할 수 있는 학교급으로 초등학교가 적당하다고 판단하였기 때문이다. 초등 독서 수업은 교과와 연계되어 진행되는 경우와 학급 활동이나 비교과 활동으로 진행되는 경우가 많은데, 초등 학습자들은 중·고등 학습자에 비해 상대적으로 다양한 분야의 책을 읽을 수 있으며, 다양한 독후 활동도 자유롭게 진행된다는 특징이 있다.

#### 2) 연구 대상 및 연구 방법

##### (1) 초등교사 인식 조사

실제 교육 현장에서 수업을 담당하는 경력 10년 이상의 초등교사들을 대상으로 독서 지도 방법, 장르변형 글쓰기 지도, 오디오북 관련 인식을 조사하였다. 설문은 구글폼을 활용해 2022년 11월 21일~11월 26일 동안 눈덩이 표집을 사용하여 총 17명(여 15명, 남 2명, 평균 교사 경력 14.7년)에게 진행되었으며, 10개의 문항에 대해 주관식으로 자유롭게 응답하도록 하였다.

##### (2) 초등학생 장르변형 글쓰기 실험

초등학교 5학년 여학생 4명으로 대상으로 실험을 실시하였다. 실험 대상자들은 경기도에 거주하고 있으며 1년 동안 온라인으로 독서토론 논술 교육을 받으면서 주 1회씩 지정된 책을 읽고 토론을 진행한 경험이 있는 학생들이다. 한 달 평균 독서량은 10.5권이며, 평소 즐겨 읽는 책은 소설, 판타지, 역사책 등이다.

실험 대상 도서는 홍길동전으로 선정하였는데, 홍길동전은 대표적 고전으로써 다양한 출판사에서 출간되어 학습자들이 쉽게 골라서 읽을 수 있으며 영화, 애니메이션 등 장르가 변형되어 재창작 되고 있고, 중고등학교 고전문학교육에서도 중요한 작품으로 다뤄지고 있다. 아울러 영웅서사 구조, 최초의 한글 소설이라는 점에서 교육적 가치가 있고, 여러 도서관과 학교에서 권장도서로 지정된 책이기도 하다.

실험은 줌으로 2022년 11월 한 달 총 2단계로 진행되었는데, 1단계는 홍길동전에 대한 간단한 리뷰를 한 후 장르변형 글쓰기 활동을 하도록 하였다. 쓰기 전 홍길동전 관련 활동지를 나누어 주고 전반적인 홍길동전 관련 내용에 대해 간단히 수업을 실시하였고, 소설과 희곡의 차이에 대한 내용도 학생들에게 설명하였다. 학생들에게 서로 논의하여 희곡으로 바꾸어 쓸 부분에 대해 정하도록 하였다. 이때 전체 내용 중 선정하도록 하면 어려움이 있을 듯하여, 목

차에서 여러 등장인물이 나오는 부분, 갈등이 드러난 부분 등을 몇 개 선정하여 학생들이 자유롭게 논의하도록 하였다. 이후 희곡의 특징과 구성 요소인 해설, 대사, 지시문에 대해 간단히 설명하고 해당 부분에 대해 희곡으로 고쳐 쓰도록 하였다. 학습자들은 이미 장르변형 글쓰기 활동을 수업 시간에 접한 적이 있었기 때문에 별 어려움 없이 활동을 진행하였다. 장르변형 글쓰기 활동 후 각자 활동을 하면서 어려웠던 점, 중점을 두고 쓴 부분에 대해 이야기를 나누었다. 4주 후 동일한 부분을 오디오북으로 들려주고, 지난 시간 쓴 글을 보완하여 글을 고쳐 쓰도록 도록 하였다. 이후 학생들의 전후 글쓰기를 분석하였다.

#### 4. 연구 결과

##### 1) 초등교사 인식 결과

###### (1) 독서 지도 관련 인식

###### ① 평소 독서 지도 방법

평소 독서 지도를 어떻게 하는가에 대한 답변들에 대한 내용 분석 결과 '독서 단계에 따른 지도'와 '독서 목표에 따른 지도'로 나눌 수 있었다. 독서 단계에 따른 지도는 독서 중 활동(질문 만들기, 인물의 마음 이해기 등)과 독서 후 활동(글쓰기, 토론, 다양한 방식으로 감상하고 표현하기)로 구분할 수 있었는데, 대부분은 독서 후 활동을 많이 한다고 답하였다. 독서 목표에 따른 지도는 '내용 이해를 목표로 하는 지도', '수업과 연계시켜 도서와 활동을 하도록 하는 지도', '읽기 습관이나 태도를 형성할 수 있도록 도와주는 지도', '학습자들이 독서에 대해 흥미를 유발하도록 하는 지도' 등 다양한 답변이 제시되었다. 그 중 특히 학습자들의 흥미를 높이고 독서와 관련된 역량을 함양할 수 있는 독서지도 방법에 대해 많은 교사들이 고민하고 있다는 점을 알 수 있었다.

###### ② 초등 5-6학년 학생들에게 읽고 싶은 책(장르)

초등학교 5-6학년에게 읽고 싶은 책이 무엇인지에 대한 질문에 대해 소설류가 가장 높은 빈도로 제시되었다. 소설은 다시 세부적으로 일반 소설, 모험소설, 세계 명작 및 인성소설, 청소년소설로 분류될 수 있었다. 그 외에 역사·한국사, 고전, 과학, 수필, 시, 위인전 등 다양한 장르의 책도 제시되었다. 책 추천 이유를 살펴보면 공통적으로 독서를 통해 학습자들이 삶과의 연계성을 찾아가면서 올바른 태도를 함양하고, 독서에 대한 흥미를 유발하도록 하는 정의적 영역의 목표와 부합한다는 것을 알 수 있었다.

###### ③ 독서 활동 관련한 쓰기 지도의 어려움

독서 활동 관련한 쓰기 지도의 어려움이 무엇인지에 대한 답변으로는 '쓰기 내용 지도', '쓰기 방법 지도', '학습자 태도 관련 지도'로 구분할 수 있었다. 내용 지도에서 어려움을 겪는 부분을 세부적으로 살펴보면 내용 생성하기, 내용 조직하기, 표현 부분이었는데, 특히 교사들은 학습자들의 생각을 끌어내고, 쓸 거리를 찾는 것을 지도함에 있어 많은 어려움을 느끼고 있다고 답하였다.

###### (2) 장르변형 글쓰기 관련 인식

###### ① 장르변형 글쓰기 지도 방법

장르변형 글쓰기 지도를 할 때 어떤 방법을 사용하는가에 대한 질문에 대해서는 '다양한 예

시 보여 주기, 교과서를 기반으로 활동하기, 소설을 희곡으로 변경하기, 소설을 시로 변형하기, 다양한 표현 방법지도하기' 등과 같은 답변들이 제시되었다. 그중 소설을 희곡으로 변형하는 활동에 관한 답변이 가장 많았는데, 대부분 장르에 대한 설명 후 극본을 작성하게 하는 단계로 지도를 하고 있다고 했으며, 역할극이나 공연 활동으로 이어지는 경우도 빈번하다고 답하였다.

## ② 장르변형 글쓰기 수업의 문제점

장르변형 글쓰기 수업을 진행하면서 어떤 어려움을 겪는지에 대한 답변으로는 크게 '물리적 시간 부족', '학습자들이 어려워하는점', '흥미나 공감이 부족하다는 점', '해당하는 예시가 되는 콘텐츠나 자료가 부족하다는 점', '수업 단계나 방식에서 나타나는 문제점'들을 지적하였다. 특히 지나치게 형식에 얽매이거나, 절차와 단계를 세분해서 가르치는 형식적이고 분절적 방식의 지도법에 대한 문제점도 많이 언급하였다.

## (3) 오디오북 관련 인식

### ① 오디오북 브랜드 인식

77.8%(14명) 정도가 오디오북에 대해 알고 있다고 응답했고, 46.7%(7명)이 사용한 경험이 있다고 응답했다. 알고 있는 오디오북의 종류와 브랜드는 윌라(3), 오디오스쿨(2), 에픽(epic), 밀리의 서재(5), 월정액제 오디오북 서비스(광고에서 본 적 있으나 정확한 브랜드는 생각 안남), 네이버 오디오북, 리디, 도서 구입 사이트의 오디오북 서비스, 공공도서관이나 대학도서관에 있는 오디오북 시스템이라고 응답하였다.

### ② 국어 시간에 오디오북 활용 방안

수업 시간에 오디오북을 활용한 경험은 13.2%(2명) 정도였다. 오디오북을 국어 시간에 활용하는 방안에 대해서는 다양한 의견을 제시했다. 다른 활동과의 연계(오디오북 듣고 장르 바꾸기, 삽화 그리기 등), 청각적 주의력이 필요한 학습자들의 부족함 보완 자료로 활용, 수업의 과정에서 활용(전후 이야기 들려주기 등), 학습자들의 몰입과 흥미 증대에 활용, 듣기 수업 자체로 수업에 활용 등이었다.

## 2) 학습자들의 오디오북 활용 장르변형 글쓰기 결과

장르변형 글쓰기 전과 후 학습자들의 글은 대부분 글자 수나 대사 부분의 말 차례가 증가하였다. 수정된 부분을 중심으로 사례를 분석하면 다음과 같다.

### (1) 등장인물의 심리를 세밀하게 표현하는 독백, 지시문 추가

오디오북을 들려준 후 수정한 글에서는 등장인물의 심리를 드러내는 내용들이 추가된 양상을 보였다. <표1>과 같이 이전 글에서는 길동이 아버지를 만나는 대사가 첫 번째로 나왔으나 이후 글에서는 길동이 아버지를 만나기 전 심리가 드러나는 독백 장면이 추가되고, 한숨을 연이어 내쉬는 내용이 지시문으로, 구슬픈 음향 효과가 해설로 제시되며 길동의 복잡 미묘한 심리를 보다 세밀하게 표현하고 있다.

<표1> 등장 인물의 심리를 세밀히 묘사하는 내용 추가 사례

전	후
<p>해설 : 길동이 검술 연습을 하러 밖에 나왔다.(칼휘두르는 소리)(공기를 가르는 소리) (터벅터벅 발 소리가 드리며)</p> <p>길동 : (칼을 내려놓고 옆드린다) 예, 나리, 마음이 울적하여 나왔습니다.</p>	<p>해설 : 야심한 밤, 길동은 글을 읽다 갑자기 책을 덮는다.</p> <p><u>길동 : (책 덮은 소리) 휴...나는 왜 귀함이 없는가? 난 무엇을 할 수 있던 말이냐? (한숨을 연이어 내쉬다) 공부를 하여볼꼬? 아니, 그럼 뭐하나. 나는 장군도 되지 못하고 공도 세우지 못하는데... 나는 왜 아무것도 할수 없는 것인가? (구슬픈 음악이 흐른다)</u></p> <p><u>해설: 길동은 울적한 마음을 달래려 밖에 나간다. 길동은 검술을 연습한다.(허공을 가르는 소리)(검 휘두르는 소리)</u></p> <p><u>길동:(숨을 내쉬다)</u></p> <p>홍판서 : 아니, 길동이 네가 왜 여기 나와 있느냐?</p> <p>길동 : (칼을 내려놓고 옆드린다) 그것이.. 나리. 마음이 울적하여..나왔습니다.</p>

**(2) 분위기를 드러내거나 생생한 상황 묘사를 위한 효과 추가**

등장인물들의 상황 등을 고려하여 분위기를 고조시킬 수 있는 음향 효과 등이 추가로 제시되었다.

<표 2> 분위기를 드러내거나 생생한 상황 묘사를 위한 효과 추가 사례

<p>(구슬픈 음악이 흐른다)</p> <p>해설: 길동은 울적한 마음을 달래려 밖에 나간다. 길동은 검술을 연습한다(허공을 가르는 소리)(검 휘두르는 소리)</p> <p>길동 : (어두운 낮빛으로) 소인은 책에서 보길, 하늘 아래 모든 사람이 귀하다 하였는데 제겐 귀함이 없어 울적해 나왔사옵니다. 저는 아버지를 아버지라 부르지 못하고, 형을 형이라 부르지 못하니 이게 무슨 우울한 상황입니까? (아련한 음악이 흐른다.)</p>
---

**(3) 말 차례가 늘어나고 대화의 상호작용이 세밀하게 드러남.**

전과 비교했을 때 인물들 간의 말 차례가 늘어나고, 단순히 독백처럼 말하기보다는 서로 대화를 주고받는 느낌으로 상호작용할 수 있도록 글이 수정된 양상을 볼 수 있었다.

<표 3> 대화의 상호작용이 증가하는 사례

전	후
<p>1홍판서: 너는 왜 새벽이 되었는데도 잠을 청하지 않느냐?(띠꺼운 표정으로)</p> <p>2홍길동: 저는 달이 빛나서.. 못 자는 것도 있지만.. 억울합니다. 저는 부모님께 감사하지만, 저만 천한 생활을 하는 것입니까? 저는 아버지를 아버지라고 부르지 못하고 형을 형이라고 하지 못하는게 궁금합니다. (눈물을 흘리고 억울한 표정으로)</p> <p>3홍판서: 이놈! 천한 사람이 너밖에 있는 게 아닌데 그렇게 약할 수 있겠나? 다신 나에게 이런 소리를 일컫지</p>	<p>1홍판서: 길동아 해가 뜨려고 하는데도 무얼 그렇게 생각하고 있느냐 (궁금한 것 같은 표정으로)</p> <p>2홍길동: 소인 무언가를 생각하고 있었습니다.</p> <p>3홍판서: 무엇을 그렇게 곰곰이 생각하고 있느냐?</p> <p>4홍길동: 저는 왜 아버지를 아버지라 부르지 못하고 형을 형이라고 부르지 못하고 있습니까? (눈물을 흘리고 억울한 표정으로) 책에서는 사람은 굉장히 소중한 것이고 존중받아야 한다고 써있었습니다. 하지만 저는 어머니의 신분이 낮아 존중받지 못하고 있는데 이게 사람의</p>

마라! (화난 말투로) 4홍길동: 나는... 아무 말도 할 수 없구나.... 내가 할 수 있는 건 무엇이 있는가?	삶 같지 않아 생각하고 있습니다. 5홍판서: 이놈! 천한 사람이 너밖에 있는 게 아닌데 그렇게 약할 수 있겠나? 다신 나에게 이런 소리를 일컫지 마라! (화난 말투로) 그런 생각이나 할 거면 가서 잠을 빨리 청하거라!!! (언성을 높이면서 ) 6. 홍길동: 나는... 아무 말도 할 수 없구나.... 내가 할 수 있는 건 무엇이 있는가?
--	--

#### (4) 감정을 구체적으로 전달하는 지시문이 늘어남

기존 글에서는 단순히 대사만을 제시했지만, 오디오북을 들려준 이후의 글에서는 행동이나 표정을 통해 감정을 구체적으로 전달하는 지시문이 보완된 것을 볼 수 있었다.

<표 4> 감정을 구체적으로 전달하는 지시문이 늘어나는 사례

전	후
홍판서 : 넌 아직도 왜 잠을 자지 않느냐? 길동 : 달빛을 보러 왔습니다. 대감마님, 소인이 평생 서러운 것이 무엇인지 아십니까? 홍판서 : 무엇인가? 길동: 소인이 평생 서러운 것은 아버지를 아버지라 못하고, 형을 형이라 못 부르는데 어찌 사람이라 할 수 있습니까? 해설: 홍판서가 얼굴이 썩은 채로 홍길동에게 말했다. 홍판서 :예끼 놈! 다시는 그런 말 말거라	홍판서 : 너 왜 아직도 왜 잠을 자지 않느냐? 해설: 홍길동이 홍판서를 보고 말한다. 홍길동 : <u>(더 힘이 없이)</u> 달빛을 보러 왔습니다. <u>(다짐 하고)</u> 대감마님 소인이 평생 서러운 것이 무엇인지 아십니까? 홍판서 : <u>(궁금한 목소리로)</u> 무엇인가? 홍길동: <u>(자신 없는 목소리로 작게)</u> 소인이 평생 서러운 것은 아버지를 아버지라 못하고 형을 형이라 못 부르는데 어찌 사람이라 할 수 있습니까? 해설: 홍판서는 얼굴이 썩어가다 완전히 썩었을 때 홍길동에게 말한다. 홍판서 : <u>(무지무지 화난 목소리로)</u> 예끼 놈! 다시는 그런 말 하지 말거라.

#### (5) 공간적 배경을 드러내는 해설이 추가됨.

해설 부분에 공간의 이동이 드러나는 내용이 추가적으로 제시된 것을 볼 수 있었다.

<표 5> 배경을 드러내는 해설이 추가된 사례

해설: 홍길동은 방에 들어가자마자 울다가 어머니가 있는 방으로 갔다. (탁탁탁) 길동은 어머니에게 모든 일을 말했다.	해설: 그 말은 들은 홍길동은 바로 쏟아질 것 같은 눈물을 애써 참으며 집으로 달려갔다. (다다다다다) <u>(배경변화)</u> 홍길동과 그의 어머니의 집 중 홍길동의 방 홍길동은 방에 들어가자마자 울음을 터트렸다. 홍길동 : 으으으으 아~흑흑흑 해설: 그러다 홍길동은 어머니의 방으로 갔다. (탁탁탁) <u>(배경변화)</u> 홍길동과 어머니의 집 중 어머니의 방 홍길동은 애써 마음을 가라 앉히고 아까 있던 이야기를 한다. 어머니는 홍길동이 불쌍했지만 어쩔 수 없이 말한다.
---	---

## 5. 결론

본고에서는 초등교사들의 오디오북과 장르변형 글쓰기 관련 인식을 알아보고, 오디오북을 사용하여 장르변형 글쓰기를 실시하여 그 결과를 분석하였다. 분석 결과 다음과 같은 시사점을 얻을 수 있었다.

첫째, 오디오북은 독서 후 활동에 활용될 수 있는데, 학습자들은 기억에 남는 장면을 다시 들어보면서 다양한 감상 표현을 할 수 있고, 장르변형 글쓰기 활동을 함께 있어서도 맥락을 보다 명확하게 파악하거나 구체적인 내용을 기억함에 있어서 도움을 받을 수 있다. 학습자들의 전·후 글쓰기 결과에서 배경 설명이 보다 세분화 되거나, 대화가 구체화 된 것은 이러한 영향으로 볼 수 있다.

둘째, 오디오북은 학습자들의 독서에 대한 흥미 유발이나 독서 습관에 도움을 줄 수 있다. 고전과 같이 어려운 어휘가 많고, 문장이 어렵거나, 현대의 정서와 맞지 않는 내용의 작품일 경우 학습자들은 그 맥락을 파악하거나 내용 자체를 이해하기 어려워할 수 있다. 이 경우 오디오북은 성우들의 연기와 자연스러운 이야기 흐름을 제시함으로써 책의 내용 이해와 더불어 학습자들의 흥미 유발에도 도움을 줄 수 있다. 오디오북은 특히 스토리가 있고, 다양한 인물이 등장하는 소설 장르에 적합하기 때문에, 책과 함께 오디오북을 병행해서 들으면 책의 맥락을 보다 명확하게 이해할 수 있다.

셋째, 오디오북을 통해 책을 통해 느낀 점, 떠오르는 생각 등을 다시 정리해 볼 수 있기 때문에 다각적으로 생각할 수 있는 기회를 가질 수 있다. 책을 읽으면서 미처 발견하지 못했던 부분, 대충 읽거나 그냥 지나쳤던 부분을 다시 들을 수 있고, 읽을 때와는 다른 관점을 가지고 생각을 확산할 수도 있다. 앞서 교사들이 독서 후 쓰기 지도에서 생각을 확산하거나 내용을 생성하도록 하는 지도에서 어려움을 느낀다고 답하였는데, 오디오북을 활용해 이런 부분을 보완할 수 있다.

넷째, 오디오북은 학습자의 책에 대한 부담감도 경감시킬 수 있다. 앞서 많은 교사들이 독서 후 쓰기 지도를 함께 있어서 학습자들이 쓰기에 대한 부담과 거부감을 가지지 않도록 하는 방법을 찾는 것에 어려움을 느낀다고 답하였다. 오디오북 활용을 통해 학생들이 다각적으로 사고하고, 다양한 쓸 거리를 생각해 내면 이런 문제도 어느 정도는 해소될 수 있을 것이라고 생각한다. 오디오북의 경우 소설이지만 성우들이 작품을 마치 연극하듯 읽어주기 때문에 예시작 콘텐츠로 활용될 수 있으며 희곡에 대한 형식적 이해보다는 실제 실행되는 양상을 보여주기 때문에 학습자들이 보다 쉽게 극본을 작성할 수 있다는 장점도 있다.

오디오북을 활용한 장르변형 글쓰기 교육은 이창덕(2017)에서 제시한 바와 같이 듣기·말하기 학습 요소가 읽기와 쓰기, 문법과 문학의 학습 요소를 포함하는 통합 영역의 성취기준을 개발함에 있어 활용될 수 있다. 또한 수업의 내용과 방법적 측면에서 ‘자기 주도적(Self-directed), 동기 부여가 된(Motivated), 수준과 적성에 적합한(Adaptive), 자료가 풍부한(Resource enriched), 정보 기술을 활용한(Technology embeded) 교육인 스마트(SMART) 교육(김영애, 2011; 전은주, 2014)의 측면에서도 고려될 수 있다는 점에서 의의를 갖는다. 후속 연구로 오디오북을 적용한 장르변형 글쓰기 교육의 원리를 기반으로 실제 수업에서 활용될 수 있는 교육 모형을 개발을 제시하도록 하겠다.



## [참고 문헌]

- 김기홍(2020). 오디오북 연구 담론에서 월터 옉의 구술성 개념의 활용에 관한 연구. 인문사회 21, 11(4), 103-117.
- 김영애(2011). 『스마트교육의 현황과 발전 방향』, 한국교육개발원 연구보고서, 한국교육개발원.
- 김형지, 김정환(2021). 우리는 왜 책을 듣는가: 오디오북 구매의도에 영향을 미치는 요인 탐색. 한국콘텐츠학회논문지, 21(5), 118-128.
- 박휴용. (2020). 포스트휴먼 리터러시-개념 및 범주, 이론적 기반, 그리고 교육의 방향. 리터러시연구, 11(1), 11-55.
- 성행남, 이태원(2022). 오디오북 플랫폼 유료 사용자의 이용행태에 대한 연구-지속이용의도 및 시장동향 분석을 중심으로. 인터넷전자상거래연구, 22(3), 115-135.
- 오영민, 이향근(2017). 연극 교육을 위한 인물이야기의 활용 방안: 과정드라마의 교육적 적용을 중심으로. 아동청소년문학연구, (21), 431-463.
- 오판진(2019). 초등학교 연극교육의 내용 위계 고찰. 교육과학연구, 50(4), 215-232.
- 이경희, 김태은, 이종우, 임순범(2013). 독서장애인용 모바일 전자책뷰어 인터페이스 설계. 멀티미디어학회논문지, 16(1), 100-107.
- 이상우(2012). <꿈>의 각색과 그 의미-이광수의 소설, 오영진의 시나리오, 신상옥의 영화를 중심으로. Journal of Korean Culture (JKC), 19, 201-234.
- 이수연(2010). 초등교육 과정에서 예술교육으로서의 연극놀이 수업 연구-고학년 아동들의 연극 만들기 활동을 바탕으로. 교육연극학, 3, 129-166.
- 이은호(2018). 출판 오디오북 활성화 방안 연구. 한국출판학연구, 44(5), 29-58.
- 이창덕(2017). 교육과정 화법 교육 내용 체계와 성취기준 문제점과 개선 방안에 대하여-2015 국어과 공통과정 듣기. 말하기를 중심으로. 화법연구, (38), 97-124.
- 이철우(2021). 초등 고학년 교과서에 나타난 희곡교육 방법 연구. 공연문화연구, 43, 203-228.
- 임기현(2015). [한씨연대기]의 연극화 과정 연구-각색 과정을 중심으로. 공연문화연구, 30, 396-424.
- 임철성(2016). 듣기의 본질과 듣기 교육의 방향. 화법연구, (34), 231-258.
- 장예빛(2022). 오디오북 이용자들의 오디오북 이용동기, 이용행태 및 오디오북 독서행동에 관한 연구, 한국콘텐츠학회, 22(11), 254-265.
- 전영지(2017). 하와이 한인 이주민의 [홍길동전] 각색. 공연 연구. 한국예술연구, (15), 91-115.
- 전은주(2014). 스마트 교육 시대의 화법 교육. 국어교육학연구, 49(2), 5-34.
- 조보라미(2007). 소설에서 희곡으로의 각색 연구-『난쟁이가 쏘아올린 작은 공』을 중심으로, 한국어문학회, 98, 461-496.
- 천효정(2019). 초등 교육연극에서 마당극 양식의 구현 방법 연구-희곡 개작을 중심으로. 새국어교육, (119), 59-92.

# ‘오디오북을 활용한 장르변형 글쓰기 교육 연구’에 대한 토론문

조성윤(동국대학교)

이 연구는 초등학생이 고전소설을 배운 후 연극 대본으로 장르변형 글쓰기를 할 때, 관련된 오디오북을 추가로 듣게 된다면 어떠한 고쳐 쓰기 효과가 생기는지 알아본 연구입니다. 초등 교육에서 듣기 교육이 중요하다는 점에 깊이 공감하고, 특히 이 연구가 읽기-듣기-쓰기의 통합 교육의 가능성을 모색한 연구라는 점에서 의미가 매우 크다고 생각합니다. 몇 가지 질문을 드리는 것으로 토론하도록 하겠습니다.

## 1. 제목 및 연구의 범위

‘오디오북’과 ‘장르변형 글쓰기’의 2가지 키워드를 제목에 내세우고 있습니다. 제목만 보아서는 모든 장르변형 글쓰기 교육에 오디오북을 활용할 수 있다는 뜻으로 해석이 됩니다. 그러나 이 논문의 내용을 보면 모든 장르로의 변형 글쓰기 교육에 적용되는 것은 아닌 것 같습니다. 따라서 ‘연극 대본으로의 장르변형 글쓰기’로 제목의 범위를 좁히는 것이 좋지 않을까요? 혹시 오디오북이 다른 장르로의 변형 글쓰기 교육에도 적용이 되는 것인지, 그렇다면 어떻게 적용이 되는 것인지 궁금합니다.

## 2. 실험 대상 텍스트

연극 대본으로의 장르변형 글쓰기 교육을 할 때, 재구성 전 장르로 ‘고전소설’을 선택하신 것에 공감합니다. 아무래도 고전소설은 다른 장르에 비해 시공간적 거리감이 있고 비현실적 내용이 많기 때문에, 학습자들이 재구성을 할 때 상상력을 극대화할 수 있다는 장점이 있습니다. 다만, 『홍길동전』을 선택하신 이유를 좀 더 자세히 듣고 싶습니다. 논문에서는 ‘㉠ 학생들이 쉽게 접할 수 있는 대표적 고전이다, ㉡ 영화, 애니메이션 등 이미 다른 장르로 변형되어 있기 때문이다.’의 이유를 들었는데, 학생들의 ‘창의적인 생산’을 이끌어내기 위해서는 오히려 많이 접해보지 않은 작품을 제공하는 것도 나쁘지 않을 것 같습니다. 혹시 『홍길동전』을 선택한 또 다른 이유가 있는지 궁금합니다.

## 3. 오디오북의 영향

학생들을 대상으로 한 실험을 요약하면, ‘고전소설을 연극 대본으로 장르변형 글쓰기를 하게 한 후, 4주 후에 동일한 부분을 오디오북으로 들려주고 연극 대본을 수정하도록 한 것’입니다. 오디오북의 특성이 연극의 특성과 맞는 부분이 있기 때문에, 학생들에게 미치는 영향력이 분명히 있을 거라 생각합니다. 다만, 몇 가지 궁금한 점이 생겨 질문 드립니다.

- 1) 오디오북 들려주기를 ‘4주 후’에 진행한 이유가 궁금합니다. 제가 생각하기에 ‘4주’라는 시간이 흘렀다면, 고쳐 쓴 텍스트가 ① 오디오북의 영향인지, ② 자신이 쓴 글을 객관적으로 바라보는 눈이 생겨서 고치게 된 것인지 정확히 판단하기 어려울 것 같습니다. 장르변형 글쓰기를 한 후에 오디오북을 바로 들려주면 안 되는 것인지 궁금합니다.

- 2) 학생들이 오디오북을 들은 후 음향효과를 추가하거나 대화를 주고받는 내용을 추가한 것 등에 대해 왜 이런 내용을 추가했는지 추가 면담을 진행하는 것도 좋을 것 같습니다. 면담을 한다면, 학생들이 추가한 내용이 오디오북의 효과로 이루어진 것인지 정확히 알 수 있을 것 같은데 어떻게 생각하시는지요.
- 3) 오디오북과 대별되는 ‘또 다른 『홍길동전』 매체’를 보여주고 고쳐 쓰기를 한 실험군과 비교 대조하여, 정말 오디오북의 효과가 그렇게 나타난 것인지 알아보는 연구도 제안해 봅니다.
- 4) 고전소설은 같은 작품이라 하더라도 기본적으로 이본(異本)이 많고, 특히 초등학생을 대상으로 나온 단행본은 쉽게 기술되거나 각색된 부분이 많아 또 다른 이본이라고도 할 수 있습니다. 오디오북의 내용 역시 아무리 같은 부분이라 하더라도 학생들이 읽은 『홍길동전』 단행본의 내용과 분명히 다른 부분이 있을 것이고, 그렇다면 오디오북 내용 역시 『홍길동전』의 또 다른 이본이라고 할 수 있겠습니다. 그렇다면 학생들이 오디오북을 들은 후, 내가 읽은 책과 조금 다르게 보이는 새로운 내용을 단순히 모방하는 수준에서 벗어나지 못할 수도 있을 것 같은데, 이 역시 교육적 효과로 볼 수 있는 것인지 궁금합니다.

#### 4. 앞으로 국어 교육에서 오디오북의 활용 방향성

- ① 초등학생에게 오디오북을 활용한 교육이 향후 중고등학교 교육과의 연계성을 가질 수 있는지, ② 향후 교육 모형을 개발할 때 중점을 두고 싶은 부분은 무엇인지, ③ 독서 후 장르 변형 글쓰기 활동에 오디오북을 활용하는 것 외에, 다른 국어 교육적 적용 방안을 생각해 둔 것이 있는지, ④ 방법, 도구로서의 오디오북에서 더 나아가 교과서 메인으로도 오디오북이 자리 잡을 수 있는 가능성이 있는지 등에 대해 궁금합니다.

# Core Literacy Cultivates: High Intelligence and Quality Talents for Future

장연연(중국 산둥여자대학교)

**Abstract:** The information age puts forward new requirements for the future talents, and to cultivate the high intelligence and quality talents with "core literacy" has become the educational goal of the society. Therefore, China officially built a team to study the development system of core literacy for Chinese students since 2016. After nearly three years of scientific research, the project team selected and constructed the general core framework including six major indicators and 18 specific points in three aspects, which takes cultural inheritance based on the reality for the future as the basic principle. A new round of education reform will be fully opened on the basis of this education target system. On one hand, the government will continuously carry out the reform to innovate curriculum evaluation, course content and curriculum implementation. On the other hand, the schools are required to recognize their characteristics, focus on renewing the curriculum objectives, reorganize the curriculum contents, and optimize the curriculum evaluation process to achieve the solid and effective result.

**Key words:** high intelligence and quality talents; student development; core literacy; school curriculum; teaching innovation

## **一、High-intelligence and high-quality talents: The call of The Times to education**

All educational practice activities are carried out around two major issues : first, what kind of people to cultivate? That is the purpose of education; second, how to cultivate such people? That is, educational methods. The answers to these two fundamental questions of education vary with the development and changes of the times.

Looking back at the history of human education, it can be found that in the traditional agricultural economy and society, whether it is Confucius in the East or Socrates in the West, the standard of talents and noble moral character have always been the first scale of talent training. In that historical period, education was still a luxury. The people who could receive education, or the people cultivated by school education were 'officials' or 'kings', so 'virtue' was the core purpose of education. With the wheel of history into the modern industrial society, the standards of personnel training began to focus on 'ability', while the modern school system and class teaching system. The formation of such a view of

educational purpose is highly consistent with the demand for talents in the industrial age.

At present, mankind is entering an information age characterized by globalization, informatization and knowledge innovation. Cultural philosophy enlightens us that the demand for talent training in this era has increased, and it must contain virtue and ability, which is the 'literacy' we advocate today. The definition of talent standard in the information age has developed from the traditional 'morality' and 'ability' to the comprehensive 'quality'.

A profound look at the characteristics of this era, it has brought great changes to people's way of life, more convenient and fast, but also put forward a huge challenge to education. First, it inherently requires that all of us engaged in education must recognize and establish new ways of thinking, including 'connecting everything', 'cross-border integration', 'innovation-driven', 'restructuring', 'respect for humanity', 'open ecology', 'connecting everything'. It can be expected that under the influence of this way of thinking, the future school education will show the coexistence of openness and integration, innovation and humanism. However, it is such an era that has brought great challenges to our current education, especially basic education. This dilemma is embodied in the core contradiction of education, that is, the contradiction between the limited life of students' learning time and the infinite learning object and task (knowledge). The explosive growth of information, resources and knowledge in the information society has plunged our education into deep confusion.

Where is the way out for education? Do you want to do everything possible to extend students' learning time? Or do everything possible to compress knowledge? The former may be at the expense of human alienation, while the latter is to compete with the development of the times and is difficult to achieve. Faced with this dilemma, the solutions and choices put forward by countries around the world are 'slimming for educational purposes', explore and construct students' core literacy as the goal system of education, so as to resolve the fundamental contradiction between limited time and unlimited knowledge.

## **二、Research trends of core literacy-oriented international talent standards**

Although due to the differences in cultural backgrounds of different countries or regions, the languages used by countries in expressing 'core literacy' are different, such as '生きる力' in Japan, '21st Century Skills' in the United States, 'key competencies', 'core skills', 'key skills' and so on. But they all agree that 'core literacy' is the most critical and important key ability and essential character that can help individuals achieve self-realization, successful life and social integration in a certain period of time. It transcends the traditional behaviorism education goal and embodies the concept of holistic education. Its dynamic process of continuous development, maturity and optimization highlights the essential

significance of education. It has more distinct characteristics of the times, highlighting the vitality of individual and social life. Of course, based on different values, the specific forms of 'core literacy' are also different. The existing international 'core literacy' content system can be roughly divided into four types.

### **1. Successful Life Orientation : Core Thinking**

At present, people all over the world are facing new challenges of survival: how can we better adapt to this fast-paced and ever-changing new era? Based on this, the purpose of education should aim at cultivating people so that they can live successfully in the future society. It is based on such a view of educational purpose that some organizations, countries or regions define 'core literacy' as a dynamically developing concept that integrates knowledge, skills, attitudes, emotions and values. It is necessary for each individual to achieve 'successful life' and build a 'well functioning society'. Based on this, the core literacy system is selected and constructed, and then the corresponding basic education reform is carried out.

It can be seen that this core literacy content system is 'successful life orientation', and the basic education reform it leads is carried out with 'thinking' as the core. For example, the Organization for Economic Co-operation and Development (OECD) and its member countries have constructed three core literacy from the two dimensions of social vision and personal life needs, including independent action, interaction in heterogeneous social groups and interactive use of tools. Japan is directly facing the challenges of the 21st century. Combined with the characteristics of Japanese local education, it proposes a core literacy system that includes three categories: basic literacy, thinking literacy and practical literacy.

### **2. Lifelong Learning Orientation : Knowledge Core**

Different from the starting point of OECD, the core literacy system of UNESCO, EU and other organizations and countries is based on 'lifelong learning' as the basic value orientation. In 1996, UNESCO's International Commission on Education for the 21st Century published the report *Learning : The Treasure Within*. From a new theoretical and policy perspective, the report proposes four pillars of 'lifelong learning' : learning to know, learning to do, learning to live together and learning to survive, while advocating 'lifelong learning' as the guiding principle of all major educational actions and changes. Based on the concept of 'lifelong learning', in 2000, at the World Education Forum in Dakar, 164 governments pledged to achieve 'Education for All' - providing quality basic education to all children, young people and adults worldwide.

With the development of the 'Education for All' campaign, in 2012, UNESCO, together with the Brookings Institution, launched the 'Learning Outcomes



Measurement Task Force (LMTF)' project, a study of core literacy. After consulting nearly 500 representatives from at least 57 countries, LMTF's standard working group identified seven learning areas of the core literacy indicator system: physical health, social mood, culture and art, text communication, learning style and cognition, digital mathematics, science and technology.

Consistent with UNESCO 's philosophy, the European Union (EU) has officially established a Working Group B (WGB) to discuss key competencies since 2001. After five years of development, in 2005, it released the key competencies research report 'Lifelong Learning Key Competencies: A European Reference Framework', which comprehensively defines and interprets the eight key competencies of EU lifelong learning: native language communication, foreign language communication, mathematics and technology literacy, digital literacy, learning to learn, social and civic literacy, initiative and entrepreneurial awareness, and cultural awareness and expression. Such a core literacy system is still based on knowledge as the core, emphasizing the development and construction of the curriculum system.

### **3. Personal development orientation: value core type**

Whether it is the 'successful life' orientation or the 'lifelong learning' orientation, they all ultimately point to the complete fulfillment of men. However, in the above-mentioned organizations, countries and regions, the social function (economic or political) of education obviously transcends the individual development function and highlights it as the main value orientation, leading the research and development of core literacy. Therefore, there are also countries and regions with personal development as the fundamental value orientation of core literacy construction. Singapore is a typical example.

Based on the Desired Outcomes of Education, Singapore's Ministry of Education recently proposed the New Framework for 21st Century Competencies and Student Outcomes, which aims to cultivate confident people, autonomous learners, active contributors and enthusiastic citizens. In order to achieve this ideal educational goal, education in the 21st century should be centered on values, because values determine a person's personality traits and can shape personal beliefs, attitudes and actions. Focusing on values, students must cultivate core elements such as self-awareness, self-management ability, social awareness, interpersonal literacy, and self-decision-making.

### **4. Comprehensive orientation : education system type**

Different from the first three, the core literacy system proposed by the United States is a complete learning blueprint, because it is also called the '21st century learning system'. It takes core literacy as the axis, including subjects and themes of learning content, indicators of learning results, and a strong learning support system. The 21 st century learning system mainly includes three parts. The core is

the content of students' learning results, that is, the index components of core literacy, including 'learning and innovation literacy', 'information, media and technology literacy', 'life and professional literacy'. These three aspects mainly describe the skills, knowledge and professional intelligence that students must master in their future work and life. We call it 'core literacy,' a fusion of content knowledge, specific skills, professional intelligence and literacy. It explains the content of cultivating core literacy, including 'core subjects and 21 st century issues'. The core subjects mainly include English, reading and language arts, foreign languages, arts, mathematics, economics, science, geography, history, government and citizens. At the same time, on the basis of retaining the traditional core curriculum, five 21 st century issues ( global awareness, financial literacy, civic literacy, health literacy, environmental literacy ) were added.

In order to better implement and promote core literacy, this system also proposes relevant support systems: 21st century standards and core literacy evaluation, 21st century curriculum and teaching, 21st century teaching, 21st century teacher professional development, and 21st century learning environment. Although different international organizations, countries or regions adopt different values, their educational ideals are the same--'cultivating all-round developed people', which will be the fundamental value and core goal of the future basic education curriculum reform.

### **三、 Research Approaches and Achievements of Core Literacy Development of Chinese Students**

The fundamental starting point of developing the core literacy of Chinese students is to concretize and refine the party 's education policy, implement the fundamental task of cultivating people with morality, cultivate people with all-round development, and enhance the core competitiveness of national talents in the 21 st century.

#### **1. Development ideas of Chinese students' core literacy**

Based on international experience and China's national conditions, in 2013, a joint research project team was formed by five universities, including Beijing Normal University, South China Normal University, Henan University, Shandong Normal University and Liaoning Normal University. Around the research objectives, an integrated idea combining top-down and bottom-up was adopted, combining deductive and inductive paradigms, using qualitative research and quantitative research methods to carry out theoretical research and empirical research on core literacy, and finally integrating research results to form the overall framework of students' core literacy in China. The specific ideas and methods are as follows:

First, drawing on top-down research ideas, to carry out the theoretical study of students' core literacy index system. Mainly using the method of literature

analysis, through the basic theory research of students' core literacy, education policy research, international comparative study, traditional culture analysis and curriculum standard analysis, etc.

The general framework of the index system. The main work is as follows: (1) Clarify the connotation and theoretical structure of the concept of core literacy, and form an accurate understanding and positioning of students' core literacy; (2) Research on the education policy of students' core literacy, and clarify the expression and requirements of domestic education policies for students' core literacy; (3) Conduct international comparative research on students' core literacy, compare and analyze the procedures and methods of core literacy research in international organizations, developed countries or regions, and the index system and content of core literacy; (4) Carry out the traditional cultural analysis of students' key competencies, reveal the thought of personal cultivation in Chinese traditional culture and the requirement of talent cultivation in traditional education; (5) to analyze the curriculum standards of students' core literacy, and understand the current curriculum standards for students' core literacy, requirements and distribution. Finally, the research results are integrated to provide a basis for the construction of the core literacy index system of Chinese students.

Second, based on the bottom-up research ideas, understand the expectations and requirements of the community about the core literacy of students. This paper mainly uses expert focus group interviews, individualized interviews, questionnaires, expert seminars and other methods to extensively investigate the basic views and opinions of people with outstanding achievements and influence in all walks of life on the core literacy of Chinese students in the 21st century, as well as their specific suggestions for the construction of students' core literacy index system. The purpose of this study is to understand the understanding and suggestions of the relevant groups in the forefront of China's economic, political, cultural and social development on the goal of talent training through discussion, interview and questionnaire survey, which will provide a scientific basis for fully grasping the national conditions and constructing the core literacy index system in line with China's actual needs. On the other hand, it is hoped that through expert interviews and consultations from different social groups, a maximum consensus on the structure and indicators of core literacy will be formed.

Third, integrate the sub-topics research to form the overall framework of students' core literacy. Through expert discussion, in-depth discussion and opinion research, the specific results of top-down and bottom-up research ideas are compared and integrated to form a preliminary general framework of Chinese students' core literacy index system.

Fourth, the validity verification of student core literacy index system. Authoritative experts in the field of education such as subject education,

curriculum theory and curriculum research have been invited many times to evaluate the core literacy index system of Chinese students, and then revise and improve the core literacy index system according to the evaluation opinions. Finally, based on the previous research work, the general framework of the core literacy index system of Chinese students is formed and proposed.

## **2. Index System and Main Contents of Students' Core Literacy**

The so-called key competencies refers to the necessary character and key ability formed by students to meet the needs of personal lifelong development and social development in the process of receiving corresponding education. The core literacy of Chinese students' development, with 'all-round development of people' as the core, is divided into three aspects : cultural foundation, independent development and social participation. It is comprehensively manifested as six qualities: humanistic heritage, scientific spirit, learning to learn, healthy life, responsibility and practice innovation. According to this overall framework, the specific performance requirements of students in each section can be further proposed according to the age characteristics of students. The specific index system and its connotation are as follows :

### **1.1.Cultural basis**

Culture is the root and soul of human existence. Cultural foundation, emphasizing the ability to acquire knowledge and skills in the humanities, science and other fields, master and apply the achievements of human wisdom, cultivate the inner spirit, the pursuit of the unity of truth, goodness and beauty, developed into a generous cultural foundation, a higher spiritual pursuit of people.

#### **(1) Cultural heritage**

It is mainly the basic ability, emotional attitude and value orientation formed by students in learning, understanding and applying the knowledge and skills in the field of humanities. Specifically, it includes the basic points of humanistic accumulation, humanistic feelings and aesthetic taste.

#### **(2) Scientific spirit**

It is mainly the value standard, thinking mode and behavior performance formed by students in learning, understanding and applying scientific knowledge and skills. Including rational thinking, critical questioning, the courage to explore the basic points.

### **1.2. Independent development**

Autonomy is the fundamental attribute of man as subject. Independent development focuses on emphasizing the ability to effectively manage their own learning and life, recognize and discover self-worth, explore their own potential, effectively cope with the complex and changeable environment, achieve a wonderful life, and develop into a person with a clear direction and quality of life.

#### **(1) Learn to learn**

It is mainly the comprehensive performance of students in the formation of learning consciousness, the choice of learning methods, the evaluation and regulation of learning process. Specifically, it includes the basic points of happy learning, diligent reflection, information consciousness and so on.

#### **(2) Healthy life**

It is mainly the comprehensive performance of students in understanding themselves, developing body and mind, and planning life. It includes the basic points of cherishing life, sound personality and self-management.

### **1.3. Social participation**

Sociality is the essential attribute of human. Social participation focuses on emphasizing the ability to deal with the relationship between self and society, to develop the moral standards and behavioral norms that modern citizens must abide by and fulfill, to enhance social responsibility, to enhance the spirit of innovation and practical ability, to promote the realization of personal values, to promote social development and progress, and to develop into a person with ideals and beliefs and the courage to bear.

#### **(1) Responsibility**

It is mainly the emotional attitude, value orientation and behavior of students in dealing with social, national and international relations. Specifically, it includes basic points such as social responsibility, national identity, and international understanding.

#### **(2) Practice innovation**

It is mainly the practical ability, innovative consciousness and behavior performance formed by students in daily activities, problem solving, adaptation to challenges and so on. Including labor consciousness, problem solving, technical application and other basic points.

## **四、Future-oriented curriculum and teaching reform**

Based on the general framework of the core literacy of Chinese students' development, China will follow two paths to promote the reform of curriculum and teaching in the future: the core literacy of students and the core literacy of disciplines. The development of students' core literacy will be based on the development of core literacy, aiming at constructing the development level of students' core literacy in primary school, junior high school, senior high school and university, and then realizing the vertical connection of curriculum objectives. The core literacy of the discipline focuses on the overall framework of students' core literacy, and combines the characteristics of each discipline to extract the core literacy goals of each discipline in order to achieve the horizontal integration of curriculum goals. Focusing on these two paths, China's new curriculum reform first launched the curriculum reform of ordinary high schools, which mainly includes three aspects: curriculum design, curriculum implementation and

curriculum evaluation.

### **1. College Entrance Examination Oriented Curriculum Evaluation Reform**

The new curriculum reform takes the academic quality evaluation as the forerunner, manifests the idea of integration of learning, teaching and evaluation, and adheres to the basic orientation of "one body," "four levels" and "four wings." 'One' is the evaluation system of the college entrance examination. By establishing the core position of the college entrance examination of 'moral education, service selection and oriented teaching', the question of 'why to take the examination' is answered. 'Four layers', through clear 'essential knowledge, key ability, subject accomplishment, core value' four layer examination goal, answered the college entrance examination 'what to test' question.

The first layer: necessary knowledge. It emphasizes the basic and general knowledge in the knowledge reserve of students' long-term learning, which is necessary for students to master in the future study and lifelong learning.

The second layer: key capabilities. It focuses on examining students' ability to use the knowledge they have learned, emphasizing the vital abilities of students to adapt to the changing development of society in the future, such as independent thinking, problem analysis and problem solving, communication and cooperation.

The third layer: subject literacy. It requires students to be able to comprehensively utilize the knowledge and skills they have learned to deal with complex tasks in different situations, have a solid subject concept and a broad subject vision, and reflect their own practical ability, innovative spirit and other internalized comprehensive subject literacy.

The fourth layer: core value. It requires students to gradually form the correct core values in the process of knowledge accumulation, ability improvement and quality cultivation. This also reflects the college entrance examination carried by the 'adhere to morality, strengthen the socialist core value system of education' and 'enhance students' sense of social responsibility' educational function and political mission.

The 'four wings' answer the question of 'how to test' by clarifying the examination requirements of 'basic, comprehensive, applied and innovative'. In fact, both from the reform of the college entrance examination questions.

### **2. Core literacy-oriented course content design**

Based on the core literacy of students, the overall curriculum plan of senior high school focuses on the three core literacy of students from the beginning of training objectives. At the same time, the structure of curriculum content has also been adjusted, which will greatly increase the proportion of elective courses. This further requires that the future high school curriculum must move towards the road of innovative development, and always adhere to the principle of "interdisciplinary curriculum" and "subject curriculum" two legs moving forward at



the same time. It is necessary to pay attention to the construction of subject curriculum oriented by subject core literacy, attach importance to the innovative implementation of curriculum and teaching, and pay more attention to the construction of interdisciplinary curriculum oriented by core literacy of high school students. Especially in the process of interdisciplinary curriculum construction, we should strive to explore the cross-border integration between disciplines, even including the integration and innovation between moral education and intellectual education. From the perspective of teachers, the new curriculum reform requires teachers to return to the essence of education from the original narrow teaching perspective, that is, to think about the purpose of education to reconstruct and implement the curriculum. Only in this way can teachers' curriculum consciousness and ability be improved.

### **3.School-based curriculum system construction**

Undoubtedly, no matter what kind of concept to lead the curriculum and teaching reform, the key to ensure the realization of curriculum objectives is still the curriculum implementation. Therefore, in the process of promoting the new curriculum reform in the future, the understanding and implementation effect of each school is the most important. Based on this, the new curriculum reform inherently requires each school to recognize the significance of the core literacy of the times, combined with the actual situation of the school, and strive to achieve the school-based expression of core literacy, and on this basis to form a school-based curriculum system.

To this end, we must do the following four points : **First, curriculum objectives reconstruction.** Each school can reconstruct the curriculum objectives by focusing on the core literacy of students under the school-running concept to form a specific and clear education goal system. **Second, curriculum content reorganization.** The logic of the traditional national curriculum is based on the field of human development, that is, human development is divided into intellectual, physical, social and emotional. So as to set up the current everyone is very familiar with the science, mathematics, language, music, art, sports and other subjects. However, the latest scientific research shows that human development cannot be divided. Therefore, the future school curriculum system is bound to return to the 'complete person', based on the school-based core literacy education target system, the three-level curriculum content is reorganized to truly construct a networked 3.0 version of the curriculum to ensure the effectiveness of the school curriculum system. **Third, curriculum implementation innovation.** Teachers' teaching behavior is reflective behavior. Therefore, in the new curriculum reform, we should advocate that teachers can reflect on their education and teaching behavior based on the core literacy target system of students, so as to improve the effectiveness of teaching. **Fourth, curriculum evaluation reform.** Under possible

conditions, schools should strive to innovate and reform the evaluation system of schools, so as to promote the overall work of schools to return to the essence of education.

## 五、Conclusion

Looking ahead, when knowledge explodes, sharing open information. Our education is bound to face various challenges, which force us. All educators should re-examine the starting point and destination of our education.

## ‘Core Literacy Cultivates: High Intelligence and Quality Talents for Future’에 대한 토론문

곽수범(국민대학교)

발표자가 결론에서 서술한 바와 같이 교육은 언제나 다양한 도전에 직면할 수밖에 없습니다. 이 발표문에서는 발표자께서 나름대로 열심히 조사한 자료를 바탕으로 정보화 시대 미래 인재에 관한 새로운 요구를 고려할 때 중국에서 중국 학생을 위한 리터러시 개발 시스템을 3년 간 공동 연구하면서 구성한 프레임워크를 소개하였고, 마지막으로 이를 구현하기 위한 몇 가지 제언을 포함하였습니다.

1)

From the perspective of teachers, the new curriculum reform requires teachers to return to the essence of education from the original narrow teaching perspective, that is, to think about the purpose of education to reconstruct and implement the curriculum. Only in this way can teachers' curriculum consciousness and ability be improved.

교사의 입장에서 새로운 교육과정 개편은 교사가 본래의 협소한 교수 관점에서 교육의 본질로 돌아가 교육과정을 재구성하고 구현하는 교육의 목적에 대해 생각하도록 요구한다. 그래야만 교사의 교육과정 의식과 능력이 향상될 수 있다. (번역-토론자)

교육과정을 능동적으로 이해하고 해석한 후 자신이 가르치는 학습자의 수준과 교실 맥락에 대한 분석을 바탕으로 교육 계획을 수립하고 실천하는 일은 교육과정을 설계할 때 의도하고 기대하는 결과라고 할 수 있습니다. 그런데 실제 교육 현장에서는 많은 교사가 교육과정 문서를 꼼꼼하게 읽고, 자신의 언어로 재해석하고, 이를 교육 현장에 어떻게 구현할지 고민하는 대신 지정된 교과서, 교재를 한정된 시간 안에 가르치기에 급급한 경우가 많습니다. 이런 상황을 타개하기 위한 방법은 무엇이 있을까요?

2)

Each school can reconstruct the curriculum objectives by focusing on the core literacy of students under the school-running concept to form a specific and clear education goal system.

각 학교는 학교 운영 개념 하에서 학생의 핵심 문해력에 초점을 맞추어 교육과정 목표를 재구성하여 구체적이고 명확한 교육 목표 체계를 형성할 수 있다. (번역-토론자)

교육과정 목표를 재구성하는 과제의 실행 주체를 학교로 설정하여 학교급에서 재구성한 교육과정 목표를 중심으로 교육 실천을 해야 함을 제안하였습니다. 사실 교사마다 자신만의 교

육과정, 수업, 평가 체계를 만들고 실천하는 것이 현실적으로 쉬운 일이 아닙니다. 이러한 현실적인 어려움 때문에 전문적 교사 학습공동체의 역할이 강조되기도 합니다. 한 마디로 한 학교 안에서 교사들이 함께 분석하고, 공동의 교육과정 재구성 주제를 선정하는 과정에서 그 학교만의 공통의 요소가 정해집니다. 학교 단위의 교육 목표 체계를 형성한다는 것은 이러한 교사 공동체 차원에서 학교급의 교육 목표 체계를 형성한다는 의미인가요, 아니면 다른 뜻인가요? 의견을 나누어주시면 이해하는 데에 도움이 될 것 같습니다.

3)

The future school curriculum system is bound to return to the 'complete person', based on the school-based core literacy education target system, the three-level curriculum content is reorganized to truly construct a networked 3.0 version of the curriculum to ensure the effectiveness of the school curriculum system.

미래의 학교 교육과정 체계는 '안전한 사람'으로 회귀할 수밖에 없으며, 학교 기반의 핵심 문해교육 목표제를 바탕으로 3단계 교육과정 콘텐츠를 개편하여 진정으로 네트워크화된 3.0 버전의 교육과정을 구축한다. (번역-토론자)

여기에서 '3단계 교육과정 콘텐츠'와 '네트워크화된 3.0 버전의 교육과정'이 의미하는 바가 무엇인지 좀 더 구체적으로 설명해주시면 좋겠습니다.

# 1부 개인 발표

2분과

10:00~11:30

상호문화적 감수성 향상을 위한  
소통 중심 다문화 교육 프로그램 설계

장현정·장성민(인하대학교)

상호문화적 감수성 향상을 위한  
소통 중심 다문화 교육프로그램 설계

공동연구 장현정(인하대 다문화교육학과 박사 수료)  
장성민(인하대 국어교육학과 교수)

목차

I 서론	IV 연구 방법
II 이론적 배경	V 상호문화적 감수성 척도 변화
III 소통 중심 다문화 교육프로그램의 원형	VI 의견제시형 에세이 분석

• 이 연구는 박사학위  
논문을 요약한 것임.

## 1. 서론 - 연구의 목적

- 이 연구는 모든 학습자를 대상으로 하는 다문화 인식 변화를 위하여 체계적으로 진행되는 한국적 다문화 교육프로그램의 원형(prototype)을 설계하는 데 목적이 있음.
- 텍스트의 수용 및 생산을 활용하여 학습자들이 '관점 인식(perspective consciousness)'을 경험하고, 새로운 다문화 공동체를 모색할 수 있도록 유도하고자 함.
- 학습자는 텍스트의 수용 과정에서 사회에 대한 비판적 해석 능력을 기르고, 텍스트의 생산 과정에서 다양한 층위의 독자와 사회적으로 소통하며 다문화 사회에 적합한 가치관을 형성하게 됨.
- 이러한 일련의 교수·학습 효과로 상호문화적 감수성의 향상을 유도하여 학습자들이 다문화 사회에서 문화적 차이를 존중하고 각 문화적 맥락에 맞게 자신의 행동을 조절하며, 타인과 활발하게 의사소통할 수 있도록 함.

## 1. 서론 - 연구의 필요성

- 한국에서 '다문화 교육'은 교육부에서 2006년 「다문화가정 자녀 교육지원 대책」을 발표하고, 2007년 개정 교육과정에 범교과 주제로 선정되며 공식적 교육과정에 등장한 지 15년이 되었음.
- 초기 소수자에 대한 한국어 교육이나 일방적으로 한국문화를 전달하던 동화주의 관점에서 현재는 다수자의 의식 변화를 지향하는 다문화주의 혹은 상호문화주의 관점으로 변화함.
- 그러나 활발한 다문화 교육과는 별개로 고등학교급의 다문화수용성은 '2015년(66.25점) → 2018년(71.08점) → 2021년(69.65점)'으로 중학교급보다 낮고, 점수도 하락 추세인 것이 문제점임. 다문화 사회에 대한 논의가 본격적으로 일어난 이후 교육을 받은 세대들임에도 불구하고 효과가 제대로 나타나지 못하고 있음.



## 1. 서론 - 연구의 필요성

- 연구자는 현재 고등학교급 학습자의 다문화수용성 지수 하락의 원인을 '다문화 사회에 대한 현실 인식의 부재'에서 찾고자 함.
- 「2022년 교육 기본 통계」: 초·중등(각종학교 포함) 다문화 학생 수 168,645명
- 전체 학생 대비 다문화 학생 비율: 초등학교 4.2%, 중학교 2.9%, 고등학교 1.3%  
고등학교급으로 생각해보면 한 교실에 다문화 청소년이 한 명도 존재하지 않을 수 있음.
- 초등학교급에서는 상대적으로 다문화 교육 시간과 기회, 함께 공부하는 다문화 학생 ↑
- 상급학교로 진학할수록 다문화 교육 시간과 기회, 함께 공부하는 다문화 학생 ↓
- 즉, 고등학교급으로 갈수록 교육적 개입의 양과 질 모두 하락 → 다문화수용성 하락

## 1. 서론 - 연구의 필요성

- 다문화 교육이 다루어야 할 가치 있는 교육 내용이 무엇인가에 대한 천착.
- 학습자들이 다문화 사회의 문제를 '지금, 우리'의 문제로 인식하게 하고자, 서사 텍스트를 '사회해석 기제'로 활용하는 방안 모색.
- '글쓰기(텍스트의 생산)'라는 대화주의 관점의 사회적 의사소통행위를 학습 활동의 핵심에 둬.
- 학습자들은 복수의 자료 텍스트를 관통하는 통합적 의미를 응집적으로 표상하는 과정에서 다양한 층위의 독자와 소통하는 과정을 거쳐 다문화 사회에 대한 '심층적 이해' 도달하고자 함.

**“소통 중심 다문화 교육” : 복수의 자료 텍스트를 의사소통의 매개로 활용하고, 다양한 층위의 독자와 소통하며 다문화 사회에 대한 심층적 이해를 응집하여 표현하는 학습 경험을 통하여 상호문화적 소통상황에 적합한 역량 향상을 유도하는 체계적 교육프로그램**

## II. 이론적 배경 – 소통 중심 다문화 교육의 특징

- ‘모든 학습자’의 다문화 인식 개선을 목표로 하여 다문화 청소년과 비다문화 청소년 모두가 함께 공부하는 ‘통합학급’과 비다문화 청소년만 학습을 진행하는 ‘일반학급’에 모두 적용이 가능하도록 중등학습자 수준이라면 ‘누구나’ 학습이 가능하도록 설계됨.
  - ① 여러 층위의 독자와 사회적 상호작용 : 텍스트의 수용 및 생산을 매개로 여러 층위의 독자와 소통하며 ‘내용지식(다문화 사회)’에 대한 ‘심층적 이해’와 더불어 ‘자기 이해’가 깊어짐을 경험함.
- ✓ 자아 독자(the self as audience) : “공동체 안에서 문화화되고 사회화된 존재”로서 필자가 자신 글의 독자가 될 때, 공동체 구성원의 일원으로서 타인의 그것과 다르지 않게 자기 글을 평가(정혜승, 2013: 45). “숙의하는 자아”로서 “자신을 확신시키고 타인을 설득할 수 있는” 역할을 함(Perelman & Olbrechts-Tyteca, 1969).

## II. 이론적 배경 – 소통 중심 다문화 교육의 특징

- ✓ 수신된 독자(audience addressed) : 실제적 존재로서 교수·학습 진행 시 교실 안에 존재하는 학습자와 교수가 모두 포함, 필자 밖에서 존재하는 객관적 존재로서 필자의 글쓰기에 영향을 미치는 “글을 읽을 것이라고 예상하는” 현실 속의 “특정한 누구”에 해당(Ede & Lunsford, 1984).
- ✓ 호명된 독자(audience invoked) : 허구적 존재를 포함함. 실체를 갖지 않고 필자에 의해 상상되고 창조될 수 있으며, 텍스트 내부나 외부 모두에 존재. “위대한 필자”는 “서로 다른 독자를 적절하게 구성하여 고려하는 사람”(Perelman & Olbrechts-Tyteca, 1969).

소통 중심 다문화 교육의 결과물로 ‘바람직한 다문화 공동체’에 대한 의견제시형 에세이(opinion essay)를 작성한다고 할 때, 필자는 자아 독자, 교실 안의 실제적 존재인 수신된 독자 이외에 “타자를 존중하고 다양성을 존중하는 정의로운 자아”로 독자의 역할을 창조함.

## II. 이론적 배경 - 소통 중심 다문화 교육의 특징

- ② 다양한 매체의 자료 텍스트 활용 : 매체 환경의 변화에 따라 확장된 텍스트의 범위를 학습자 중심의 관점에서 수용하고자 하는 노력을 의미.
  - ✓ 소통 중심 다문화 교육에서 텍스트는 학습자의 흥미와 관심을 높이고, 다문서 문식성(Multiple-document Literacy)을 활용하여 다문화 사회에 대한 '심층적 이해'를 돕는 역할을 함.
  - ✓ 여러 유형의 텍스트(복합양식 자료, 구어 자료, 서사 텍스트, 정보 텍스트 등)가 학습자의 인지적·정의적 역량을 향상하고 다양한 관점을 지향할 수 있도록 병치.
  - ✓ 한국 다문화 사회에 대한 현실 인식을 높일 수 있는 텍스트를 선정, 이에 대한 체계적 해석의 과정을 설정하여 학자들이 다문화 사회의 문제를 자신의 현재 문제로 인식할 수 있도록 돕고자 함.

## II. 이론적 배경 - 소통 중심 다문화 교육의 특징

- ③ 한국의 다문화 교실에 맞는 체계적이고 실제적인 교수·학습 프로그램 :  
거대 담론 수준에서 활발히 논의되는 한국적 다문화 교육에 대한 논의의 폭을 교수·학습 차원으로 좁히고 일회성 교육이 아닌 5단계로 구성된 프로토타입(prototype) 프로그램을 제시하여 현장에서 변형과 발전을 쉽게 할 수 있도록 제시.

## II. 이론적 배경 - 소통 중심 다문화 교육의 구성요소(내용 / 방법)

### ● 다문화 교육 내용

- ① **다문화적 역량을 강화하는 텍스트** : 다양한 매체의 텍스트를 활용하여 '현재 우리 사회'에 존재하는 상호문화적 소통상황에 대한 이해를 높이고 학습자의 다문화적 역량을 향상하도록 유도함.
- ② **사회지식에 대한 비판적 능력 개발** : 학습자들이 사회의 '지식'에 포함되어 있는 암묵적 문화나 준거틀, 사회를 지배하는 관점, 편견 등을 이해하고 객관적 관점에서 비판적으로 인식할 수 있도록 돕고자 함.
- ③ **편견을 넘어선 사회정의 지향** : 학습자가 소통 중심 다문화 교육을 통하여 '사회정의', '사회행동 실천'에 도달하길 바라는 궁극적 지향점.

## II. 이론적 배경 - 소통 중심 다문화 교육의 구성요소(내용 / 방법)

### ● 다문화 교육 방법

- ④ **학습자 개성을 존중하는 교수법** : 학습자의 다양한 민족적·언어적 배경을 고려하여 개별 수준에 맞는 수업을 제공하고, 문화적으로 적절한 비계를 설정하여 학습자의 상호문화적 역량 향상을 유도하는 교수법.
  - ✓ **구어적 활동** : '다문화적 역량을 강화하는 텍스트'를 읽고 교수자가 제시한 문화적 비계가 적용된 과정일지를 통하여 대화, 발표를 진행함. 교실 내 실재적 존재(친구나 교수자)와 소통을 하며 학습자의 상호문화적 역량이 향상함.
  - ✓ **문어적 활동** : 개인의 내적 '자아 독자'와 소통이 활발히 일어나는데 이때 앞선 상호작용이 내재화되고 심화됨.

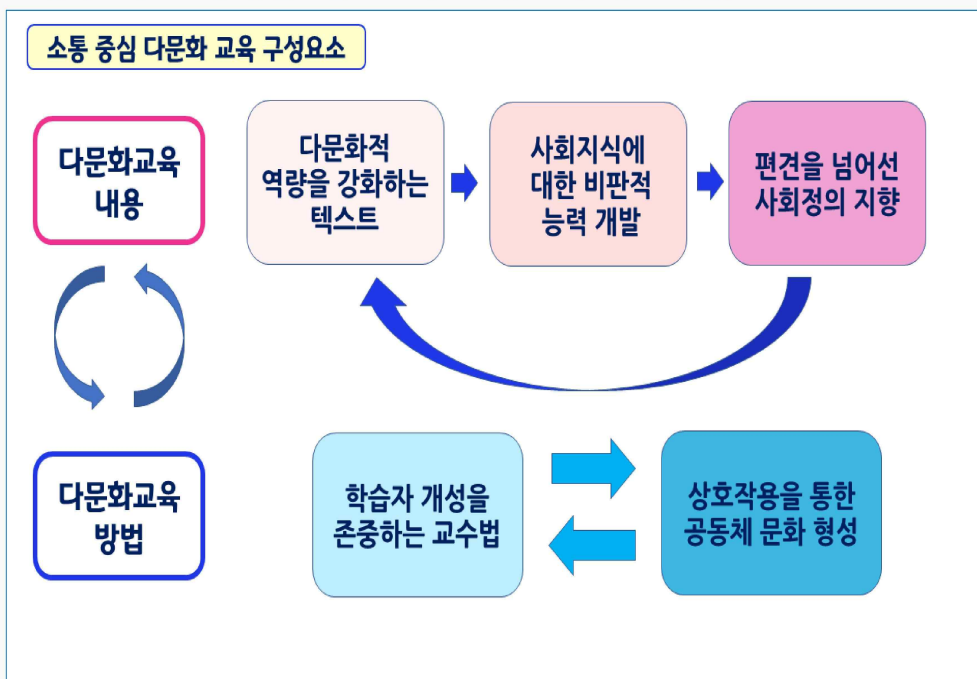
## II. 이론적 배경 - 소통 중심 다문화 교육의 구성요소(내용 / 방법)

### ● 다문화 교육 방법

⑤ 상호작용을 통한 공동체 문화 형성 : 교실 수준의 교수·학습에서 학습자들이 '바람직한 미래 공동체'를 모색할 수 있도록 '작 활동, 발표, 모둠 토의, 전체 토의 등'의 '협력학습'을 통하여 구현하고자 한 구성요소를 의미함.

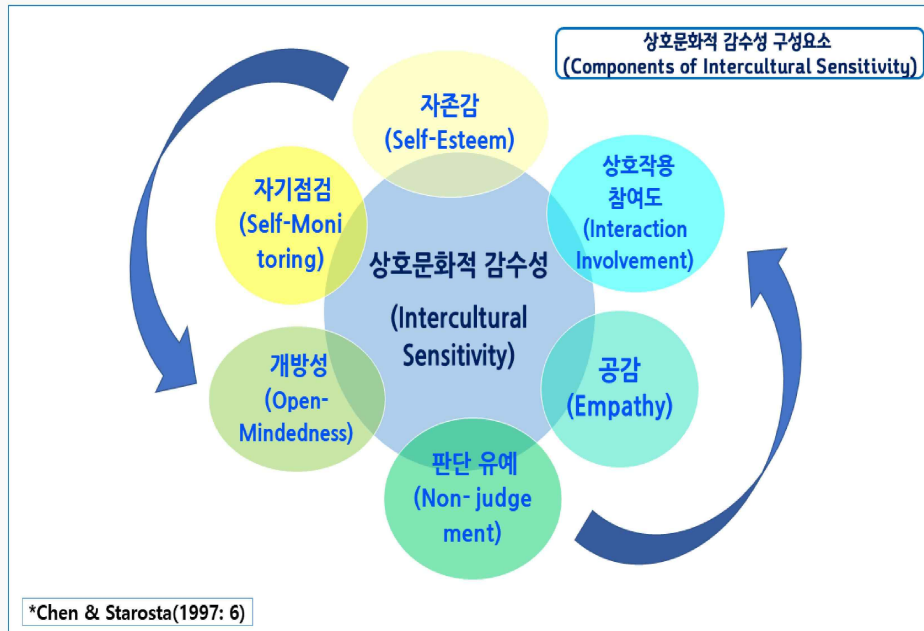
- ✓ 다문화 교육은 '사회 개혁 운동 혹은 민주주의 지향의 과정' 또는 '사회의 구조'에 대한 개선과 공동체의 노력을 의미함. 이를 교실 내 교수·학습 수준에서 구현하고자 학습자 간 '상호작용'을 통하여 '바람직한 공동체'를 주제로 함께 의논하는 수준으로 논의의 범위를 좁히고자 함.
- ✓ '개별학습→협력학습→개별학습'이 번갈아 일어나는 과정에서 '상호작용을 통한 공동체 문화 형성'이 구현하고자 함. '자기 이해 → 타자 이해 → 바람직한 공동체 모색'의 순서가 한 번으로 완성되는 것이 아니라 여러 단계의 활동을 통하여 심화하는 인식론적 순환을 통하여 실현됨.

## II. 이론적 배경 - 소통 중심 다문화 교육의 구성요소(내용 / 방법)





## II. 이론적 배경 – 상호문화적 감수성 구성요소 간의 관계



## II. 이론적 배경 – 상호문화적 감수성 구성요소 간의 관계

### ① 상호문화적 감수성(Intercultural Sensitivity)

이문화 상황에서 문화적 차이를 구별하고 각 문화적 맥락에 맞게 행동하고 조절하는 능력으로 타인과의 상호작용을 적절히 할 수 있도록 도와주는 능력.

### ② 상호문화적 감수성 구성요소 간의 관계

6가지 요소들이 서로 구분되고 있으나 이 구분이 경계가 명료하다고 판단하지 않음. 각 요소 간에 서로의 내용을 함의하고 있어 중첩되는 부분이 존재하며 유기성을 띠고 서로 일정 영향을 주고받으며 작용한다고 상정함.

- ✓ '자존감'은 모든 요소 안에 기본적인 토대로서 존재한다고 설명할 수 있고, '개방성'과 '공감'은 같은 층위라고 하기에 무리가 있는 선후 관계, 혹은 점층적 의미를 포함한다고 설명할 수 있음.
- ✓ '자기 점검'이 개인과 타자의 대화 상황에 대한 조절의 '표면적 이해'와 관련된다면, '상호작용 참여도'는 상호 문화적 소통의 목적을 이해하고 이상적 형태를 궁극적으로 실현하는 학습자의 '심층적 이해'에 해당함.

### III. 소통 중심 다문화 교육프로그램의 원형(prototype)



### III. 소통 중심 다문화 교육프로그램의 원형(prototype)

- ① 1단계 타자에 대한 존중 : 문화적·민족적·종교적 다양성에 대한 이해와 존중에서 더 나아가 상대방의 관점에 공감한다는 것을 학습하는 단계. 타자에 대한 개방적 태도를 기반으로 편견이나 선입견 없이 다가가는 행동의 중요성과 이에 대한 상호문화적 소통상황에 대한 두려움을 극복하는 내용을 학습(상호문화적 감수성 구성요소 중 '개방성'과 '공감' 학습).
- ② 2단계 자아정체성 확립 : 타자와의 긍정적 관계 형성 이후 이를 통하여 긍정적 자아를 형성하고 자아정체성을 확립하는 단계. 학습자는 상호문화적 의사소통에서 자신의 마음가짐과 태도를 점검하고 관계 안에서 심화된 '자아 이해'에 도달하게 됨(상호문화적 감수성 구성요소 중 '자아존중감'과 '자기 점검' 학습).
- ③ 3단계 사회에 대한 비판적 인식 : 서사 텍스트(문학 작품)를 활용하여 사회를 간접적으로 이해하고, 역사적·사회적 맥락과 독자(학습자)의 수용 당시의 상황 맥락을 동시에 학습할 수 있는 단계. 학습자는 역사를 관통하는 사회의 암묵적 준거 틀이나 편견을 이해하고 이를 비판적으로 인식하게 됨(상호문화적 감수성 구성요소 중 '판단유예', '공감', '상호작용 참여도' 학습).

### III. 소통 중심 다문화 교육프로그램의 원형(prototype)

④ 4단계 사회변화 과정에 대한 이해 : 사실성이 높은 자료(정보 텍스트)를 통하여 현재 사회를 비판적으로 성찰하고 그 변화의 과정과 원인을 학습하는 단계. 현재 사회적 갈등 상황에 관한 내용을 선택하기 때문에 서로 상충하는 관점을 담아 각자의 입장을 비판적으로 이해할 수 있도록 하는 것이 바람직함. 또한, 정규 교과서에서 의도적으로 배제하거나 다룰 수 없는 내용을 학습자의 학업 역량에 맞는 수준에서 제공하여 다양한 학습 경험을 제공하는 것 가능(상호문화적 감수성 구성요소 중 '판단유예', '자기 점검', '상호작용 참여도' 학습).

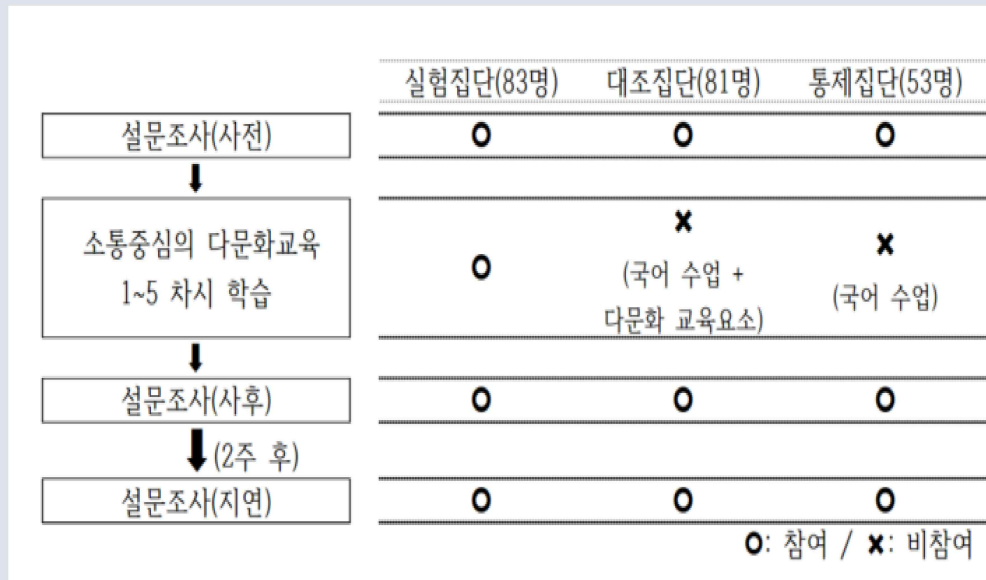
⑤ 5단계 실제적 대안 행동 모색 : 앞선 활동에서 활용한 텍스트와 과정일지를 자료 텍스트로 활용하여 자신의 관점을 세우고 실제적 대안 행동을 모색하는 '의견제시형 에세이' 쓰기 단계. 추가 자료 없이 자신이 학습한 내용을 회상(recall)하거나 필자-자료 간 통합을 통하여 바람직한 미래 공동체에 대한 생각을 논리적으로 표현하는 시간.

### IV. 연구 방법

- 이 연구는 교육적 개입의 결과에 대한 정치한 해석을 위하여 IV장의 1절에서는 계량화된 결과인 상호문화적 감수성 척도(intercultural sensitivity scale, ISS)를 실증적으로 분석하고, 2절에서는 질적으로 재해석하는 혼합 연구방법론, 설명적 순차 설계(explanatory sequential design)를 적용함(Creswell, 2014).
- 준실험연구(quasi-experimental research)를 실시. 인천 지역 남녀공학 고등학교 1개 학교 선정, 1학년 학생 전체 학습자를 연구 참여자로 선정. 실험집단·대조집단·통제집단으로 무선 배치하고 3회(학습 전 → 교육적 개입 직후 → 교육적 개입 2주 후)에 거쳐 ISS와 sensitivity scale, ISS)를 측정된 집단별 결과를 비교함.
- 양적 연구 결과를 보완하기 위하여 실험 집단의 과정일지(process log)와 두 종류의 에세이(critical essay, opinion essay)의 내용을 질적으로 분석함.
- 오늘 발표에서는 ISS 변화 결과와 의견제시형 에세이의 분석 결과 제시.



#### IV. 연구 방법



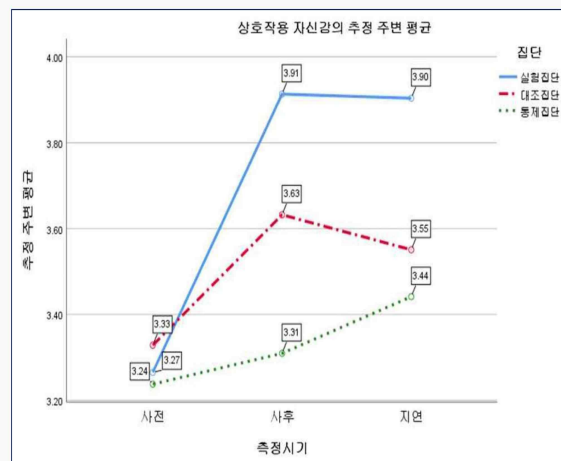
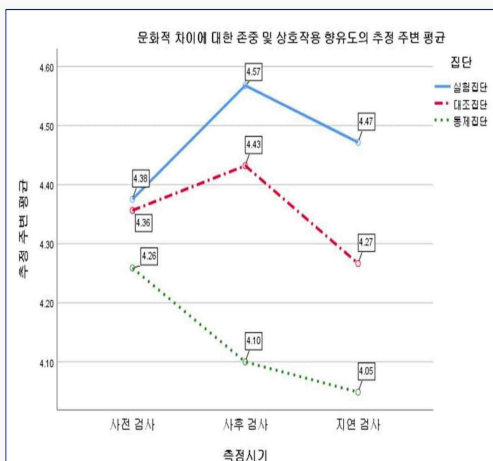
#### V. 상호문화적 감수성(ISS) 변화

- ‘사전-사후’ 시기의 일원배치 분산분석(one-way repeated ANOVA) 결과 하위 구인중에서 요인 4 ‘상호작용 참여도’에서만 ‘실험집단 > 대조집단 > 통제집단’ 순으로 집단 간 차이가 통계적으로 유의하게 나타남. 사후 검정결과만으로는 소통 중심 다문화 교육의 효과(실험집단)가 기존의 교육적 개입(대조집단)과 변별적 차이가 크지 않다고 해석할 수 있음.
- 그러나 ‘사후-지연’ 시기 측정값에 대한 Scheffe 검정결과 요인 3 ‘상호작용 주의도’만 제외하고 실험집단이 대조집단, 통제집단과의 평균 차이가 통계적으로 유의한 수준에서 높게 나타남. 이를 통하여 소통 중심 다문화 교육이 기존의 교육적 개입보다 ‘교육의 지속성’ 측면에서 효과성이 높다고 유추할 수 있음.

## V. 상호문화적 감수성(ISS) 변화

- '사전-사후' 시기의 일원배치 분산분석(one-way repeated ANOVA) 결과 하위 구인중에서 요인 4 '상호작용 참여도'에서만 '실험집단 > 대조집단 > 통제집단' 순으로 집단 간 차이가 통계적으로 유의하게 나타남. 사후 검정결과만으로는 소통 중심 다문화 교육의 효과(실험집단)가 기존의 교육적 개입(대조집단)과 변별적 차이가 크지 않다고 해석할 수 있음.
- 그러나 '사후-지연' 시기 측정값에 대한 Scheffe 검정결과 요인 3 '상호작용 주의도'만 제외하고 실험집단이 대조집단, 통제집단과의 평균 차이가 통계적으로 유의한 수준에서 높게 나타남. 이를 통하여 소통 중심 다문화 교육이 기존의 교육적 개입보다 '교육의 지속성' 측면에서 효과성이 높다고 유추할 수 있음.

## V. 상호문화적 감수성(ISS) 변화 - 반복측정 분산분석(one-way repeated ANOVA)결과



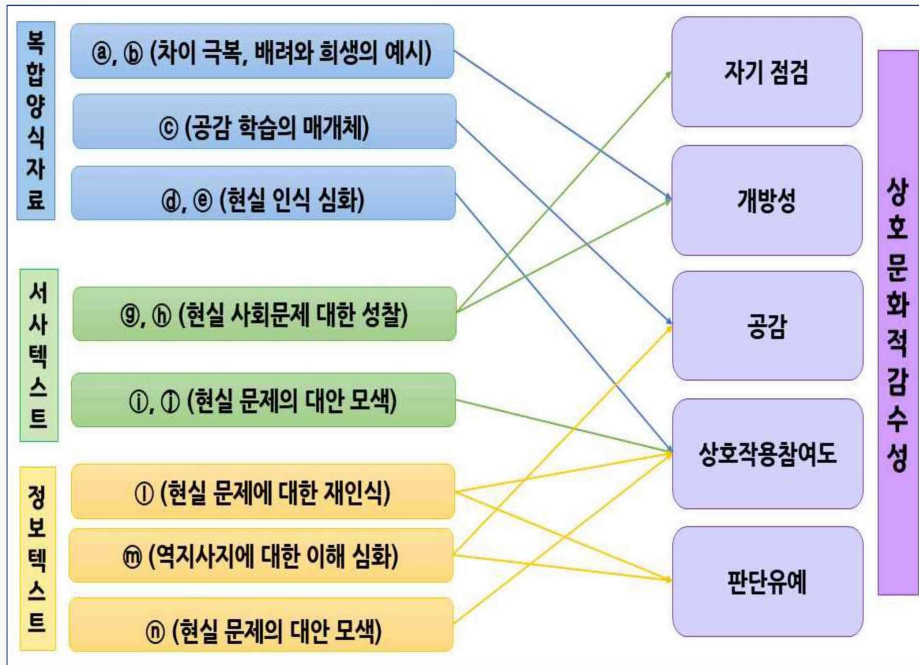
## V. 상호문화적 감수성(ISS) 변화

- **요인 1 '문화적 차이에 대한 존중 및 상호작용 향유도'**: 이미 사전 검사 시기에 모든 집단이 5점 만점의 Likert 척도 값에서 4점 이상으로 측정되어 다른 ISS의 하위 구인의 점수가 3점대 초중반 인 것과 차이를 보이는 일종의 '천장 효과'가 나타나 향상의 여지가 낮았음.
- **요인 2 '상호작용 자신감'**: 소통 중심 다문화 교육이 상호문화적 의사소통 상황에서 꾸준히 자신감을 잃지 않고, 행동할 수 있는 기반을 마련하는 데 도움을 줄을 유추할 수 있음.
- **요인 3 '상호작용 주의도'**: 유일하게 이 하위 구인만 이 사후-지연 모든 시기에 실험집단과 통제 집단 간 유의한 차이를 보일 뿐 대조집단과는 유의한 차이 보이지 못함. 소통 중심의 다문화 교육이 '다문서 문식 활동'을 기반으로 학습자의 메타인지를 활용하는 교육적 개입임에도 불구하고 인지적 성향이 높은 하위구인에서 효과가 낮았다는 것은 질적 분석에서 이를 자세히 볼 필요가 있음.
- **요인 4 '상호작용 참여도'**: 학습자의 가장 유의미한 변화를 유도한 요소. 소통 중심 다문화 교육이 상호문화적 소통상황에서 학습자로 하여금 주체적이고 능동적으로 참여할 수 있는 능력향상에 기여하고 있음을 확인함.

## VI. 의견제시형 에세이 분석

- 소통 중심 다문화 교수·학습의 최종 결과물인 의견제시형 에세이(opinion essay)는 1000자 내외의 글 79편으로 정치한 해석을 위하여 **'제목에 대한 분석'**, **'텍스트 활용 양상'**, **'전체 내용분석'**으로 범주를 나누어 분석함.
- 제목 분석 결과, 학습자들은 이상적인 다문화 사회의 구현을 위하여 **'존중'**을 가장 중시함을 알 수 있었고, '마음'이라는 단어를 통하여 다문화 사회 구성원의 공존을 위하여 마음에서 우러나온 진정한 이해를 기반으로 한 공동체를 지향한다고 해석함.
- 학습자들이 의견제시형 에세이에 텍스트를 근거로 활용한 양상을 살펴본 결과, ①'복합양식 자료(애니메이션)'를 가장 많이(약 44%) 활용하였으며, ②'서사 텍스트(『썬짜오, 썬짜오』)', ③'정보 텍스트(기사 3편)' 순으로 분석됨.

## VI. 의견제시형 에세이 분석 - 텍스트 근거 활용 양상과 상호문화적 감수성 관계



## VI. 의견제시형 에세이 분석 - 전체 내용 분석

- 전체 내용을 상호문화적 감수성 구성요소를 연역적 추론의 근거로 참고하여 분석하였을 때, 상위 범주 ㉑ “자기 점검 및 자아 성찰”, ㉒ “문화적 차이에 대한 개방성”, ㉓ “문화적 차이에 대한 판단유예”, ㉔ “문화적 차이에 대한 공감”, ㉕ “상호문화적 소통 참여도”, ㉖ “사회에 대한 비판적 인식과 대안 모색” 6개와 하위 범주 25개로 도출됨.
- 위 범주들은 유기적으로 연결되어 일정한 상관관계를 이루고 있었음.
- 상위 범주 ㉑~㉖의 내용에 대한 포괄적 이해를 기반으로 문화적 차이에 대한 존중을 넘어서 ‘차이’를 즐기는 ‘적극적 수용’을 의미하는 ‘공감’ 요소가 향상되었음. 다문화 교육의 주된 목표인 ‘관점 인식’에 대한 학습자 이해가 향상하며 ‘배려와 양보’, ‘역지사지’에 대한 실천적 의지가 발현되었기 때문이라고 유추할 수 있음.
- 상호문화적 감수성 구성요소들이 학습의 순환적 과정에 따라 향상되어 일정한 영향을 끼치고 있음을 추론할 수 있었음.

## VI. 의견제시형 에세이 분석 - 전체 내용 분석

상위 범주	하위 범주 (해당하는 서술 내용 개수)	서술 예시
㉠ 자기 점검 및 자아 성찰	㉠-㉠ 문화적 차이 수용에 대한 거부감 (13)	다른 나라 또는 다른 가치관을 가진 친구들의 의견을 받아들이는 것에 대해서 회의감이 있음.
	㉠-㉡ 학습 이전의 낮은 상호문화적 인식(8)	다문화에 대한 일반적인 개념만을 알고 편협한 사고를 함.
	㉠-㉢ 상호문화적 소통에 대한 어려움 고백(15)	타문화의 사람과 소통하는 것에 대한 어려움을 솔직하게 토로함(예: 낯설고, 두렵다, 편견을 배제하기 어려움).
	㉠-㉣ 객관적 관점의 자기 점검 (9)	내가 알고 있는 사실이 진실이 아닐 수 있음을 깨닫고 자신의 행동을 객관적으로 보고자 함.
	㉠-㉤ 학습 이전 상호문화적 인식과 태도 반성 (24)	자신이 가진 편견이나 고정관념에 대해서 성찰하고 반성함.

## VI. 의견제시형 에세이 분석 - 전체 내용 분석

상위 범주	하위 범주 (해당하는 서술 내용 개수)	서술 예시
㉡ 문화적 차이에 대한 개방성	㉡-㉠ 문화적 차이에 대한 존중(57)	다른 것이 틀린 것이 아님을 이해하고 차이를 존중함.
	㉡-㉡ 소통 의지의 내면화 (9)	타자의 내면을 중시하며 열린 마음을 가지고 기꺼이 받아들이는 것이 중요함.
	㉡-㉢ 문화 다양성 지속 (18)	다양한 문화가 공존하는 상황에서 문화 간 좁힐 수 없는 차이를 있는 그대로 둘 필요가 있음.
	㉡-㉣ 인류의 공통성(문화적 보편성) 중심의 사회 통합(14)	문화간 차이는 단순한 사실에 불과하다고 생각하며 서로의 공통점을 중시함.
	㉡-㉤ 가치 판단을 통한 타문화 선택적 수용(35)	자기 문화의 가치를 지키며 상대 문화를 선택적으로 수용할 수 있어야 함. 또는, 인간의 기본권이나 보편적 권리를 침해하는 문화는 수용할 수 없음(예: 명예살인, 노예 제도, 계급제 사회 등).



## VI. 의견제시형 에세이 분석 - 전체 내용 분석

상위 범주	하위 범주 (해당하는 서술 내용 개수)	서술 예시
㉔문화적 차이에 대한 판단유예	㉔-㉑ 실질적 평등 지향(19)	구성원 모두가 수평적 관계가 실현되어야 서로를 이해하는 최소한의 조건이 만들어짐.
	㉔-㉒ 차별적 인식 지양 (29)	현재까지도 다양한 차별이 존재하며 이러한 문제로 인하여 증오범죄가 일어남.
	㉔-㉓ 편견에 대한 지양 (10)	편견 없는 태도가 다른 사람을 진정으로 이해하는 출발점이 됨.
	㉔-㉔ 차별과 편견의 부정적 영향 인식 (13)	문화적 차이와 편견, 혐오 등의 이유로 다문화 사회의 갈등은 계속되고 사회 발전을 저해함.

## VI. 의견제시형 에세이 분석 - 전체 내용 분석

상위 범주	하위 범주 (해당하는 서술 내용 개수)	서술 예시
㉔문화적 차이에 대한 공감	㉔-㉑ 배려와 양보의 적극적 수용 (31)	서로를 이해하기 위해서는 내가 먼저 다가가면서 일정 부분 양보할 수도 있어야 함
	㉔-㉒ 역지사지의 자세(22)	타자를 이해하기 위해서는 외적인 요소를 배제한 진실한 마음의 대화, 즉 상대의 입장에서 생각하고 노력하는 것이 중요함.
	㉔-㉓ 타자 이해를 위한 연습과 노력 (34)	타자(타문화)에 대한 이해와 인정에서 공감이 시작되며 이는 친밀감을 쌓는 과정이 지나야 깊은 공감에 이를 수 있음. 또는, 개인의 가치관은 쉽게 변하는 것이 아니므로 다른 사람의 생각을 이해하려는 연습과 노력의 과정이 필요함.

## VI. 의견제시형 에세이 분석 - 전체 내용 분석

상위 범주	하위 범주 (해당하는 서술 내용 개수)	서술 예시
㉞ 상호문화적 소통 참여도	㉞-㉟ 상호문화적 소통에 대한 자신감 향상(14)	타문화 사람과의 상호문화적 소통에 대한 자신감이 높아짐. 또는, 사회변화를 위하여 실제적 행동을 하겠다고 다짐함.
	㉞-㉠ 문화적 차이에 대한 존중과 배려의 중요성 재인식(10)	상대방의 문화를 존중하고 이해하는 것이 중요하다는 것은 알고 있었지만 왜 이것이 우리에게 도움이 되는지 다시 깨닫게 된 계기가 됨.
	㉞-㉡ 다문화 사회에 대한 인식적 지평의 확장(25)	다문화 사회에 대한 관심이 깊어지고 다층적으로 사유하고자 함.
	㉞-㉢ 대안 모색의 실제성(authenticity) (29)	친구들과 다양한 매체를 통하여 다문화 사회의 문제를 고민하고 해결방안에 대해 토의하며 자신의 행동을 고민함.

## VI. 의견제시형 에세이 분석 - 전체 내용 분석

상위 범주	하위 범주 (해당하는 서술 내용 개수)	서술 예시
㉞ 사회에 대한 비판적 인식과 대안 모색	㉞-㉟ 한국 사회의 상호문화적 인식에 대한 비판적 성찰(27)	여전히 우리 사회에는 다양한 차별이 존재하고 우리의 문화가 더 우월하다고 생각하는 사람이 다수 존재함.
	㉞-㉠ 공동체의 긍정적 변화를 위한 대안 모색(35)	개인의 서로의 차이를 이해하고 인정할 수 있는 학습의 기회가 더 많이 필요함(예: 반복적 다문화 교육).
	㉞-㉡ 사회변화를 위한 공적 제도 보완(20)	법적으로 사회적 약자를 비롯한 구성원 전체를 보호하는 정책이나 법과 같은 공식적 테두리의 보완이 필요함.
	㉞-㉢ 더불어 사는 공동체 지향(14)	누구도 소외되지 않고 같이 살아가는 공동체가 바람직함.

# ‘상호문화적 감수성 향상을 위한 소통 중심 다문화 교육프로그램 설계’에 대한 토론문

편지윤(한라대학교)

이 연구는 ‘상호문화적 감수성을 중심으로 모든 학습자들이 서로의 문화적 차이를 존중하고 문화적 맥락에 자기 자신, 그리고 타인과 소통할 수 있는 역량을 함양할 수 있는 교육 프로그램의 프로토타입’을 설계하였습니다. 미래 교육이 주목해야 할 가치로 ‘서로 다름, 차이를 포용하고 협력을 이끌어내는 역량’에 주목해 온 연구자로서, 이 연구의 문제의식과 제안하신 교육 담론의 방향성에 깊이 공감하며 원고를 읽었습니다. 이 연구 주제에 관하여 관심과 애정을 가진 한 명의 연구자로서 몇 가지 궁금증을 나누는 것으로 토론자의 역할을 다하고자 합니다.

첫째, 이 연구의 목적은 ‘한국적 다문화 교육 프로그램의 프로토타입을 설계’하는 데 있습니다. 어느 사회의 모습이 그러하듯, 각국의 다문화 사회의 모습과 특성은 상이할 것입니다. 실 효성 있는 교육 담론의 설계를 위해서는 그 사회의 모습과 특성을 정확하면서도 섬세하게 반영하는 것이 중요할 것이라고 생각합니다. 연구자께서 ‘한국의 다문화 교실’의 맥락에 걸맞은 교육 프로그램의 프로토타입을 설계하고자 하신 것도 이와 같은 문제의식의 발로일 것이라 사료됩니다. 관련하여, 다문화 교육 프로그램의 프로토타입을 설계하는 데 고려해야 할 ‘한국적’ 맥락의 특수성은 무엇이며, 구체적으로 연구자께서 설계하신 프로그램에 어떠한 요소로 반영되었는지에 대해 말씀을 여쭙고자 합니다.

둘째, 연구자께서는 소통 중심 다문화 교육 프로그램의 프로토타입을 5단계로 설계하셨습니다. 관련하여, 현재와 같은 단계 설정의 의도와 근거에 대해 말씀을 여쭙고자 합니다. 짧은 소견으로는 ‘상호문화적 감수성’을 함양하기 위한 교육의 과정은 기존의 주체성이나 정체성, 자기 이해를 함양하기 위한 교육의 과정과는 차별화되는 부분이 있을 것이라 사료됩니다. 가령, ‘자기 이해를 함양하기 위한 교육의 과정’에서는 타자에 대한 이해를 바탕으로, 그러한 타자와의 관계 속에서 자기를 구체화해 가며 자기 이해를 도모해 나가는 절차를 취해 온 경향이 있는 것 같습니다. 이와 달리, ‘타자 이해(감수성)를 위한 교육의 과정’에서는 타자에 대한 온전한 이해와 존중을 위해 자신에 대한 이해를 명확히 하는 과정이 선결되어야 하지 않을까 생각됩니다. 자신에 대한 온전한 이해가 정립되었을 때라야 타자가 왜 타자인지(타자일 수밖에 없는지)를 이해할 수 있지 않을까?, 그의 타자성을 자신의 맥락이 아닌 타자의 맥락에서 온전히 이해하고 경험하여 존중할 수 있게 되지 않을까? 하는 궁금증이 생기는 것도 같은 맥락입니다. 맥락의 연장선에서, 3단계(사회에 대한 비판적 인식)와 4단계(사회변화 과정에 대한 이해)가 1-2단계에 선행되어야 하는 것은 아닐까 하는 궁금증도 갖게 되었습니다. 이상의 궁금증은 프로토타입 단계 설정의 의도와 근거, 연구 과정에 대한 추가 설명을 통해 충분히 해소될 수 있을 것 같습니다.

아울러, 각 단계별로 텍스트의 유형과 장르를 달리 하셨는데, 그 의도와 근거에 대해서도 말씀을 청해 듣고자 합니다.

귀한 연구의 성과를 먼저 접할 수 있게 기회를 주신 발표자 선생님과 토론의 기회를 주신



학회에 감사드립니다. 다문화 교육에 대해 좁은 견문을 가진 토론자이다 보니, 논의 전개에 기여하지 못하는 우문만을 제기한 것은 아닌지 염려가 되지만, 발표자 선생님의 연구 성과를 깊이 이해하고 싶다는 마음에 용기를 내어 배움을 청하고자 합니다. 감사합니다.

# 한국어 교육을 통한 중도입국 청소년의 세계시민 교육 방안

박옥현(인하대학교)

## 1. 서론

전 세계적인 한류 열풍에 따라 한국어 학습 수요는 증가하였다. 예컨대 K-POP, 방탄소년단(Bangtan Sonyeondan: B.T.S.) 등의 인기에 따라 한국어 학습에 관한 관심은 폭발적이다. 이에 따라 2021년 기준, 한국어를 제2외국어로 채택하거나 방과 후 교육과정에 포함한 국가는 39개국, 1669개교다. 이처럼 한류 대성황에 따라 한국어 과목을 채택한 국가는 2018년 28개국에서 2019년 30개국, 2020년 39개국으로 매년 늘고 있다. 이 가운데 16개 국가가 한국어를 제2외국어로 채택했으며, 6개 국가는 한국어를 대입 과목에 포함시켰다. 이들 중 13개 국가는 한국어를 위한 자체 교육과정을 개발하였다. 한국어 교재에는 한류 콘텐츠도 활용할 방침인데, 특히 해외 청소년에게 인기가 높은 방탄소년단 노래 가사를 활용, 한국어를 쉽게 배우는 방법도 구상 중이다(이데일리<sup>6)</sup>, 2022). 이는 한국어 노랫말에 공감하는 전 세계적인 한류 팬들의 한국 언어·문화 학습을 도우려는 노력의 하나라고 할 수 있다.

2000년을 전후하여 한국의 다문화 사회화는 심화하고 있다. 지방자치단체 외국인 주민 현황을 보면(2020.11.1. 기준), 한국에 거주하는 외국인 주민은 모두 214만 6,748명이다(행정안전부, 2021). 또한, 초·중등학교 다문화 학생의 수는 168,645명으로 전체 학생의 3.2%를 차지한다(교육부, 2022). 특히 초등학교 다문화 학생 비율은 4.2%, 중학교는 2.9%, 고등학교는 1.3%이다. 이에 교육부는 매해 출발선이 평등한 다문화 교육을 위한 지원계획을 발표하는 등 노력하고 있다. 예컨대 2006년 「다문화가정 자녀 교육지원 대책」을 수립한 이래, 2008년 다문화 학생 교육권 보장을 위한 「초·중등교육법 시행령」을 개정하였고, 이후 2010년까지 편입 학생의 증빙서류 개선을 위하여 노력하였다. 2013년에는 다문화 학생 특별학급 운영 및 학력 인정 근거를 마련하였고, 2019년에는 다문화가정 자녀의 중학교 진입 절차를 개선하였다. 이러한 다문화가정 자녀의 재학률 제고 등을 통해 동등한 교육기회를 보장하려는 노력은 다문화가정 자녀의 재학률 상승으로 나타나고 있다. 예컨대, 2012년 다문화가정 자녀의 재학률은 78.7%이고, 2015년은 84.5%, 2018년은 93.1%로 증가하고 있다(여성가족부, 2019; 교육부, 2022).

한국어 기반 한국교육과정에서 다문화가정 자녀에게 한국어 교육은 중요하다. 이를 위해 각 시도 교육청은 한누리학교<sup>7)</sup>, 교내 예비 한국어교실 등을 설치하고 이들

6) 해외 한국어 학습자 16만 명...교육부 “30개국에 교재 보급” (edaily.co.kr)/ 검색일: 2022.8.17.

의 한국어 학습을 위해 노력하고 있다. 또한, 다문화가정 자녀의 강점을 살려 이중 언어교육을 위해 노력하고 있는데, 민·관·학이 협력하여 ‘전국이중언어 말하기대회<sup>8)</sup>’를 개최하고, 대회 수상 후에는 LG 다문화학교 언어과정에 연계하고 있다(교육부, 2021a: 15-16). 한편, 중도입국 청소년은 모국에서 사회화 과정을 거치며 성장하였기 때문에 모국의 언어와 문화에 능숙하다. 모국어에 능통한 중도입국 청소년의 언어문화교육에 관하여 서혁(2017)은 한국어를 넘어 궁극적으로 제1 언어문화와 제2 언어문화를 넘나드는 교차언어문화 능력(Transcultural-lingual competence)의 필요성을 제기하였다. 교차문화 능력(transcultural competence)이란 ‘목표 문화의 관점을 통해 세계를 바라보는 한편 자국 문화를 객관화시킬 수 있는 능력’이라 정의된다(서혁, 2017: 233). 예컨대 교차언어문화 능력 함양은 목표 언어(target language)를 학습하며 2개의 서로 다른 언어문화를 이해하고 표현하는 인지적 처리 과정을 거치게 되는데, 그 결과 세상에 대한 인식과 안목이 훨씬 더 넓어지게 되고, 궁극적으로는 인격을 도야하는 중요한 계기가 될 수 있다(박옥현, 2022: 3-4).

한글은 과학적이고 체계적인 원리로 만들어졌기 때문에 누구나 쉽게 배울 수 있다. 특히 한글을 모르는 외국인도 하루 저녁에 한글의 쓰기 체계를 익히거나(송영복, 2008), 외국인 학습자가 인터넷으로 한글을 깨치고 한글을 읽는 것을 볼 수 있다(한명숙, 2019: 33). 이러한 이유로 통계청은 한국인의 문맹률을 1%로 예측하고 있는데, 이는 OECD 국가 중 가장 낮은 비율에 속한다. 결과적으로 “한국은 한글 덕분에 단 10년 만에 유엔이 추구하는 문맹 퇴치와 보편적 교육을 이룰 수 있었다.(McGinn et al.<sup>9)</sup>, 1998).” 즉 한글 기반 교육을 통해 길러진 인적 자원 덕분에 한국은 경제성장을 이룰 수 있었다(천세영, 2013: 156). 이에 따라 한글은 한국 경제성장의 중심축이 되었다. 이러한 인식을 바탕으로 한국어 교육을 통한 중도입국 청소년의 세계시민 교육을 제안한다. 특히 급속한 세계화와 환경 변화에 따라 전 세계가 공동으로 대처해야 하는 문제가 빈발하고 있다. 이에 쉽고 빠르게 학습이 가능한 한국어를 통해 전 지구적 차원의 연대와 협력을 기대할 수 있을 것이다.

한편 2022년 9월 4일 기준 한국학술지 인용 색인(Korean Citation Index : KCI)에서 ‘세계시민교육’, ‘한국어 교육’를 검색해 보면 총 19편의 연구가 검색된다. 이들 중 세계시민과 관련된 연구로는 글로컬 시민역량 함양(최선경, 2018), 문학교육 방법(권경미, 2014), 교량영어 수업을 통한 글로벌 역량 함양(오은주, 2022)이 있고, 한국어 교육과 관련된 연구로는 한국어 교육 정책의 발전 방향 고찰(안희은, 2019), 한국어 교육과 다문화 교육의 연동 방안(정미영, 2013) 등이 눈이 띈다. 덧붙여 한국어 교육과 세계시민교육을 상호문화주위 관점으로 바라본 연구(윤영, 2016, 조영철,

7) 한누리학교는 일정 기간(초등 6개월, 중·고등 1년) 다문화 학생을 위탁받아 교육한 후 원적 학교로 복귀시키는 체계로 운영되는 다문화 대안학교이다(김영순 외, 2022: 73). 2012년 7월 인천광역시로부터 학교 설립인가를 받은 인천한누리학교는 2013년 3월 남동구 논현동에서 개교하였다(오영훈, 방현희, 정경희, 2015: 8).

8) 본 대회를 위해 교육부와 LG연암문화재단, 한국외국어대학교는 2018년 6월 27일 다문화 학생 이중 언어교육업무협약을 체결하였다(교육부 2021).

9) McGinn et al. (1998) Education and Development in Korea(천세영, 2013: 156 재인용).

2018) 등에서 새로운 관점을 발견할 수 있다. 즉 한국어 교육을 상호문화주위 관점에서 바라보며(윤영, 2016, 조영철, 2018), 한국어 교육과 다문화 교육을 연동해 보려는 시도(정미영, 2013)는 한국어 교육을 통해서 세계시민교육의 가능성을 찾았다는 점에서 고무적이다. 반면 중도입국 청소년을 위한 모국어와 한국어를 넘나드는 교차언어문화 능력을 통한 세계시민교육 방안에 관한 연구를 찾기는 쉽지 않다.

지구촌에서 함께 살아가는 우리에게 상호 의존에 대한 중요성은 더욱 커지고 있다. 예컨대, 2022년 현재 지구 온난화 등에 따른 다양한 기후변화, 전염병의 확산 등에 있어 전 세계가 공동으로 대처해야 하는 문제들이 빈발하고 있다. 이에 각국의 이해관계에 따른 충돌을 최소화하며 공동체 구성원으로서 연대화 협력을 위한 전 지구적 차원의 이슈가 더욱 중요하다(최선경, 2018: 144). 또한, 급속한 세계화 추세에 따른 초국적 이동은 영토성과 국가성을 희미하게 만들고 있고, 국민의 개념은 정치 행정적인 의미로 축소되고 있다(김영순, 2021: 18). 따라서 특정 국가나 영토에 갇힌 시민을 넘어 세계시민으로서 거듭날 수 있는 관점의 전환이 21세기 세계시민 교육의 나아갈 방향이라 할 것이다. 이에 이중언어 환경에 있는 중도입국 청소년을 위한 한국어 교육을 통한 세계시민 교육 방안을 찾아보려 한다. 이를 위한 연구문제는 중도입국 청소년의 한국어 교육을 통한 세계시민교육 방안은 어떠한가? 이다.

## II. 이론적 논의

### 1. 세계시민 교육의 방향

최근 전 세계는 국가 간 상호의존성 증대로 인해 단일체제로 전환하고 있다(김영순, 2017: 293). 각 민족국가의 경계는 약화하고, 전 세계가 경계를 중심으로 통합되며 상호연계에 따른 상호의존성이 더욱 강화되는 현상이 나타나고 있다. 이러한 인식에 따라 세계시민교육은 전 세계가 하나의 공동체임을 깨닫고 서로의 협력을 통해 지속 가능한 환경(sustainable environment)을 이루어야 한다는 필요성에서 시작되었다(현은자·김현경·박현경·오정옥·윤현민·조은숙·최혜정, 2015: 3). 즉 전 세계 국가 간의 상호연관성과 상호의존성이 커지면서 지구촌 구성원이라는 교육세계의 변화는 세계시민교육의 필요성을 더욱 키웠다.

세계화에 따른 이주 시대의 도래는 각국 사회구성원의 변화를 초래하였다. 다양한 사회구성원 간의 갈등을 해결하고 소통을 촉진하여 사회통합을 이루기 위한 대응 정책으로 각 국가에서는 다문화 교육에 대한 필요성이 대두되고 있다. 이처럼 다문화 교육은 1960년대 아프리카계 미국인의 시민권 운동의 발현으로 출발하여, 인종적, 문화적 차이로 인해 차별받지 않아야 한다는 인권적, 사회적 공정의 문제를 핵심 의제로 가지고 있다(김진희, 2022: 75). 반면 세계시민교육은 18세기 칸트의 논

문 ‘세계 시민적 관점에서 본 보편사회 이념’ 에서부터 논의되기 시작한 만큼, 역사성에서 다문화 교육의 뿌리와 다르며, 세계의 평화와 인류의 번역을 논한다는 측면에서 포괄적이고 추상적인 도덕률을 담고 있는 교육이다. 따라서 다문화 교육에서는 국내 계층 문제, 헤게모니와 권력의 문제, 소수인종의 고유문화 및 정체성의 문제 등이 복합 다층적으로 결합하여 있다. 이처럼 다문화교육과 세계시민교육에는 공통점과 함께 차이점도 분명히 있다. 예컨대, 다문화 교육은 차별의 문제에 더욱 민감하게 대응하는 교육이며 권력의 문제, 대등한 시민 참여의 문제가 예리하게 자리 잡고 있다는 것을 알 수 있다. 따라서 다문화 교육은 근원적으로 차별받거나 타자화되는 대상이 누구이며, 어떤 맥락에서 개입을 해야 하는지를 고민하는 것이다. 반면 세계시민교육에서는 국민국가 내부의 차별과 권력의 문제보다 초국적 질서와 인류의 공동번영을 목표로 한다(김진희, 2022: 75).

한편 고등교육으로서 세계시민교육의 중요성은 최근 부각되었다. 전 세계적인 세계시민교육에 관한 관심은 2015년 9월, UN에서 국제사회가 함께 달성해야 할 지속가능발전 목표 중의 하나로 세계시민교육을 선정하면서부터이다. 한국은 2015년 세계교육포럼에서 세계시민교육을 미래 교육의 핵심 주제어로 선정하였고, 기초교육의 핵심 의제로 선정하였다. 이제 세계시민교육은 한국이 2030년까지 지속 가능한 세상을 만들기 위해 반드시 달성해야 할 공동의 교육목표가 되었다. 또한, 2016년, 유엔 아카데미 임팩트((United Nations Academic Impact : UNAI)는 고등교육기관이 참여해야 할 10가지 원칙의 하나로 “교육을 통한 세계 시민성 함양” 을 선포하였다(최선경, 2018: 144).

현대사회의 청소년들은 지속해서 상호 의존이 요구되는 전 지구적인 문제들에 매일 직면하게 될 것이다. 예컨대 지구 온난화, 코로나 19와 같은 질병, 식량난, 인플레이션, 자원 부족 등에서 현재의 청소년들은 세계적인 구조 속에서 이와 같은 문제에서 피해자가 되든지 수혜자가 되든지 깊숙이 관계될 것이다(장미영, 2013: 315). 즉 전 세계의 지구촌화에 따라 상호 간 의존도는 점차 심화하고 있다. 이에 따라 각국의 다양한 이해관계의 충돌에도 불구하고, 전 세계가 공동으로 대처해야 하는 환경 파괴, 질병 등의 문제에 초점을 맞추어야 할 때이다. 이에 전 세계 차원에서의 공동체 구성원으로서의 윤리적이고 책임 있는 연대와 협력을 위한 교육 방안이 어느 때보다 중요해지고 있다. 특히 세계화의 급진전, ICT 기술의 급속한 발달 그리고 급격한 환경 변화 등은 세계시민교육의 필요성과 가능성을 더욱 부각하고 있다(최선경, 2018: 144).

이와 같은 전 지구적 세계화 현상에서 한국은 자유로울 수 없다. 예컨대 급속한 다문화 사회화에 따라 2022년 국내 이주민은 총인구 대비 4.2%에 달하고(행정안전부, 2022), 이주 배경을 가진 다문화 학생은 전체 초·중등학생 대비 3.2%에 달한다(교육부, 2022). 이처럼 현재 한국은 이주민 200만을 보유한 다문화 사회이므로 이주민을 위한 다문화 교육을 넘어 세계시민교육으로 나아갈 필요성이 제기된다. 특히 한국은 한국어 기반 교육과정이 운영되고 있으므로 한국사회의 다문화 학생에게

한국어 교육은 필수 불가결하다. 이에 이들의 한국어 교육을 통한 세계시민교육 방안에 대하여 고민할 때이다.

또한, 한국어의 국제적 위상은 나날이 드높아지고 있다. 예컨대 2007년 9월 27일 세계지식재산권기구(World Intellectual Property Organization: WIPO)는 제43회 총회 본회의에서 183개 회원국의 만장일치로 한국어를 국제공개어로 결정하였다. 국제공개어란 특허협력조약(Patent Cooperation Treaty: PCT)의 특허 출원시, 중요한 의미를 지니는데, 특허출원시 출원인들이 자국어로 출원하더라도 출원된 특허기술 내용을 통상 18개월 이내에 세계지식재산권기구가 인정하는 국제공용어로 번역해 국제사회에 공개해야 하는 규정이 있기 때문이다. 덧붙여 한국어 능력을 평가하는 시험 응시자는 해마다 눈에 띄게 증가하고 있는데, 한국어 능력 자격시험은 ‘코리아 드림(Korean Dream)’을 꿈꾸는 외국인들에게 반드시 통과해야 하는 자격시험이 되었다(장미영, 2013: 312).

이에 따라 한국어 교육은 한국을 넘어 세계 공용어의 역할을 모색할 때인데, 한국어를 배우려는 학습자의 요구를 정확하게 파악하고 반영하는 데에 소홀하다. 특히 한국어 학습자가 속한 언어와 문화의 특정 현상에 대한 적극적인 연구는 더욱 미흡한 것이 사실이다(장미영, 2013: 311). 즉 한국어 교육은 세계화의 물결 속에서 그 어떤 언어보다 주도적으로 새로운 흐름을 개척해 나갈 수 있는 내/외적 요인을 가지고 있다. 따라서 좁은 의미의 ‘한국어 교육’을 넘어 세계시민교육을 위한 공용어의 역할을 제안한다. 특히 이들은 모국에서 사회화 과정을 거쳤기 때문에 모국의 언어와 문화에 능숙하다. 이에 중도입국 청소년의 한국어 교육에서 이들이 모국에서 배우고 익힌 언어·문화를 배경지식으로 하는 한국어 교육을 통한 세계시민교육을 제안한다.

세계시민교육의 출발은 이웃에 관한 관심이다. 즉 세계시민교육은 나와 타인에 관한 관심의 확장을 말하는데, 이웃에 관한 관심은 지역사회를 넘어 세계로 나가는 것이다(윤선인, 조윤정, 2019: 345). 특히 세계화에 따른 다문화 사회에서 추구해야 하는 것은 언어, 종교, 민족 등의 문화의 다양성을 존중하는 공존과 소통이다. 이를 위한 언어 교육은 언어 능력 습득뿐만 아니라 다문화 사회 속에서 모두가 함께 살아갈 수 있는 사회를 만들기 위해 소통하고 서로의 문화를 이해하는 것까지 함께 다루는 것이어야 할 것이다(안희은 2019: 56). 따라서 중도입국 청소년의 한국어 교육에서 그들의 모국 언어와 문화를 소재로 하는 모국의 이야기와 한국의 그것을 접목함은 적합할 것이다.

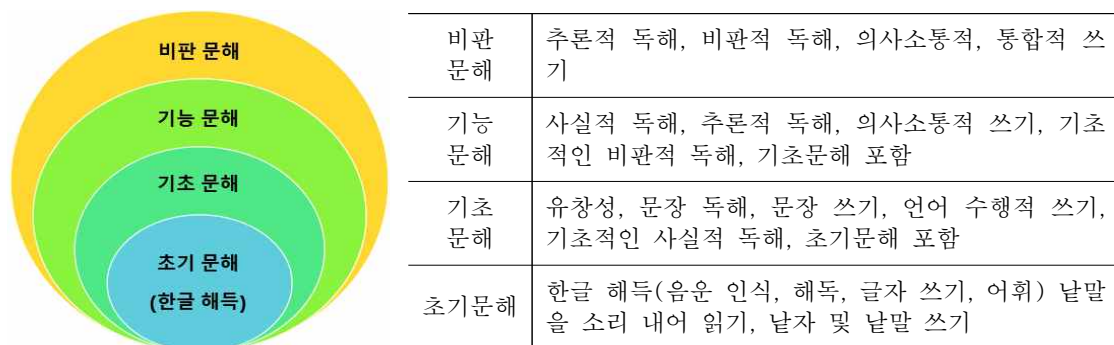
이에 한국은 다문화 사회화함에 따라 다양한 이주 배경의 사회구성원들이 어떻게 세계시민으로서 보편성과 한국적 특수성을 고려하여 어떤 유형의 세계시민으로 성장해야 하는지는 보다 충분한 논의가 필요하다. 이러한 인식을 바탕으로 성열관(2010: 210)은 한 국가의 시민과 세계의 시민으로서의 지위를 포함한 세계시민교육에서 다루어야 할 핵심 요소로서 전 지구적 보편성과 한국적 특수성이 포함되어야 한다고 하였다. 즉 세계시민교육은 전 세계의 모든 학생에게 한 종류의 교육하는

것이 아니라 자국의 문화, 지정학적 위치, 정치 및 인권 발전 수준 등을 고려할 때 보다 효과적일 수 있으므로 보편성과 함께 특수성에 대한 논의를 주장하였다(성열관, 2010: 210). 처음 세계시민교육은 고등교육에 적용되었으나 점차 교육 대상이 다양화되어, 유·초등교육에도 부분적으로 실시되고 있다(현은자 외, 2015:3). 이러한 흐름에 맞추어 본 연구는 실제로 모국과 한국, 두 나라의 문화 속에서 사는 중도입국 청소년의 세계시민 교육에 집중하였다.

## 2. 중도입국 청소년을 위한 한국어 교육

언어는 다문화 사회에서 건강한 사회통합을 위해 가장 중요한 도구이다(안희은, 2019: 55). 예컨대 다문화 사회는 인종, 문화, 국가 등이 서로 다른 타자와의 상호 의사소통을 위해 다른 문화를 인정하고 이해하는 것이 필수적이다. 다문화 사회에서의 사회적 갈등을 해결하기 위해서는 올바른 통합이 이루어져야 하기 때문이다. 사회통합은 다양한 문화가 타문화를 이해하고 수용할 수 있는 지식 및 이해가 기반이 되어야 한다. 이를 위해 다양한 문화를 가진 사람이 세계 공동체의 시민으로서 살아갈 수 있는 지식과 기술, 가치를 알 수 있게 하는 것은 언어이기 때문이다.

한국은 한국어 기반 교육과정이 운영되고 있다. 이에 한글은 국어 교육에서 가장 우선순위에 있다. 즉 글자를 알아야 다른 학습을 할 수 있으므로 한글 해독 교육은 한글이 공식적인 한국의 글자로서 자리 잡은 때부터 이루어졌다(김도남, 2003: 5). 한국어 학습을 위한 문해력 발달 층위에 대하여 이경화(2019)는 [그림 1]과 같이 초기문해 > 기초문해 > 기능 문해 > 비판 문해로 설명하였다.



[그림 1] 문해력 발달 층위<sup>10)</sup>

또한, 한 언어의 습득을 위한 체계적 읽기, 쓰기 교육의 단계로써 정혜림(2022)<sup>11)</sup>

10) [그림 1] 이경화(2019: 225)와 한국독서학회·한국장애학습학회 연합학술대회 자료집(2021: 111-112) 재구성.

11) 정혜림은 2022년 10월 7일 10:00~12:00, K학습종합클리닉센터 학습상담사 역량 강화 특강(솔로우리딩 읽기 이해 지도법)에서 위와 같이 주장하였다.

은 단어 수준 읽기 쓰기 > 문장 수준 읽기 쓰기 > 글 수준 읽기 쓰기를 제안하였다. 이때 읽기 이해를 익히는 목적은 글의 이해에 있고, 쓰기(작문)를 익히는 목적은 학습자가 자기 생각을 표현함을 목적으로 한다. 이러한 인식을 바탕으로 정혜림(2022)은 한국어 교육과정은 학년과 관계없이 학습자의 수준에 맞추어 이루어져야 한다고 하였다. 이처럼 한국어 교육과정은 한국인뿐만 아니라 한국어를 학습하는 모든 이들에게 적용될 것이다.

한편 중도입국 청소년은 해외에서 출생하여 성장하다가 한국에 입국하기 때문에 한국 문화와 다른 문화를 내면에 지닌다. 이러한 이유로 중도입국 청소년의 한국어 교육은 상호문화적 만남(intercultural encounter)이 전제되어야 한다(이한샘, 2020: 20). 이에 박옥현(2022)은 중도입국 청소년의 모국 언어문화를 병용하여 한국어 문해력 지도를 제안하였다. 예컨대 필리핀 출신 중도입국 청소년의 한국어 문법(-와/과 달리, -달라서 등) 학습에서 한국과 필리핀 간의 문화 차이를 알아보고, 이를 소재로 하는 발표자료를 원고로 작성하여 학습 친구들에게 소개하는 자리를 마련해 주었다. 이를 소개하면 다음 <표 1>과 같다.

<표 1> 한국과 필리핀의 문화 차이<sup>12)</sup>

“필리핀은 한국과 달리 채점하는 방법이 달라. ‘○’는 틀렸다, ‘/’는 맞았다는 표시야. 그리고 한국과 달리 필리핀에서는 흰 꽃을 선물하는 게 가능해. 필리핀에서는 빨간색으로 이름을 써도 돼(학습 상담 2021.7.14.).”

“나라 위치가 달라서 그런지 필리핀은 계절이 따로 없고, 항상 한국의 March 같아. 날씨는 덥고 비가 많이 와. 날씨가 달라서 그런지, 한국 사람들은 긴 팔을 많이 입는데, 필리핀 사람들은 반 팔, 반바지를 많이 입어. 기후가 달라서 그런지, 한국 사람들은 매운 것을 잘 먹어. 사정이 달라서 그런지, 한국 학교는 영어실, 과학실이 있지만, 필리핀은 그냥 교실에서 다 해. T.V도 없고. 그런데 다른 것은 다 있어. 칠판 같은 거. 그런데 선생님들은 똑같아. 구박하고, 한국은 숙제 많지 않은데, 필리핀은 숙제가 많아. 그리고 초등학교 다음에 바로 고등학교가 있어. (즉) Middle School이 없어. 한국은 피아노, 태권도 등 학원을 많이 다니는데, 필리핀은 그런 거 없어. 악기도 학교에서 안 배워. 그래서 처음 한국 와서, (학급에서) 리코더를 혼자만 못해서 깜짝 놀랐어(학습 상담, 2021.7.16.).”

또한, 과학적이고 체계적인 한글의 우수성으로 인해 한글 해득에 머물러 있는 베트남, 중국 출신 중도입국 청소년에게 모국어-한국어 읽기 지문을 제시하여 모국어를 통해 한국어 지문의 이해를 높일 수 있도록 하였다. 이러한 도전은 중도입국 청소년이 능동적으로 한국어 교육에 참여하도록 하였으며, 미숙한 한국어로 심리적 위축, 우울 등을 경험하고 있는 중도입국 청소년에게 자신감과 유머를 찾아주었다.

12) ‘중도입국 청소년의 모국어언어문화를 병용한 문해력 지도’에서 필리핀 출신 중1 여학생은 모국과 한국의 문화 차이를 <표 1>과 같이 적었다(박옥현, 2022: 12).



읽기 유창성\_4

<p>사람은 누구나 고향과 조국이 있어요.  <u>한국</u> 사람의 조국은 <u>대한민국</u>입니다.          짧게 줄여서 <u>한국</u>이라고 하고,          영어로는 <u>코리아</u>라고 해요.          한국은 아시아의 북동쪽에 있으며,          수도는 <u>서울</u>입니다.  <u>동쪽</u>, <u>서쪽</u>, <u>남쪽</u>은 바다이고,          북쪽은 유라시아 대륙에 붙어 있습니다.          동해바다 건너엔 일본이 있고,          북쪽에는 중국과 러시아가 있습니다.          한국은 네 계절이 뚜렷하고,          풍경이 비단에 수놓은 듯 아름다워서          옛날부터 <u>금주강산</u>이라고 하였습니다.          한민족은 오천년의 찬란한 역사와          훌륭한 문화를 지녔습니다.</p>	<p>每个人都有一个家乡和一个国家。          韩国人的祖国是大韩民国。          简而言之，它被称为韩国。          在英语中，它被称为韩国。          韩国位于亚洲东北部，          首都首尔。          东、西、南为海，          北部与欧亚大陆相连。          东海对面就是日本，          北边是中国和俄罗斯。          韩国有四个不同的季节，          因为风景美如锦绣          自古被称为锦江山。          朝鲜人民有着五千年的灿烂历史，          它有一个伟大的文化。</p>																				
<p>Everyone has a hometown and a country.          The homeland of Koreans is the Republic of Korea.          For short, it is called Korea.          In English, it is called Korea.          Korea is located in the northeast of Asia.          The capital is Seoul.          East, West and South are the seas.          The north is attached to the continent of Eurasia.          Across the East Sea is Japan.          To the north are China and Russia.          Korea has four distinct seasons.          Because the scenery is as beautiful as embroidered on silk          It has been called Geumsugangsan since ancient times.          The Korean people have a splendid history of 5,000 years and          It has a great culture.</p>	<p>사람은 누구나 고향과 조국이 있어요.          중국 사람의 조국은 중화인민공화국          짧게 줄여서 중국이라고 하고,          영어로는 차이나라고 해요.          중국은 아시아의 중앙에 있으며,          수도는 베이징입니다.          동쪽과 남쪽은 바다이고,          서쪽과 북쪽은 유라시아 대륙에 붙어          있습니다.          동해바다 건너엔 한국이 있고 북쪽에는          몽골이 있고, 서쪽엔 인도가 있고 남쪽          해는 태국과 베트남이 있습니다.          중국은 대륙이 큼니다. 그리고 사람이 정말          많아요. 중국 아바바는 아이들과 친하게          켜지 버는 다. 술도 많이 마시지 않습니다.</p>																				
<table border="1"> <tr> <th>1차</th> <th>2차</th> <th>3차</th> <th>4차</th> <th>5차</th> </tr> <tr> <td>1.05.58</td> <td>1.07.07</td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> </table>	1차	2차	3차	4차	5차	1.05.58	1.07.07				<table border="1"> <tr> <th>6차</th> <th>7차</th> <th>8차</th> <th>9차</th> <th>10차</th> </tr> <tr> <td></td> <td></td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> </table>	6차	7차	8차	9차	10차					
1차	2차	3차	4차	5차																	
1.05.58	1.07.07																				
6차	7차	8차	9차	10차																	

한국말처럼 중국말도 아이에게 공부할 많이 시키신다.

[그림 2] 모국어와 한국어가 병용된 읽기 지문과 작문<sup>13)</sup>

그러나 박옥현(2022)의 연구는 중도입국 청소년이 지닌 모국어언어문화에 집중하기 보다 한국어 교육에 집중한 경향이 있으며, 읽기 유창성은 확보하였으나 읽기 이해는 여전히 위험 수준에 머물러 있었다. 특히 중도입국 청소년의 한국어 쓰기(작문)

13) 박옥현(2022: 14) '중도입국 청소년의 모국어언어문화를 병용한 문해력 지도'에서 중국 출신 중2 남학생은 한국어-중국어 해당 지문을 읽고 이를 모방하여 모국과 가족에 대하여 작문하였다.

에서는 관련 연구의 시도조차 미약한 실정이다.

한편 위와 같은 연구(박옥현, 2022)를 통해 중도입국 청소년의 한국어 학습에서 모국의 언어와 문화가 제시될 때, 더욱 능동적인 학습 태도를 보임을 확인하였다. 특히 청소년기 중도입국 청소년은 세상에 대한 왕성한 호기심과 함께 능숙하게 전자기기를 다루는 능력을 갖추고 있다. 이에 박옥현(2022)은 본 연구에서 구글 번역기를 활용하여 한국어-모국어 지문이 포함된 읽기 지문을 제시하였을 때, 처음에는 모국어보다 한국어 학습을 더 원한다고 진술하였으나, 실제 학습 활동에서는 모국어를 병용하여 한국어 지문을 능동적으로 이해하려 노력하였다.

특히 자신의 낮은 한국어 발음에 자신감을 상실한 한 중도입국 청소년은 심리적으로 위축되어 있었고, 이에 담임선생님에게 너무 작은 목소리로 인하여 대화를 하기 어렵다는 호소를 전달받았다. 그런데 해당 학생에게 모국어 지문이 포함된 한국어 읽기 지문을 제시하였을 때, 해당 청소년은 이를 읽고는 학습 장소를 정리·정돈하는 등 능동적 학습 참여를 경험하였다. 이때 제시된 모국어-한국어 읽기 지문은 위의 [그림 2]와 같다. 이처럼 중도입국 청소년의 모국 언어문화를 병용한 문해력 지도 경험을 통한 연구 결과를 바탕으로 중도입국 청소년의 한국어 학습에서 모국과 한국의 보편성과 특수성을 살피는 학습 소재를 제시하였다. 이러한 노력이 중도입국 청소년의 한국어 쓰기(작문) 능력 함양은 물론 세계시민으로서의 시각을 넓히는 기회가 될 수 있을 것으로 기대한다.

### Ⅲ. 연구방법

본 연구는 중도입국 청소년의 한국어 학습을 통한 세계시민교육을 위한 기초자료 제시하려 한다. 이를 위한 연구 기간은 2022년 9월 20일부터 2022년 12월 00일 까지 총 22회 기(50분/회기당)가 1:1 면대면 학습 상담 방식으로 진행되었다.

#### 1. 연구참여자

연구참여자는 K학습종합클리닉센터에 의뢰된 중도입국 청소년 2명이다. 이들 중 1명(연구참여자 A)은 베트남 출신 중학교 2학년인데, 초등 5학년에 한국에 입국하여 00 한누리학교에서 약 2년 동안 한국어 교육과 학교 적응 교육을 받았고, 2022년 현재는 원적 교에 재학 중이다. 다른 1명(연구참여자 B)은 중학교 3학년인데, 초등 5학년에 한국에 입국하여 예비한글 학교에서 한국어 교육을 받았고, 현재는 일반 중학교에서 한국인가정 청소년들과 통합수업을 받고 있다.

〈표 2〉 연구참여자의 특성

범위	성별	학년	가정 형태	출신국	입국 시기
연구참여자 A	남	중2	국제결혼가정 (한국인 부, 베트남인 모)	베트남	초등 5학년
연구참여자 B	남	중3	외국인가정 (중국인 부, 모)	중국	초등 5학년

담임선생님에 의해 작성된 연구참여자 A, B의 학습 상담의뢰서를 보면, 연구참여자 A는 한글을 읽고 해독하는 데 어려움이 있으므로 교과 설명이나 교사의 설명을 이해함에 어려움이 있다. 또한, 연구참여자 B는 단어나 문장을 읽을 수는 있으나 이를 이해하기 어렵고 문장을 구성하는 데 있어 적절한 조사 등의 사용을 어려워하고 있다. 반면 지난 학기 학습 상담에서 모국의 언어와 문화를 병행한 한국어 학습을 통해 긍정적 경험과 학습 상담이 있었기 때문에 해당 학기 학습 상담에 대한 기대가 큼을 알 수 있다. 이와 같은 연구참여자 A, B의 상담의뢰 내용은 다음 <표 3>과 같다.

<표 3> 연구참여자의 학습 상담의뢰 내용

구분	학습 상담 의뢰 내용
연구 참여자 A	베트남에서 살다가 한국에 온 지 몇 년 되지 않은 학생으로, 한글을 읽고 해독하는 데 어려움을 느끼고 있음. (중략) 작년 프로그램 활동으로 인해 많은 도움을 받아, 학생의 학습 의욕이 높아진 상태로, 이번 프로그램에 대한 참여 의지가 매우 높음. 한글 해독 능력을 키운다면 앞으로 학업 성취가 매우 발전될 것으로 기대됨.
연구 참여자 B	문장을 읽을 수는 있으나 이해하는 데는 어려움이 있음. 단어를 읽을 수 있으나 문장 구성에 필요한 조사의 적절한 사용에 어려움을 느낌. (중략) 1대1로 천천히 반복 설명하면 어느 정도 알아들으나 속도가 느려 수업을 잘 따라오지 못하고 급우들과도 거의 대화가 없어 전달 사항을 놓치는 경우가 가끔 있음. 1:1 맞춤형 학습 상담 결과 학생이 학습 내용을 긍정적으로 수용하고 성실하게 열심히 참여함.

## 2. 한국어 교육을 통한 세계시민교육 프로그램

연구참여자 A, B는 한글을 해독하였으나 읽기 이해에서 많은 어려움을 호소하고 있었다. 이를 반영하여 한국어 교육을 통한 세계시민교육을 위한 프로그램을 구성하였다. 우선 연구참여자의 읽기 이해를 위해 초등 1학년~초등 5학년용 설명글, 이야기 글을 제시하여 읽기 유창성을 확보하고, 해당 지문의 내용을 점검하며 읽기 이해 능력을 확보하도록 하였다. 이는 이경화(2019)의 한국어 문해력 발달 층위(초기문해 > 기초문해 > 기능 문해 > 비판 문해)를 근거로 하였다. 이에 설명문과 이야기 글을 순서대로 제시하여 읽기 유창성을 확보하고, 해당 지문에 대한 읽기 이해를 위한 활동이 있었다. 이후 해당 지문에 대하여 질문하여 학습자가 해당 지문을

이해하고 있는지 확인하였다. 이때 비판적 이해를 위해 제시된 질문은 RA-RCP 검사의 질문을 활용하였다. 이와 함께 초등 1학년~초등 5학년을 위한 듣기 이해 음성 파일과 지문을 제시하여 매회기 1~2차 받아쓰기를 계획하고, 이를 꾸준히 실행하였다. 특히 읽기 이해를 위한 회기(3-12회기)에는 읽기 유창성 연습과 듣기 이해, 비판적 이해가 병행되었고, 쓰기(작문)를 위한 회기에는 듣기 이해를 위한 자료를 활용하여 해당 지문에 대한 비판적 읽기를 병행하였다. 이를 정리하면 <표 4>와 같다.

<표 4> 한국어 교육을 통한 세계시민교육 프로그램 : 읽기, 듣기, 쓰기<sup>14)</sup>

회기	주요소재	보조 소재	회기	주요소재	보조 소재
1	협의회,교사/부모상담	-	12	이야기글 5	듣기이해 5
2	RA-RCP 사전검사	-	13	감정 표현하기	표정, 성격
3	설명글 1	듣기 이해 1	14	여우와 두루미	성격과 감정
4	이야기 글 1	듣기 이해 1	15	농부의 피 등 <sup>15)</sup>	시간의 흐름
5	설명글 2	듣기 이해 2	16	고추장과 케찹	공통점, 차이점
6	이야기 글 2	듣기 이해 2	17	한국/중국의 명절	보편성, 특수성
7	설명문 3	듣기 이해 3	18	새해 인사	중심 낱말,문장
8	이야기 글 3	듣기 이해 3	19	허브 이야기	원인과 결과
9	설명글 4	듣기 이해 4	20	문화 차이와 꿈	모방 글쓰기
10	이야기 글 4	듣기 이해 4	21	RA-RCP 사후검사	-
11	설명글 5	듣기 이해 5	22	교사/부모 상담	-

본 프로그램은 모국 언어문화를 병용한 중도입국 청소년의 문해력 지도(박옥현, 2022a)의 후속 프로그램이다. 본 연구에서 박옥현(2022)은 중도입국 청소년의 한국어 교육에서 한글 해득 이후 읽기 유창성, 읽기 이해가 한국 청소년의 그것에 미치지 못함을 지적하였다. 특히 읽기 이해는 위험 수준에 있음을 지적하였다. 이러한 인식을 바탕으로 본 연구에서는 읽기 유창성 확보를 시작으로 읽기 이해에 이어 비판적 이해에 초점을 맞추었다. 이를 위하여 RA-RCP 읽기 성취 및 읽기 인지처리능력 검사의 지문(1-5학년)을 활용하였다. 이는 3회기~12회기까지 매회기 마다 설명문과 이야기 글을 읽고 내용을 확인하는 과정을 거쳤다. 또한, RA-RCP 검사 중 듣기

14) 읽기 이해(설명글, 이야기 글), 듣기 이해에 제시된 지문 등은 RA-RCP 읽기 능력 검사의 1학년~5학년용이다. 예컨대, 설명글 1은 '익모초', 설명글 2는 '질경이', 설명글 3은 '씀바귀', 설명글 4는 '영경귀', 설명글 5는 '오이풀'이고, 이야기 글 1은 '사람을 구한 쥐', 이야기 글 2는 '사또 엉덩이에 불나겠네', 이야기 글 3은 '돼지가 꿀꿀 꿀꿀하고 우는 이유', 이야기 글 4는 '청개구리 점쟁이', 이야기 글 5는 '도깨비와 나무꾼'이다. 듣기 위해 1은 '아직도 굴러가는 호박', 듣기 이해 2는 '맛있는 냄새가 나는 방귀와 똥', 듣기 위해 3은 '돌미륵과 장기 두는 총각', 듣기 위해 4는 '큰아들을 구한 천덕꾸러기 작은아들', 듣기 이해 5는 '투명인간'이었다. 또한 쓰기(작문) 활동 지문은 서울학습도움센터의 자료를 사용하였다(서울시교육, 2021-68). 단 회기별, 상황에 따라 프로그램 내용이 중복 또는 변경되는 때도 있었다.

15) 15회기에는 쓰기 학습에 앞서 글의 흐름을 이해하는 과정이었다. 예컨대 제시된 지문을 읽고, 시간을 중심으로 글의 흐름을 학습자가 제시된 그림의 순서를 나열하거나, 시간 흐름에 맞추어 제시된 지문의 순서를 맞추어보는 활동이 있었다. 이때 제시된 지문은 '농부의 피', '피노키오의 모험', '승수의 생일' 순으로 제시되었다. 해당 지문은 서울학습도움센터의 자료를 사용하였다.

검사를 위한 음성파일과 지문을 활용하였다. 이를 통해 연구참여자들이 지문을 듣고, 빈칸을 채우는 과정이 있었다.

13 회기부터는 쓰기 활동에 집중하였다. 예컨대 13회기에는 감정 단어를 익히며 연구참여자가 자신과 가족, 친구들을 관찰하고, 그들의 감정과 성격을 표현하도록 하였다. 14, 15회기에는 간단한 그림 동화를 제시하고 등장인물의 성격과 감정을 알아보는 활동을 하였고, 제시된 글의 내용을 시간의 흐름에 따라 사건을 배열해 보는 활동을 하였다. 16, 17회기에는 주어진 소재의 공통점과 차이점을 찾아보는 활동을 하였다. 이때 제시된 소재로는 고추장과 케찹, 젓가락과 포크, 오토바이와 자동차 등이었다. 이를 바탕으로 한국과 중국 또는 한국과 베트남의 명절을 소재로 공통점과 차이점을 찾아서 보는 활동을 하며, 한국과 모국 사이의 보편성과 특수성을 알아보았다. 18, 19 회기에서는 제시된 지문의 중심 낱말과 중심 문장을 찾는 활동을 하였다. 또한, 제시된 지문에서 원인과 결과를 찾아 이야기를 나누고 연구참여자가 이를 글로 적어보았다. 13회기부터의 쓰기 활동을 바탕으로 20회기에는 한국과 모국의 초등학교를 소재로 공통점과 차이점, 그리고 배울 점을 찾고 이를 글로 적어보았다. 또한, 중도입국 청소년으로서 연구참여자들이 한국에서의 꿈을 시로 적어보았다.

덧붙여 사전, 사후 RA-RCP 읽기 성취 및 읽기 인지처리능력 검사를 하여 학습 상담 프로그램의 시작점과 효과성을 점검하였다.

## IV. 연구 결과

### 1. RA-RCP 사전·사후 검사 결과

### 2. 학습 활동 참여 관찰 결과

...

[참고] 본 연구의 자료 수집 및 정리가 진행 중입니다. 연구 결과, 논의 및 제언은 2022년 12월 10일 본 발표에서 말씀드리겠습니다. 양해를 구합니다.

# ‘한국어 교육을 통한 중도입국 청소년의 세계 시민 교육 방안’에 대한 토론문

정보미(한성대학교)

여러 가지 이유로 물리적 차원과 관념적 차원의 국가 간 교류가 활성화되는 국제화 사회에서는 구성원들의 다양한 정체성을 존중하고 더 큰 공동체에 대한 유대감을 공유하는 것이 요구됩니다. 이러한 태도를 지향하고자 활용되는 ‘세계 시민’ 개념에는 인류의 보편적 가치를 추구하면서도 국가와 민족 단위의 특수성을 보존하는 이중의 과제가 부여됩니다. 조화가 쉽지 않고 추상적인 목표이나 한국어교육의 장에서, 특히 문화교육의 장에서 지향하는 목표이기에 이러한 연구를 기획하신 의도에는 십분 공감합니다. 발전적인 연구가 되기를 바라는 마음으로, 의문이 드는 지점에 대해 질문드리고자 합니다.

## 1. 세계 시민 교육의 대상과 구도

서론에서 한국어교육 학습 수요의 증가에 대해 말씀하시며, 외국의 한류 팬들을 위한 한국어교육 현황과 한국에 거주하는 다문화 학생들에 대한 교육 현황에 대해 살펴보셨습니다. 그런데 주된 연구 대상은 ‘중도 입국 학생’에 국한되어 있으며, 이들이 한국어교육 학습 수요의 증가를 대표하는 것으로도 보이지 않습니다. 또한 특별히 살펴보신 두 학생의 경우 한국어 문해력이 낮은 상태로 보이는데, 이 학생들을 대상으로 ‘세계 시민 교육’을 시도한다는 것이 과도한 목표로 보이기도 합니다. 그리고 세계 시민 교육은 다양한 상황에 놓인 구성원들이 서로의 삶을 이해하도록 하는 방향으로 진행되어야 한다고 보는데, 이 학생들이 개인적으로 이러한 프로그램을 경험하는 것이 얼마나 효과가 있을지 의구심이 들기도 합니다.

선생님께서서는 세계 시민이 갖추어야 할 덕목을 무엇이라고 보시며, 세계 시민 교육의 과정은 어떻게 이루어진다고 보시는지요? 상담하신 두 학생을 대상으로 진행할 수 있는 세계 시민 교육의 단계는 그 중 어디에 해당하는지요? 그리고 적용하신 프로그램은 어떤 방식으로 세계 시민 교육을 감당하는 것인지요? 세계 시민 교육에 대한 기존 논의를 체계적으로 정리하신 후에, 선생님의 연구에 적용될 수 있는 형태로 구체적인 틀을 세우셔야 연구의 정합성이 보일 것 같습니다.

## 2. 프로그램의 구성 논리와 의미

여러 글을 읽어 가며 학생들이 습득하게 되는 것은 감정과 성격을 표현하는 어휘, 이야기 사건의 시간적 배열 방법, 어휘들의 공통점과 차이점입니다. 그리고 후반부에는 문화의 보편성과 차이점을 다루게 되는데, 그렇다면 이를 위해 이전까지의 교육 내용들이 필요했던 것인가요? 프로그램의 구성 논리를 말씀해주시면 감사하겠습니다.

그리고 최종적인 활동인 ‘모방 글쓰기’가 이 프로그램의 핵심이라면, 이를 통해 획득되는 세계 시민으로서의 덕목은 무엇인가요? 문화의 공통점과 차이점을 이해하는 것은 이전 회기를 통해서 달성이 되었으리라 보는데, 이 글쓰기 활동을 통해 얻게 하려는 덕목이 있는지, 아니면 공통점과 차이점에 대한 이해를 심화시키기 위한 보조 활동인 것인지 궁금합니다.

# 플립러닝에 참여한 대학생의 학습자 행위주체성에 관한 혼합연구

문희진·김영순(인하대학교)

한국작문학회 2022.12.10(토)

## 플립러닝에 참여한 대학생의 학습자 행위주체성에 관한 혼합연구

문희진, 김영순(인하대학교)

### 목차

1. 서론
2. 이론적 배경
3. 연구방법
4. 연구결과



# Part 1

# 서론



---

## Part 1

## 서론

- 본 연구는 플립러닝이 대학생의 자기주도적 학습력과 학업적 자기효능감에 미치는 효과와 플립러닝 학습 경험을 행위주체성 관점으로 탐색하고자 함. 이를 위해 혼합연구 방법을 수행하였음
- 2020년 초, 코로나 19가 전 세계적으로 확산됨에 따라 정부에서는 코로나 19 확산을 방지하고자 ‘사회적 거리두기’ 정책을 시행하였음
- 이에 따라 대학기관에서는 준비과정 없이 온라인 수업을 추진하게 되면서 강의의 질 저하, 시설 미사용에 따른 등록금 반환 요구 등의 문제가 발생하게 되었음
- 이러한 문제점을 해결하기 위해 일부 대학기관에서는 대면과 비대면 수업을 병행하는 플립러닝(Flipped Learning)을 도입하여 교육의 질을 향상시키기 위해 노력하였음(성미영 외, 2021).
- 플립러닝은 기존의 교육 방식을 뒤집은 교수법임
- 학습자는 교수자가 사전에 제작한 강의를 선행학습하고, 교실에서는 교수자 및 동료 학습자들과 토론하면서 퀴즈 활동, 토론 활동 등의 다양한 활동을 통해 주어진 과제를 해결하는 교육 방식을 말함(송연숙, 2020).



# 서론

- 대학 교육에서의 플립러닝 관련 선행연구는 플립러닝 교수 설계에 관한 효과 검증 위주로 활발하게 이루어지고 있음
- 반면에, 플립러닝의 효과 검증과 더불어 학습자의 수업 경험을 살펴본 연구는 드물게 이루어지고 있음(서미옥, 2016; 이병주·황선영, 2016; 차주애·김진희, 2020; 오혜경, 2021)
- 이에 본 연구에서는 A 대학교의 ○○학과의 전공기초 교과목인 <문화와 교육> 수업에서 플립러닝을 적용하여 대학 생의 학업적 자기효능감과 자기주도적 학습력에 미치는 효과를 설문조사를 통하여 파악하고자 함
- 또한, 플립러닝을 적용한 수업 참여경험을 성찰일지, 참여관찰일지, FGI 면담을 통해 분석함으로써 대학에서의 플립러닝 활용을 위한 기초자료를 마련하고자 함
- 이를 위한 연구 문제는 “플립러닝 수업을 수강한 대학생의 참여경험은 어떠한가?”임
- 이에 본 연구에서는 플립러닝 수업의 효과 검증뿐만 아니라 플립러닝 수업과정을 통해서 대학생들이 겪는 태도의 변화를 살펴봄으로써 학습자들이 인식하는 플립러닝과정을 이해해 보고자 함

## Part 2

# 이론적 배경



## 이론적 배경

### 2.1. 고등교육 영역의 플립러닝

- 플립러닝은 2007년 미국 콜로라도에서 Begman과 Sams라는 두 명의 화학교사에 의해 처음 시작되었음
- 이들은 플립러닝이란 전달식 강의를 전체 배움 공간에서 개별 배움 공간으로 옮기고 그 결과 남겨진 전체 배움 공간을 역동적이고 서로 배움이 가능한 환경으로 바꾸는 교육 실천이라고 정의하였음(이민경 외, 2016)
- 플립러닝은 학생들이 수업 전 선행학습을 한 후 교실 수업에 참여하는 형태로, 교실 수업 중 교사의 강의는 진행되지 않으며 교실에서는 문제해결, 토론, 적용 등 선행지식을 점검하고 확장하는 활동으로 진행됨(이은선·임희석, 2020)
- 고등교육기관인 대학교의 교양 및 전공 교과 수업에서의 플립러닝 교수법은 온라인 학습과 오프라인 활동이 연계되어 효과적인 학습이 가능한 것으로 나타났음
- 온라인으로 진행된 사전학습을 통해 개념 및 원리 등을 습득하고, 오프라인 교실에서 학습자가 주도적 활동을 진행함으로써 학습자의 주체성이 강화되는 것으로 나타났음(박혜진, 2018)

## 이론적 배경

### 2.1. 고등교육 영역의 플립러닝

- 또한, 고등교육에서의 플립러닝을 적용한 수업에서는 학습자의 선호도 및 만족도, 참여에 따른 자아효능감 측면에서 대체로 긍정적인 것으로 나타났음(김선영·민혜리, 2016)
- 교육부에서는 코로나 19로 인해 비대면 수업이 증가하면서 원격수업 콘텐츠 방식의 수업을 적극적으로 활용하는 것을 강조하며 플립러닝 교수법을 우수사례로 제시하고 있어 플립러닝을 적용한 대학 수업은 계속해서 증가할 것으로 보임(김미영, 2021).
- 이상의 내용을 종합해보면, 대학에서의 플립러닝 수업은 학습자의 주도성 및 주체성이 강화되고, 자기효능감이 높아진다는 점에서 긍정적인 결과를 보이는 것으로 나타났음
- 또한, 대학에서의 플립러닝 수업은 코로나 19가 발생함에 따라 더욱 활발하게 진행되고 있음을 알 수 있었음
- 본 연구는 이러한 기존의 연구에서 더 나아가 플립러닝 교수법이 학습자들의 자기주도적 학습력과 학업적 자기효능감에 어떠한 영향을 끼치는지 학업 측면에서 살펴보고, 학습자의 변화 과정을 학습자 행위주체성 관점에서 살펴보고  
가 하

## 2.2. 학습자 행위주체성

- 행위주체성(agency)은 일반적으로 어떠한 행위를 행하거나 선택할 수 있는 개인의 의지나 능력으로 인식되고 이러한 인식은 인본주의를 기반으로 하고 있음(신강숙, 2022)
- 행위주체성은 심리학, 교육학 등에서 바라보는 관점이 다양하므로 한마디로 정의내리기는 쉽지 않지만 공통적으로 담겨 있는 의미는 '자신의 선택에 따라 어떠한 행위를 행하는 것'이라 할 수 있음(하희수·하민수, 2022)
- 교육학 관점에서의 행위주체성 또한 사회 구조보다는 개인의 역량에 중점을 두고 학습자 행위주체성(student agency)의 개념을 제시하였음
- 학습자 행위주체성은 학생들이 자신의 주변에 관심을 갖고 자신의 행동이 미치는 영향력을 고려하면서 책임감을 가지고 성찰적으로 생각함으로써 자신의 행복뿐만 아니라 주변에도 긍정적인 영향을 줄 수 있는 것을 말함(Taguma, M., Barrera, M., 2019; 최수진 외, 2019)

## 2.2. 학습자 행위주체성

- 또한, 학습자 행위주체성은 정체성 및 소속감 발달과 관련이 있는데, 정체감과 소속감이 발달하는 과정에서 자신의 웰빙(well-being)을 이루어가기 위한 동기가 되기도 하고, 앞으로 미래에 대한 기대감과 자기효능감이 높아지며, 성장하고자 하는 마음가짐에 영향을 받음(OECD, 2019; 김종훈, 2022).
- 이처럼, 교육학 관점에서 볼 때, 학습자 행위주체성은 자기주도 학습력과 학업적 자기효능감과 관련이 있음을 알 수 있음
- 따라서, 본 연구에서는 플립러닝 수업을 수강한 학습자들의 학습자 행위주체성의 다양한 측면을 살펴보고자 하며, 이를 통해 플립러닝의 교육적 의미를 고찰하고 수업설계 및 적용 방안을 제시하고자 함

## Part 3

# 연구방법



---

### Part 3

## 연구방법

### 3.1. 연구설계

- 본 연구는 A 대학교 ○○학과의 <문화와 교육>에서의 플립러닝 활용 수업의 효과를 살펴보고, 학습자들의 경험을 살펴보고자 함
- 이를 위해 혼합연구방법을 활용하고자 함
- 혼합연구방법은 단일연구 안에서 양적연구방법과 질적연구방법을 함께 사용하는 것이며, 두 방법론을 활용함으로써 실용주의적 태도를 함양하는 것임
- 따라서 혼합연구방법은 양적연구방법과 질적연구방법이 가지고 있는 장점을 살리고 단점을 서로 보완하여 연구문제 해결을 위해 명확한 해석을 제시하고 있는 연구방법임(김영순 외, 2018).
- 본 연구에서는 플립러닝 수업이 학습자의 학업적 자기효능감과 자기주도적 학습력에 미치는 효과를 양적연구를 통해 확인하고, 이를 통해 변화된 학습자 행위주체성을 성찰일지, 참여관찰일지, FGI 면담을 통해 질적연구로 분석하고자 함

### 3.1. 연구설계

- 향후 대학에서의 플립러닝 수업의 구체적인 방향성을 도출하기에 양적-질적 순차적 혼합연구방법이 적합하다고 판단하여 양적-질적 순차적 혼합연구를 활용하였음

### 3.2. 연구참여자

- 양적 연구에서의 연구참여자는 A 대학교 <문화와 교육>을 수강한 29명을 참여대상으로 하였음
- 사전·사후 설문조사에 응하지 않은 4명을 제외하여 최종 25명이 참여하였으며, 남학생 14명과 여학생 11명임
- 질적연구의 연구참여자는 <문화와 교육> 교과목을 수강한 학생 중 설문조사 참여한 자로서 심층 면담에 참여할 의사를 자발적으로 표현한 6명으로 남학생 3명, 여학생 3명으로 구성되었음

### 3.3. 연구 도구

#### 3.3.1. 자기주도적 학습력

- 자기주도적 학습력 척도는 학습자의 내적능력요인과 외적능력요인 모두를 포함하여 자기주도적학습력을 측정할 수 있도록 개발된 조사 도구임(이동섭, 2013)
- 이동섭(2013)이 개발한 이 척도는 총 34문항을 5점 척도로 구성되어 있으며, 하위 영역은 '메타인지, 자기효능감, 동기, 생활태도관리능력, 대인관계활용능력' 총 5개로 구성되어 있음
- 각 문항은 '전혀 그렇지 않다' 1점부터 '매우 그렇다' 5점까지 응답하도록 하였으며, 점수가 높을수록 자기주도적학습력이 높은 것으로 볼 수 있음
- 본 도구의 신뢰도 Cronbach's  $\alpha$ 는 개발 당시 .60이상(.622~.905)이었고, 본 연구에서는 .796으로 신뢰성이 있는 것으로 판단할 수 있음

### 3.3. 연구 도구

#### 3.3.2. 학업적 자기효능감

- 학업적 자기효능감 척도는 전반적인 학업적 상황에서 학습자의 학문적 수행 및 성취수준을 보다 잘 예측할 수 있도록 개발된 조사 도구임
- 김아영과 박인영(2001)이 개발한 이 척도는 총 28문항을 5점 척도로 구성되어 있으며, 하위 영역은 '과제난이도선호, 자기조절효능감, 자신감'의 총 3개로 구성되어 있음
- 각 문항은 '전혀 그렇지 않다' 1점부터 '항상 그렇다' 5점까지 응답하도록 하였으며, 점수가 높을수록 학업적 자기효능감이 높은 것으로 볼 수 있음
- 본 도구의 신뢰도 Cronbach's  $\alpha$ 는 개발 당시 .84였고, 본 연구에서는 .827으로 신뢰성이 있는 것으로 판단을 내릴 수 있음

### 3.4. 수업 설계 및 적용

- 본 교과목은 ○○학과의 전공기초 교과목으로서 플립러닝 수업으로 진행됨
- 정규 수업 전 교재에 대한 사전 학습 강의를 들으며 교재의 내용을 학습한 후, 정규 수업시간에 독.토.논(독서-토론-논술) 모둠 활동을 통해 비판적 리터러시 능력 함양은 물론 협동능력을 제고하는 것을 목표로 함
- <문화와 교육>에서의 플립러닝 교수법은 사전학습 자료로 교재의 1강에 해당하는 내용의 강의를 동영상으로 제작하여 활용하였고, 학습자는 정규 수업 시간 전까지 강의와 관련된 질문을 학습관리시스템에 업로드하도록 하여 사전수업의 충실도를 이끌어내고자 하였음
- 교실 내 학습은 각 학습자들의 1인 1질에 대한 독.토.논(독서-토론-논술)조별 활동으로 진행되었음
- 이를 통해 사전학습의 내용을 다시 한번 상기시킬 수 있도록 하였음
- 수업 이후에는 팀별 모둠 활동 내용을 정리하여 레포트 형식으로 제출하게 하였고, 수업 진행 방식이나 수업을 통해 느낀점 등은 성찰일지를 통해 자유롭게 작성하도록 하였음

### 3.4. 수업 설계 및 적용

- 수업 운영은 2022년 2월 28일부터 6월 12일까지 매주 1회 2시간, 총 13회(26시간)수업을 진행하였음
- 수업 진행은 교수자 1인이 단독으로 진행하였으며, 연구자는 참여관찰자로 매수업에 참관하였음

### 3.5. 자료 수집 및 분석

- 양적 자료 수집은 수업 수강 전인 2022년 2월 21일부터 수업 수강 후인 7월 30일까지 진행하였으며, 수업 전과 후 총 2번에 걸쳐 <문화와 교육> 수강생을 대상으로 온라인 설문조사를 통해 수집하였음
- 연구참여자의 윤리를 위해 연구 시작 전 본 연구의 목적과 진행 과정, 참여 과정 중 철회 가능성에 대한 정보를 제공하였음
- 비밀유지를 위해 설문조사는 익명으로 작성함을 설명하였으며, 사전·사후 설문에 모두 회시한 25명의 자료가 수집됨

### 3.5. 자료 수집 및 분석

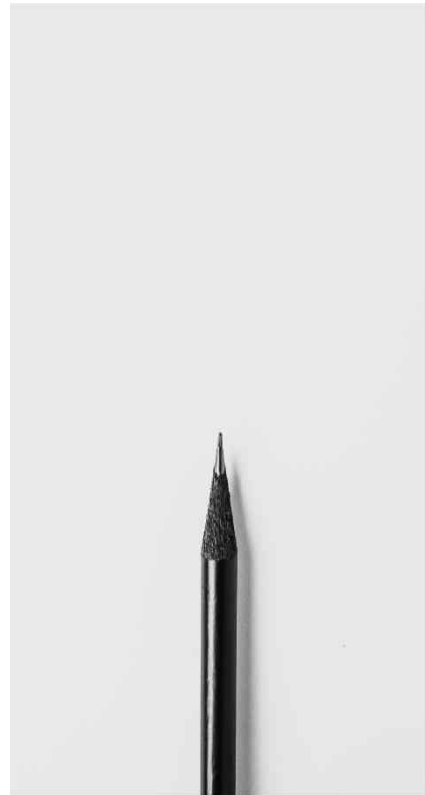
- 다음으로 질적 자료 수집은 수업 시작인 2022년 3월 5일부터 수업 종료 후인 8월 30일까지 진행하였으며, '성찰일지, 참여관찰일지, FGI 면담 전사록' 총 3가지의 자료를 수집하였음
- 성찰일지는 학습자가 수업 종료와 동시에 수업시간 동안 느낀 점을 자유롭게 작성하였고, 관찰일지는 연구자가 수업 시간 동안 학습자와 교수자와의 상호작용, 조별 활동 시 학습자들의 참여, 의사소통 방식 등을 관찰일지를 상세하게 기술하였음
- FGI 면담은 6명의 연구참여자를 대상으로 반구조화된 질문지 심층면담은 반구조화 질문지 항목은 플립러닝 수업 참여 경험에 대한 본인의 변화에 대해 전반적인 인식, 수업에서의 자신에 대한 성찰 및 책임감, 주변환경에 끼친 영향 등으로 구성하였음

### 3.5. 자료 수집 및 분석

- 연구참여자들은 FGI 면담에 자발적으로 응해주었으며, 장소에 구애받지 않도록 연구참여자가 편안한 환경에서 비대면으로 이루어졌음
- FGI 면담에 관한 모든 내용은 사전에 동의를 얻어 녹취한 후 전사하였음
- 이러한 과정을 통해 수집된 질적자료는 A4용지 기준으로 성찰일지 13장, 참여관찰일지 9장, 전사록 29장 총 51장의 자료가 수집되었음
- 양적자료 분석은 SPSS 25.0 program을 사용하여 플립러닝 수업 적용에 따른 차이를 살펴보기 위하여 사전·사후 검사를 통해 대응표본 t검정을 실시하였으며, 질적자료 분석은 FGI 면담 전사록과 성찰일지 자료를 활용하여 귀납적 내용 분석을 실시하였음

## Part 4

# 연구결과





#### 4.1. 플립러닝 적용 전·후의 자기주도적 학습력의 차이

- 플립러닝 수업 적용에 따른 자기주도적 학습력의 차이를 살펴보면 플립러닝 수업 경험 전과 후의 학업적 자기효능감은 통계적으로 유의한 수준( $p < .05$ )에서 차이를 보이는 것으로 나타났음
- 또한, 실시 전에 비해 실시 후에 자기주도적 학습력이 높아지는 것으로 나타났음
- 이를 구체적으로 살펴보면, 자기주도적 학습력의 하위변인인 '메타인지'에서는 수업 전 ( $M=3.62$ )에 비해 플립러닝 적용 후( $M=3.93$ )가 높아지고 있었으며, 통계적으로 유의한 차이를 보이고 있었음( $p < .002$ ).
- 또한, '자기효능감'에서도 수업 전( $M=3.68$ )에 비해 플립러닝 적용 후 ( $M=4.03$ )가 높게 나타났으며, 통계적으로 유의한 차이를 보였음( $p < .024$ )

#### 4.1. 플립러닝 적용 전·후의 자기주도적 학습력의 차이

- 다음으로, 학업적 자기효능감의 하위변인인 '동기'에서도 수업 전( $M=3.20$ )에 비해 플립러닝 적용 후 ( $M=3.68$ )가 높게 나타났으며 통계적으로 유의한 차이를 보이고 있었음( $p < .001$ )
- 그리고 '생활태도 관리능력'에서도 수업 전( $M=3.26$ )에 비해 플립러닝 적용 후 ( $M=4.08$ )가 높게 나타났으며 통계적으로 유의한 차이를 보이고 있었음( $p < .000$ ).
- 마지막으로, 학업적 자기효능감의 하위변인인 '대인관계 활용능력'의 변인에서도 수업 전 일반적인 수업 방식에서 느끼는 대인관계 활용 능력( $M=2.95$ )에 비해 플립러닝 적용 후( $M=3.74$ )가 높게 나타났으며, 통계적으로 유의한 차이를 보이고 있었음( $p < .002$ )

## 연구결과

### 4.2. 플립러닝 적용 전·후의 학업적 자기효능감의 차이

- 플립러닝 수업 적용에 따른 차이를 살펴보면, 플립러닝 수업 경험 전과 후 집단의 학업적 자기효능감은 통계적으로 유의한 수준( $p < .05$ )에서 차이를 보이는 것으로 나타났으며, 실시 전에 비해 실시 후의 학업적 자기효능감이 높아지는 것으로 나타났음
- 이를 구체적으로 살펴보면, 학업적 자기효능감의 하위변인인 과제난이도 선호에서는 수업 전 ( $M=3.06$ )에 비해 플립러닝 적용 후( $M=4.12$ )가 높아지고 있었으며, 통계적으로 유의한 차이를 보이고 있었음( $p < .000$ )
- 또한 자기조절효능감에서도 수업 전( $M=3.28$ )에 비해 수업모형 적용 후 ( $M=3.63$ )가 높게 나타났으며, 통계적으로 유의한 차이를 보이고 있었음( $p < .000$ )
- 마지막으로 학업적 자기효능감의 하위변인인 자신감의 변인에서도 수업 전 일반적인 수업방식에서 느끼는 자신감 ( $M=3.72$ )에 비해 플립러닝 적용 후( $M=3.97$ )의 자신감이 높게 나타났으며, 통계적으로 유의한 차이를 보이고 있었음 ( $p < .004$ )

## 연구결과

### 4.3. 플립러닝 수업 참여 경험

- 본 연구는 <문화와 교육> 수업에 참여한 대학생들의 플립러닝 수업 참여경험의 의미를 탐색하였음
- 연구참여자 6명의 수업 성찰일지와 FGI 면담 전사록 및 연구자의 관찰일지를 통해 수집된 내용을 귀납적으로 분석하였으며, 그 결과 3개의 중심주제로 구성되었음. 이를 표로 나타내면 다음과 같음

범주	하위범주	의미단위
수업 경험에 대한 성찰	역할 수행을 통한 보람	· 조원 내 역할에 대한 부담감 극복 · 토론과 발표에 대한 자신감
	협력적 소통 경험	· 다양한 상호작용을 통한 지식과 사고의 확장 · 조원 내 합리적인 의사결정 과정
주변에 대한 관심과 책임감	동반자로서의 학우	· 어려움을 겪는 학우를 위한 도움 · 촉진자(facilitator)로서 학습 동기 부여
	수업에서의 주인의식	· 원활한 토론 활동을 위한 자기주도 학습 · 조원 내 역할 수행에 대한 책임감
플립러닝 수업을 통한 변화	학습자로서의 성장	· 온·오프라인 연계 활동로 인한 능동적 수업 참여 · 정확한 개념 이해를 위해 수업에 집중하여 참여
	예비 교사의 자질 내면화	· 다양한 활동을 통한 교과 지식 습득 · 예비 교사로서 구체적인 목표 설정

## ‘상호문화적 감수성 향상을 위한 소통 중심 다문화 교육 프로그램 설계’에 대한 토론문

박진희(서울대학교)

이 연구는 플립러닝의 효과를 학습자 행위 주체성의 측면에서 보여 주고자 한 연구입니다. 플립러닝의 효과를 보고하고 있는 기존의 연구들이 주로 양적 차원에서 사전·사후를 비교하고 있는 것에 반하여, 이 연구에서는 양적 자료 분석에 더하여 수업 참여 경험에 관한 성찰일지, 참여관찰일지, FGI면담 등의 질적 자료 분석 과정을 통해 그 효과를 검증해 내었다는 점에서 의의가 있습니다. 플립러닝 설계, 수업 시행, 결과의 양적·질적 분석까지 어느 한 과정도 쉽지 않았을 것임을 충분히 예상할 수 있기에, 이러한 결과를 보여 주기까지 많은 시간과 노력을 기울이셨을 연구자 선생님들의 노고에 박수를 보내 드리고 싶습니다. 이러한 선생님들의 노고가 어떻게 하면 더 잘 드러날 수 있을 것인가, 하여 이 연구가 기존의 다른 연구와 어떤 점에서 차별화된 교육적 의의를 확보할 수 있을 것인가를 고민하여 말씀드리는 것이 토론자로서 제 소임이라 생각합니다. 다음의 몇 가지 질의는 그러한 맥락에서 드리는 말씀이라는 점을 참고해 주셨으면 좋겠습니다.

1. 학습자의 행위 주체성을 증진시킨 요인은 무엇인가? 플립러닝의 어떠한 요인이 결정적인 영향을 미쳤는가?

가장 먼저 드는 의문은 학습자의 행위 주체성을 증진시키는 데 기여한 요인이 구체적으로 무엇인가 하는 점입니다. 특정한 교육적 개입(처치)이 이루어지면 그에 따른 효과는 반드시 나오기 마련입니다. 조금 거칠게 말씀을 드리자면, 그 교육적 개입이 ‘플립러닝’의 형식이 아닌 또 다른 방식의 교육적 행위였다 해도 그 결과는 그러한 개입이 이루어지기 전과 비교하여 모종의 효과가 있는 것으로 나왔을 것입니다. 따라서 ‘효과가 있었다’는 사실과 더불어 더 중요하게 강조되어야 할 지점은 그러한 효과를 가져온 ‘원인이 무엇인가’이어야 할 것입니다. ‘연구 결과’를 보면, ‘다양한 상호작용을 통한 지식과 사고의 확장’, ‘온·오프라인 연계 활동으로 인한 능동적 수업 참여’, ‘다양한 활동을 통한 교과 지식 습득’과 같은 보고에서 단서를 찾을 수 있으리라 생각합니다. 다만, 어떠한 ‘다양한 상호작용’이 있었는지, ‘온·오프라인 연계 활동’이 어떤 측면에서 학습자의 능동적 수업 참여를 이끌어 냈는지(단순히 온·오프라인을 연계했다는 사실만이 학습자의 능동성을 이끌어 낸 것이라고 보기 어려울 것 같습니다. 플립러닝이라는 변화된 강의 방식이 학생들에게 신선하게 다가왔을 가능성이 있고, 다른 한편으로는 기본적으로 해당 강의에 임한 학생들이 일반 학생들에 비해 능동성이 높은 편에 속할 가능성도 있어 보입니다. 강의실에 오기 전에 개별 학습을 추가적으로 수행해야 하는 부담 혹은 책임이 학생들에게 주어지는 상황에서 무엇이 이들의 능동성과 자발성을 추동했는가에 대한 원인 분석은 반드시 이루어져야 할 것이라고 생각합니다), 어떠한 ‘다양한 활동’이 있었고, 그것이 어떠한 이유로 교과 지식 습득에 긍정적인 영향을 미친 것인지가 구체적으로 드러나야 할 것입니다. 이 연구가 통제 집단과 실험 집단을 비교하는 방식이 아니라 실험 집단을 대상으로 사전·사후를 비교하는 방식을 취하고 있기 때문에 그러한 원인에 대한 분석이 더욱 철저하게 이

루어져야 하며, 이러한 분석을 위해서는 어떠한 변인들이 존재하는지(학습자 특성과 관련된 변인, 플립러닝의 과정 중 개별 학습 과정에 투입된 시간 등)에 대한 천착도 필요해 보입니다.

2. 이 연구에서 설계한 플립러닝이 성공할 수 있었던 원인은 무엇인가? 성공적인 결과를 얻어 내기까지 극복해야 했던 어려움들은 무엇이었는가?

두 번째는 이 연구에서 설계한 교육 내용이 무엇인가 하는 점입니다. 플립러닝의 방식을 따르는 모든 교육 연구들이 특정한 효과를 보이고 있긴 하나, 반드시 성공적인 결과만을 얻어내고 있는 것은 아닙니다. 참고로 플립러닝의 문제점을 지적하고 있는 연구들(박인옥, 2018; 임상훈 외, 2016 등)도 존재합니다. ‘연구 방법’의 ‘수업 설계’ 부문에서 교재 1강에 해당하는 강의 내용이 구체적으로 무엇이었고, 교실 내 학습에서 이루어진 ‘독서-토론-논술’의 조별 활동에서는 어떠한 읽기 자료를 제공하였고, 무엇을 토론하게 하였으며, 토론의 활성화를 위해 어떠한 비계가 제공되었는지, 논술은 무엇을 어떻게 적도록 한 것인지에 대한 구체적인 내용과 그러한 강의 설계가 기존의 전통식 강의나 기존의 플립러닝에서 설계하는 교육 내용과 어떤 점에서 다른지가 드러나야 할 것입니다. 이에 더하여, 그러한 강의 설계에도 불구하고, 이를 실제 적용해 나가는 과정에서 어떠한 난관과 문제가 있었는지가 함께 드러나야 할 것입니다. 이러한 부분들이 구체적으로 드러나야 이 연구가 기존의 다른 연구들과 차별될 것이며, 더 나아가서는 이 연구의 의의가 더 분명하게 드러날 수 있을 것이라 생각합니다. 또한, 플립러닝으로 강의를 진행하고자 하는 다른 연구자들에게도 어떻게 수업을 설계해야 하며, 어떠한 어려움들이 발생할 수 있는지, 그리고 그러한 어려움을 어떻게 극복해야 하는지에 대해서도 구체적인 안내나 지침으로서 이 연구가 활용될 수 있을 것입니다.

3. 플립러닝의 결과가 아닌 ‘과정’에서 드러나는 변화는 무엇인가? 그 양상은 어떠한가?

서론에서 언급하신 대로, “플립러닝의 수업과정을 통해서 대학생들이 겪는 태도의 변화를 살펴봄으로써 학습자들이 인식하는 플립러닝과정을 이해”할 수 있도록 학습자들의 생생한 목소리가 이 연구를 통해 드러날 수 있어야 할 것입니다. 이 연구가 혼합연구 방법으로 진행된 만큼, 플립러닝의 과정에서 학생들이 경험했던 변화의 과정이, 그 양상이, 구체적으로 기술될 수 있을 것이라 생각합니다.

요약된 발표문이기 때문에 제한된 지면에 많은 내용이 담기기 어려웠으리라는 생각도 듭니다. 발표문을 통해 보여 주지 못한 많은 내용이 논문을 통해 충실하게 담기기를, 그래서 이 연구가 플립러닝으로 강의를 진행하고자 하는 많은 사람들에게 실질적인 도움이 되는 연구가 되기를 바라는 마음입니다. 감사합니다.

# 기조 강연

13:50~15:10

# 리터러시, 비판적 글쓰기 그리고 실천

김영순(인하대학교)

제58회 한국작문학회, BK21 FOUR 글로벌다문화교육연구단 공동 국제학술대회(2022.12.10.)

## 리터러시, 비판적 글쓰기 그리고 실천

김영순 교수

인하대 BK21 FOUR 글로벌다문화교육연구단 단장  
인하대 대학원 다문화교육학과 교수 / 다문화융합연구소 소장  
[www.cims.kr](http://www.cims.kr)

### 강연자 소개\_연구



## 목 차

---

1. 이념과 실천
2. 리터러시의 다양성과 확장성
3. 비판적 글쓰기의 개념
4. 리터러시 대상: 사회·문화 현상
5. 사회·문화 현상 탐구 방법

# 1 이념과 실천

## 1. 이념과 실천(1)

---

- 인간의 이성은 지성과 감성을 통제
- 이념은 인간의 사유와 자기인식, 자기비판 등의 이성 영역
- 인간은 이성의 확장으로 판단력을 갖게 되며, 이 판단력은 자연의 궁극적 목적인  
“인격으로서의 인간의 완성에 있다.”
- ‘수행적 인간’으로서의 시민은 이성, 사유, 행위, 판단의 주체인 내가 ‘사회적 존재’라는 것을 의미
- 모든 인간은 ‘학습하는 인간’이며, 학습의 목적은 ‘사회적’이라는 점에서 ‘수행적 인간’ 개념 탄생.
- 학습은 실천의 전제가 되는 이념을 형성하는 과정이며 ‘리터러시’ 과정
- 학습은 타자와 더불어, 학습과 교육 행위를 통해서만 수행적 인간으로 완성되며 ‘실천한다는 것’, 즉 ‘시민이 되어 간다는 것’
- 인간이 학문의 본래 의미인 ‘배우고 묻는’ 행위를 하는 것으로 인간의 학문적 수행성은 인간 스스로 인간다움을 발현하는 고유 특성

## 1. 이념과 실천(2) 비판이론

---

- 이념, 즉 이데올로기는 세계를 설명하고 변화시키는 것을 뒷받침하는 관념체계
- 광의: 체계적인 관념의 인도를 받는 모든 종류의 행동지향적 이론이나 관념 체계에 비추어 정치에 접근하는 모든 시도
- 협의: 인간경험과 외부세계에 관한 포괄적인 설명이론을 포함, 일반적·추상적 용어로 사회·정치를 조직하는 프로그램 제시, 이 프로그램의 실현에는 투쟁이 뒤따를 것이라고 봄.

### 비판적 글쓰기를 이해하려면 비판이론과 비판교육학을 이해해야 한다!

- 비판이론 (Critical theory) : 인간의 의식과 지식이 사회적 경제적 문화적 제약 하에서 형성된다고 보는데 이러한 제약요인은 인간의 자유로운 의식형성을 억압하고 왜곡하기에 비판이론은 이를 분석하고 비판하고자 함.
- 자연스러워 보이는 관행에 대해 의문을 제기하며 권력이 어떠한 모습으로 위장되어 있는지를 설명함으로써 사회에서 억압적인 모든 상황을 설명하고 변혁하려는 시도(김영순 외, 2020)



## 1. 이념과 실천(3) 비판이론

---

- 비판이론은 사회를 비판하고, 전체의 변화를 지향.
- 마르크스의 생산과 자본주의에 대한 연구에 뿌리를 두고 있는데 1930년대 프랑크푸르트 대학의 사회 연구소에서 더 발전하여 사회 전체를 비판하고 변화시키는 방향으로 논의되고 있음.
- 이 전통은 부르디외, 푸코와 같은 사회과학자들에 의해 최근까지 이어져오고 있음.
- 비판이론가들은 일반적으로 체계를 갖는 집단, 즉 사회나 학교, 정부 기관, 병원 등과 같은 기관에서 구축된 지식과 권력이 어떠한 방식과 기제로서 개인이나 집단 또는 특정 관점을 종속하거나 억압하는지 연구
- 주요 탐구주제는 인종, 종교, 사회경제적 지위, 성 등과 같이 집단 내 소수자에 대한 것이며, 권력관계와 불공정을 논의하고, 평등과 정의를 주장(김영순 외, 2018).

## 1. 이념과 실천(4) 비판이론

---

- 비판적 태도는 이론이 구성되는 사회적 맥락에 대한 의식과 연결시키는 것
- 1) 탈맥락화된 것들의 재맥락화함으로써 이론의 한계를 규정
- 2) 탈맥락화를 통해 비판의 기준 마련. 이미 존재하는 사회가 인간 활동의 산물이라는 점을 확인하는 데서 나아가 현재의 억압을 넘어서 더 나은 사회를 건설하려는 해방적 의식에 이르게 함. 전통 이론에서는 현실에 대한 긍정으로 기준을 세운다면 비판 이론은 현존하는 것을 진리로 보지 않고 반성과 비판을 통해 기준을 마련함으로써 더 나은 세상, 해방된 세상을 만들고자 함  
**진리가 너희를 자유케 하리라!**
- 3) 비판의식을 통해 해방과 자유 추구. 사회 변혁의 방향과 관련되며 이러한 사회 변혁의 방향은 사회적으로 억압받는 계급의 해방을 뜻함. 사회 안의 지배적이고 억압적인 관계를 폭로하기 위해 현재의 이데올로기에 대한 비판을 필연적으로 주장. 불평등과 권력의 문제에 초점을 맞추고, 억압적 상황을 발생시키고 지속시키는 힘의 역학관계를 밝히고, 변화시키고자 함. 직접적으로 사회적 억압에 대항함으로써 연구에서 정치성을 표방.
- 비판이론 연구자들은 약자들과 권력을 공유하는 것을 넘어 소수 힘없는 집단에 대한 연구의 통제를 종식시키고자 함(김영천, 2012)

## 1. 이념과 실천(5) 비판교육학

---

- 비판적 교육학(critical pedagogy)은 마르크스 이론에 기반한 교육 철학임. 지식은 가치중립적이지 않고 기득권 세력의 계급, 정치, 경제, 문화, 인종 등을 대표하며 이는 비기득권 계층의 소외와 불평등을 야기하고 있음을 전제함(Borudieu & Passerson, 1990; Freire, 1970).
- 1970,80년대 마르크스주의로의 회귀와 프레이리의 영향과 더불어 교육에 대한 비판적 접근이 가시화 되었음. 특히 학교 교육은 정치적으로 중립적인 활동이므로 정치, 사회적 측면에서 드러내놓고 양심의 문제를 다루어서는 안 된다는 기존 전제에 대한 비판이 제기됨(김영순 외, 2020).
- 비판교육학자들은 학교교육을 ‘위대한 평등장치(great equalizer)’라고 이해하는 주류의 교육패러다임을 비판하고, 학교교육이 사회적 불평등을 정당화하고 재생산해왔다는 관점에 동의함(김동식, 2017).
- 학교 역할이 교육을 통해 비민주적이고 불평등한 사회 구조를 학습자들이 당연하게 받아들이게 하는데 있다고 보고 비판적 교육학이 학습자들이 기득권이 설정한 기존 가치로부터 궁극적으로 해방시키는 데 있다고 함

## 1. 이념과 실천(6) 비판교육학

---

- 공부한다는 것은 사고(idea)를 소비하는 것이 아니라, 창조하고 재창조하는 것
- 은행식 교육에서 문제 제기식 교육으로의 전환. 공부에서의 주체적 행위성을 강조.
- 은행식 교육에 익숙해진 학생들인 수동적인 역할에 익숙해지며 기존의 사회질서와 구조를 무비판적으로 수용하게 되고 이런 태도를 내면화하게 되어 현실 순응형 인간들로 길러지게 됨.
- 문제 제기식 교육을 실시하는 교사는 학생들의 삶에서 변혁이 필요한 다양한 문제들을 교육의 내용으로 삼고 학생들은 여러 가지 현실 문제를 인식하고 비판적 성찰을 통해 기득권자들의 가치관과 권력에 대항하여 변혁할 수 있는 존재로 성장하게 됨(홍지원, 마지현, 2021).
- 학교는 지배계급이 가진 문화자본의 이해와 일치되는 사회세계의 개념을 부과.
- 학교는 기득권의 문화가 지식을 통해 전달되며 이를 통해 특권 계층이 형성되고, 높은 차원의 지식과 문화를 경험해 본 적이 없는 소외계층 학생들은 경쟁에서 불리한 위치에 놓이게 된다고 봄.

## 1. 이념과 실천(6) 비판교육학

---

- 비판적 교육학의 역할(김동식, 2017)

### 1) 비판적 교육을 통해 '시민성' 개념을 둘러싼 배제의 정치학을 읽고 드러내는 것

- 특정 질서와 담론 속에 억압적 기제들을 사회적 공론의 장에 드러냄으로써 논쟁을 유도하고 신자유주의 시대에 형성되는 다양한 구조적 모순, 불평등이 교육에 어떤 역할을 미치고 어떤 방식으로 비공시적 배제를 양산하는지에 대한 비판적 성찰을 하게 하는 것

### 2) '시민성 교육을 실천하는 것'

- 시민성 교육의 실천은 이론적 배경을 토대로 학생들이 **비판적 문해력**을 갖추고 시민사회로의 참여를 이끄는 생활세계에서의 실천적 작업

## 1. 이념과 실천(6) 비판교육학

---

- 프레이리(1993)는 이론과 실천의 상호의존적 관계를 **프락시스로 개념화**.
- 비판적 교육학이 이해하는 프락시스는 성찰과 실천, 말과 행동이 일치되는 사고와 행동의 총합(정소민, 김영순, 2015).
- 비판적 의식화와 실천이 연계된 프락시스를 통해 해방과 변혁을 지향하는 철학을 제시하고 자신을 둘러싼 구조와 현실에 대한 성찰과 행동을 촉구함.
- 인간은 프락시스를 통해 '재현과 주체적 행동의 관계에 대한 투쟁'으로서의 역사를 만드는 주체가 될 수 있다고 보았음.
- 비판적 교육학의 핵심 개념은 **프락시스, 곧 행위, 실천**. 이러한 실천은 세계에 대한 지식을 바탕으로 세계를 변혁하는 실천으로서 능동적이며 주체적인 행위로서 인간의 자아실현과 사회·정치적 해방을 목적으로 하는 인간의 자기 변혁적 행위

## 2 리터러시의 다양성과 확장성

### 2. 리터러시의 다양성과 확장성(1)

- 리터러시에 대한 담론 중에서 **시민 역량**과 관련된 논의가 확장됨

사전에서의 리터러시	'전통적으로 읽고 쓰는 능력으로서의 읽기와 쓰기'
현대사회에서의 리터러시	'문맹 퇴치 운동의 차원'
문해력으로 이해된 리터러시	특정 분야의 '지식과 역량'

- 리터러시 개념은 다양하며 학문 분과나 일상의 영역에서 적절하게 변용되었고 사회·문화적 맥락을 수용해 그 의미를 지속해서 변화시켜 옴.

## 2. 리터러시의 다양성과 확장성(2)

- 리터러시는  
‘문맹 퇴치라는 인간 존엄과 해방의 차원에서 시작되었다’는 점을 부인할 수 없음.
- 독해력은 좀 더 세련된 리터러시 개념으로 변용되면서 인간이 수행하는 복잡다단한 언어활동과 이 활동을 둘러싼 언어와 사회·문화적 맥락을 포함함.
- 리터러시는 문자와 글로 이루어진 단어, 문장, 텍스트 단위 의 이해를 넘어서는 어떤 ‘능력’이라고 기대할 수 있음.

## 2. 리터러시의 다양성과 확장성(3)

- **UNESCO(2006; 2017)**
- 리터러시를 다양한 상황과 관련된 인쇄 자료를 사용하여 식별하고, 이해하고, 해석하고, 작성하고, 의사소통하고, 계산할 수 있는 능력으로 규정
- 문맹 퇴치 운동의 개념과 연결됨.
- 문맹 퇴치는 모든 교육에 참여하는 학습자들이 변화하는 사회에 능동적으로 대처할 줄 아는 시민으로 살아가기 위한 능력을 획득하는 데 있어 기본이 됨.
- 독서와 작문은 학문수행자로서 시민이 가져야 할 기초 역량으로 간주됨.

## 2. 리터러시의 다양성과 확장성(4)

- 리터러시의 출발점이 된 문맹 퇴치 운동은 미국의 흑인 인권운동과 관련이 있음.
- 흑인 인권운동의 출현으로 1970년대에 소외된 아프리카계 미국인 학습자들을 위한 언어학습 장려 정책이 증가하기도 했음.
- 미국 민권법 제6장은 학생을 차별로부터 보호하고 또한 미국 내 다른 언어 소수 민족의 권리를 보호하는 사례(예: Lau v. Nichols)의 기초 역할을 했음.
- 이 사건의 판결 결과는 보상 교육의 필요성을 인정하였다는 점에서 교육의 기회 균등 개념을 넘어 '결과의 평등'을 추구하는 것을 볼 수

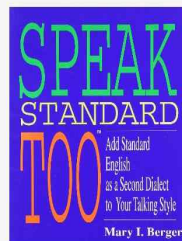


사진 출처: google 검색

## 2. 리터러시의 다양성과 확장성(5)



미국 흑인 인권 운동으로 시작된 법적 정치적 변화 미국에서 시작된 소수민족계 학습자를 위해 공평한 교육을 보장하고자 법적 및 정책 변경.



청소년 지원을 위한 교육 커리큘럼 (ESD) 표준 영어를 제2언어(ESD)로 읽는 프로그램. 이 프로그램은 아프리카계 미국인 학습자의 문맹 퇴치에 기여를 했음.



사회적 논의로 확대된 '흑인 논쟁' '흑인 논쟁'은 사회적 논의로 확대되었음. 아프리카계 미국인의 언어와 문화에 대한 전반적인 고정 관념과 편견을 이해하는 데 도움이 됨.

사진 출처: google 검색



## 2. 리터러시의 다양성과 확장성(6)

- 교육 전문가 및 지역 사회 전문가들은 지역의 교육 환경을 개선하고 교육 성취의 불균형을 해소하기 위해 노력해야 함.
- 이런 맥락에서 리터러시의 지향점은 명확함.
- 인간이 시민이 된다는 것은 바로 리터러시를 행함에 있으며, 이 리터러시는 이 글에서 강조하고자 하는 프락시스의 전제가 됨.
- 읽고 쓰는 것은 우리에게 주어진 천부인권적 권리임.
- 그런데 읽고 쓸 줄 아는 권리만 주장하는 것으로는 시민이 될 수는 없음.
- 이를 사회적으로 확산하고 문화적인 운동을 만들어 내는 것이 바로 **프락시스**.

## 3 비판적 글쓰기의 개념

### 3. 비판적 글쓰기의 개념(1)

---

- 박선미(2007)

교육과정 담론에서 공유되어 온 시민적 자질로서의 비판적 사고력에 대한 이해는 단순히 '지식을 왜곡하는 사회적 조건과 맥락을 최소화'하는 절차적 수준의 학습, 사태를 분석적으로 평가하는 능력으로 시민적 지식을 강조하는 논리적 사고

- 최석민(2007)

소극적 의미의 비판적 사고는 주어진 정보에 대한 수용과 용인에 대한 논리적 탐구. 적극적 의미의 비판적 사고는 자신이 속한 사회의 이데올로기를 점검하고 반성적으로 검토하는 태도와 능력. 적극적 의미의 비판적 사고는 국가 수준 교육과정에서 제시된 '민주 시민 자질' 중 하나인 사회정의를 지향하는 태도

- 헨리 지루(1983).

비판적 교육학적 관점에서 강조하는 시민성은 기술적 합리성을 뛰어넘어 해석적, 해방적 합리성에 기초함. 해석적 합리성은 의미의 간주관성을 인정하고, 의미가 구성되는 데 있어 작용되는 권력이나 사회적 관계를 고려함.

### 3. 비판적 글쓰기의 개념(2)

---

- 정소민, 김영순(2015).

- 비판적 시민성 관점에서는 단순한 논리적 사고력 이상으로 사실을 넘어서는 시민적 지식을 추구함.

그 이유는 비판적 시민성은 민주적인 제도가 모든 시민을 대표하지 못하는 방식에 대해 정면으로 맞서고, 재검토하며, 의문을 제기하는 것을 강조하기 때문

- 신자유주의 통치성이 강조되는 현 사회에서 사회정의를 지향하는 태도와 적극적 의미의 비판적 사고력을 바탕으로 행위자성을 갖고 실천하는 시민성이 더욱 요구됨. 세계화, 정보화, 신자유주의 등의 사회적 맥락에 대응하기 위한 시민성 자질을 함양하기 위해서는 전통적인 시민성에서 강조하는 것과 다른 종류의 행위자성과 행위에 주목하는 비판적 시민성에 주목할 필요가 있음.

- 비판적 시민성을 이론과 실천 부분으로 이해.

- 이론에는 비판적 사고, 사유, 정치적 효능감이 포함되며 실천에는 가시성, 의도성, 행위자성이 포함



### 3. 비판적 글쓰기의 개념(3)

---

- **비판적 사고**는 독단적인 생각과 편견에서 벗어나 합리적이고 논리적으로 분석하고 판단하는 사고 과정을 의미.
- 민주적 절차, 특정 사안, 정보를 획득하고 분석하는 방법에 대한 지식을 갖추는 것이 중요함.
- 사유는 진실에 대해 의문을 제기하고 타인의 입장에서 생각하며 어떤 것이 옳고 그른지를 판단하는 능력
- 사유는 아렌트가 제시한 바와 같이 다양성을 존중하면서 자신의 정치적 의사를 타자와 공유하고 설득하는 정치적 존재가 될 때 가능한 인간의 삶이며 나와 자아 간의 소리 없는 대화라는 점에서는 개인적인 행위이지만 세계에 대한 참여를 의미하는 정치적 행위이기도 함.

### 3. 비판적 글쓰기의 개념(4)

---

- 논문제목: ?
- 1. 서론
  - 연구목적 및 필요성
  - 연구문제
  - 연구동향
  - 연구동기
- 2. 이론적 논의
  - 개념
  - 현황
  - 이론/이념

연구논문은 비판적 글쓰기의 전형이다.  
우리 사회의 문제를 찾고, 대안을 모색해줄 수 있는  
이론을 제기하고 이념을 형성할 수 있게 한다.

- 3. 연구방법
  - 연구방법개요/선정
  - 연구참여자
  - 자료수집
  - 자료분석
  - 연구윤리
- 4. 연구결과 1
  - 연구문제 1에 대한 답
- 5. 연구결과 2
  - - 연구문제 2에 대한 답
- 6. 결론
  - - 요약
  - - 논의 및 제언

## 4 리터러시 대상: 사회·문화 현상

### 4. 탐구 대상으로서의 사회·문화 현상(1)

---

- 우리는 의식하지 못하는 사이 하루에도 수천 번의 결정을 내림.
- 이 모든 결정을 단지 개인적인 결정이라고만 볼 수 있을까?
- 일상생활 속에서 이루어지는 결정 대부분은 사회 규범이나 사회 제도, 사회 구조에 의해 영향을 받는다고 해도 과언이 아님.
- 사회 제도, 문화, 사회구조 영향 아래서 이루어지는 사회적 상호작용의 과정과 그 결과로 나타나는 다양한 현상을 일컬어 사회·문화 현상이라고 함.
- 사회·문화 현상은 자연 현상과 대비해서 보면 이해하기가 수월할 것임.
- 사회·문화 현상과 자연 현상을 탐구할 때는 과학적이고 체계적인 접근이 필요
- 사회·문화 현상을 제대로 탐구하기 위해서는 자연 현상과는 구별되는 사회·문화 현상의 특징을 이해할 필요가 있음.

## 4. 탐구 대상으로서의 사회·문화 현상(2)

- 사회·문화 현상은 구체적으로 어떤 특징을 가지고 있을까?
- 학문수행자로서 시민이 무엇 때문에 사회·문화적 컨텍스트를 파악해야 하는가를 생각해 볼 수 있음.

사회·문화 현상의 특징	
1	어떤 사회에 속한 인간이나 그 사회를 구성 하는 집단의 가치와 의도가 담겨 있는 가치 함축적 현상
2	시·공간적 특수성을 지님. 어떤 사회에서는 부모가 자식을 교육하는 과정에서 매를 드는 행위를 엄격히 금지하지만, 다른 사회에서는 오히려 권장하기도 함.
3	개연성을 지니며 확률의 원리를 따름. 하나의 사회·문화 현상은 복잡한 상호작용을 통해서 나타나기 때문에 다양한 요인이 작용할 수밖에 없음. 어떤 사회에서 일어난 폭동의 발생은 경제적 파국이나 정치적 억압이라는 몇 가지 요인들로만 설명하 기에는 한계가 있음.

## 4. 탐구 대상으로서의 사회·문화 현상(3)

- 사회·문화 현상을 올바르게 이해하기 위해서는 개별 학문의 경계를 넘어 총체적으로 이해하려는 자세, **간 학문적 관점**이 필요.
- 간 학문적 관점은 다양한 학문 간의 협업적 활동인 **학제 간 연구**로 나타나고 있음.
- 연구 주제에 대해서 두 가지 이상의 서로 다른 접근을 취하는 학문 분야의 연구자들이 제휴하여 공동으로 연구를 진행하는 것을 포함하는 개념으로 사용됨.
- 기존에는 전혀 연구되지 않았던 연구 주제가 갑자기 나왔을 경우 혹은 어느 학문 분야에도 포함되기 어려운 연구 주제를 다양한 배경의 연구자들이 협업하는 상황은 학제 간 연구가 됨.
- 미래 사회는 현재 존재하고 있는 특정 학문만으로 다양하게 불거지는 사회 문제를 파악하고 처방하며 대책을 내놓기는 어려움이 따름.
- 사회과학 연구를 수행하는 연구자들은 간 학문적 관점을 가지고 학제 간 연구에 대한 개방적 자세가 필요함.

## 4. 탐구 대상으로서의 사회·문화 현상(4)

- 대부분의 사회과학자는 특정한 관점을 가지고 사회·문화 현상을 연구함.
- 사회·문화 현상을 바라보는 관점 역시 분석의 수준에 따라 거시적 관점과 미시적 관점으로 구분할 수 있음.
- 거시적 관점은 전체적 맥락에서 사회 제도나 구조, 사회 변동 등을 다루는 관점으로 기능론과 갈등론이 여기에 속함.
- 미시적 관점은 사회나 사회 집단 전체보다는 그 속에 사는 개인이나 개인 간 상호작용에 초점을 두는 관점으로 상징적 상호작용론과 교환 이론이 여기에 속함.

## 4. 탐구 대상으로서의 사회·문화 현상(5)

거시적 관점	
기능론	• 사회가 살아 있는 유기체와 같아서 사회의 구성요소들이 사회의 유지와 존속에 필요한 기능을 수행하고 있다고 보는 이론
갈등론	• 서로 다른 이해관계를 지닌 집단들 간의 끊임없는 갈등에 주목하는 이론

미시적 관점	
상징적 상호작용론	• 개인과 개인 간의 일상적 상호작용에서 나타나는 다양한 사회·문화 현상 탐구의 관점
교환 이론	• 사회·문화 현상을 이해하기 위해서는 보상이 제공되거나 비용이 요구되는 활동의 교환에 주목해야 한다고 보는 관점. • 무엇이 교환되느냐에 따라 사회적 관계의 형태와 내용이 크게 달라진 다는 데 주목

## 5

# 사회·문화 현상의 탐구 방법

## 5. 사회·문화 현상의 탐구 방법(1)

---

- 사회과학에서 수행하는 탐구의 핵심은 경험적 증거를 바탕으로 한 체계적인 탐구 방법에 있음.
- 공인된 엄격한 절차와 방법에 따라 체계적으로 검증되지 않았다면 과학적 지식이라고 보기 어려움.
- 과학적 지식이 항상 옳은 것은 아니다. 때에 따라 과학적 지식이라고 여겨졌던 것이 사라지거나 수정되는 예도 얼마든지 있기 때문임.
- 사회·문화 현상을 과학적으로 탐구하기 위해서는 기존의 지식에 대해서도 끊임없이 의문을 제기하고 더욱 확실한 근거를 찾기 위해 노력하는 자세가 필요함.

## 5. 사회·문화 현상의 탐구 방법(2)

사회·문화 현상을 과학적으로 탐구하기 위한 대표적인 사회과학적 탐구 방법	
양적 연구방법론	<ul style="list-style-type: none"> <li>• 사회·문화 현상도 객관적인 수치로 측정하여 계량화할 수 있다고 봄.</li> <li>• 많은 사례를 분석하여 집계하는 통계적 방법을 선호.</li> </ul>
질적 연구방법론	<ul style="list-style-type: none"> <li>• 사회·문화 현상이 자연 현상과는 근본적으로 다르다는 점을 주장.</li> <li>• 사회·문화 현상에는 행위자의 주관적인 동기와 의미가 개입되어 있기 때문임.</li> </ul>
혼합 연구방법론	<ul style="list-style-type: none"> <li>• 통계적 방법을 통해 사회·문화 현상의 인과적 관계를 밝힐 수 있음.</li> <li>• 행위자의 동기와 현상에 내포된 의미를 간과하는 단점이 있음</li> </ul>

## 5. 사회·문화 현상의 탐구 방법(3)

자료 수집 방법		
양적 자료	질문지법	<ul style="list-style-type: none"> <li>• 사전에 만들어진 질문지를 다수의 사람에게 배포하여 응답하게 함</li> <li>• 직접 대상자를 찾아가 조사하는 것, 우편, 전화, 인터넷 이용</li> </ul>
	실험법	<ul style="list-style-type: none"> <li>• 인간이나 사회 집단을 특정한 상황 속에 놓고 인위적인 자극을 가한 뒤 그 결과를 관찰</li> <li>• 인위적인 자극이 실제로 특정한 결과를 가져오는지 알아보는 것이 중요</li> </ul>
질적 자료	참여관찰법	<ul style="list-style-type: none"> <li>• 연구 대상 집단에 들어가 생활하면서 집단을 관찰하고 자료를 수집</li> <li>• 사회과학자들은 민속지(문화기술지)를 작성하기도 함</li> <li>• 특정한 사회의 풍습과 생활양식, 문화 등을 관찰한 후 이를 보고한 기록물</li> </ul>
	면접법	<ul style="list-style-type: none"> <li>• 연구자가 직접 대상자와 만나 대화를 나누면서 자료를 수집</li> </ul>
문헌 자료	문헌 자료	<ul style="list-style-type: none"> <li>• 사회·문화 현상을 직접 관찰하는 대신 기존의 연구 결과물이나 기록이나 기록 자료 등을 참고</li> </ul>

## 5. 사회·문화 현상의 탐구 방법(4)

---

- 자료수집 방법 선택 시 고려할 점
  - ✓ 첫째, 최선의 자료수집 방법을 선택하기 위하여 고민해야 한다.
  - ✓ 둘째, 가능하다면 복수의 자료 수집방법을 상호보완적으로 활용하는 것이 좋다.
- 사회·문화 현상을 탐구하는 것은 사회과학자만의 전유물이 아님.
- 학문수행자로서 시민 모두는 ‘작은 사회과학자’이다.
- 사회·문화 현상을 꼼꼼하게 리터러시한다면 미래는 좀 더 지속가능할 수 있을 것임.
- 그 첫 번째 과업이 바로 사회·문화 현상을 읽어내는 적절한 연구방법론을 탐색하는 것임.

---

### <참고문헌>

- 김동식(2017). 비판적 페다고지 관점에 따른 초등학교 체육수업에서의 시민성 교육. 서울교육대학교 박사학위 논문.
- 김영순 외(2018). 질적연구의 즐거움. 창지사.
- 김영순 외(2020). 다문화 사회와 리터러시 이해. 박이정.
- 김영순(2021). 시민을 위한 사회문화 리터러시. 박이정.
- 김영천(2012). 질적연구방법론 I. 아카데미프레스.
- 박선미(2007). 모형 중심의 사회과 비판적 사고 교육에 대한 비판. 교육문화연구, 13(2), 159-178.
- 이화식(2013). 비판적 교육학에 근거한 비판적 시각 문해교육. 조형교육, 48, 407-430.
- 전석환(2010). 비판이론의 전개과정 안에서 나체 철학의 의미. 막스 호르크하이머 철학을 중심으로. 철학탐구, 28, 225-257.
- 정소민, 김영순(2015). 시민교육 패러다임 모색을 위한 프락시스 개념 탐구. 시민교육연구, 47(4), 241-271.
- 정 훈(2015). 프레네와 프레이리에 기초한 비판적 문해교육 방법론. 한국교육학연구, 21(2), 279-301.
- 최석민(2007). 포스트모던 사회의 교육 목표로서 '적극적 의미'의 비판적 사고: 사회과를 중심으로. 사회과교육연구, 14(2), 39-58
- 홍지연, 마지현(2021). 비판적 교육학 관점에서 바라본 2015 교육과정 초등학교 5·6학년 영어 교과서 분석. 영어영문학21, 34(4), 453-476.
- Bourdieu, P., & Passeron, J. C. (1990). Reproduction in education, society and culture (Vol. 4). Sage.
- Freire, P. (1970). Pedagogy of the oppressed. New York: Herder and Herder.
- Giroux, H. (1983). Theory and Resistance in Education: A Pedagogy for the Opposition. 최명선 역(1990). 교육이론과 저항. 서울 : 성원사.
- Giroux, H. (1998). Teachers as Intellectuals Toward a Critical Pedagogy of
- Giroux, H. (2000). Public pedagogy as cultural politics: Stuart Hall and the 'crisis' of culture. Cultural Studies, 14(2), 341-360.
- Janks. H. (2019). 리터러시와 권력. 장은영 외 옮김. 사회평론아카데미.



# 미국의 작문교육과 학생들의 작문능력

김주환(안동대학교)

## 차례

1. 서론
2. 미국의 작문 교육과정과 평가체제
3. 미국의 작문 교수학습 실태
4. 미국 중학생들의 작문능력
5. 결론

### 1. 서론

미국에서는 학교 교육과정의 개발과 운영, 실행 등의 책임이 주 정부에 있기 때문에 주별로 교육과정을 자율적으로 운영해 왔다. 그러나 이렇게 주 단위로 교육과정을 자율적으로 운영해 온 결과 주별로 성취기준의 차이가 클 뿐만 아니라, 많은 주에서 성취기준이 낮게 설정되어 있어 고등학교 졸업생들의 전반적인 성취도가 낮은 것으로 나타났다. 이를 개선하기 위한 연방 정부의 노력이 2010년 공통핵심기준(Common Core State Standards, 이하 CCSS)의 개발로 그 결실을 맺게 되었다(소경희, 2013).

그러나 미국의 공통핵심기준(CCSS)은 우리나라와 같은 국가 수준의 교육과정이 아니라 주 단위 교육과정 편성의 바탕이 되는 공통기준이기 때문에 공통핵심기준(CCSS)을 어떻게 수용할 것인가 하는 것은 전적으로 주 정부의 선택에 달려있다. 연방 정부는 공통핵심기준(CCSS)을 채택하는 주에 대해서는 대대적인 예산 지원을 조건으로 제시했으며, 그 결과 2013년 말에 기준으로 미국의 50개주 중에서 45주가 공식적으로 공통핵심기준(CCSS)을 채택했다. 그러나 연방 정부가 요구한 조건은 최소한 5년 동안 공통핵심기준(CCSS)을 운영하는 것이었기 때문에 5년이 지난 다음부터는 주별 교육과정을 독자적으로 개발 운영하는 주들이 늘어나고 있다. 그런데 주별로 독자적인 교육과정을 운영한다고 해서 공통핵심기준(CCSS)에서 완전히 벗어나는 것이 아니라 기존의 교육과정을 주 단위의 특성을 반영하여 수정한 것이다. 따라서 미국에서 공통핵심기준(CCSS)은 국가수준의 교육의 질 관리 체제를 구축한 획기적인 전기라고 할 수 있다.

또한 연방정부에서는 국가수준 학업성취도 평가(National Assessment for Educational Progress, 이하 NAEP)를 통해서 초·중등학생의 학업능력을 주기적으로 모니터링하고 있다. 물론 NAEP에서는 읽기와 수학의 성취도 평가는 2년 주기로 실시하는 반면에 과학이나 쓰기 같은 과목은 4-6년을 주기로 평가를 실시하기 때문에 과목별로 차이가 있다. 반면에 주 단위에서는 우리나라와 같이 매년 성취도 평가를 하여 교육과정의 실행 과정을 점검하고 있다.



## 2. 미국의 작문 교육과정과 평가체제

### 1) 미국의 작문 교육과정

미국의 교육과정은 공통핵심기준(CCSS)의 개발 이전과 이후로 나뉜다고 할 수 있다. 뉴욕 주의 경우에는 공통핵심기준(CCSS)을 채택했다가 2015년부터 주 정부 차원에서 독자적인 교육과정을 개발하여 적용하고 있기 때문에 뉴욕주 교육과정을 살펴보면 CCSS가 주별로 어떻게 변화되고 있는지 그 양상을 파악할 수 있을 것이다. 뉴욕주는 2011년부터 차용된 CCSS 기반의 언어 교육과정을 검토하고 개정하는 작업을 2015년에 수행했고, 2017년에 이를 또 한 번 개정하여 현재 적용 중이다. 뉴욕주의 언어 교육과정<sup>1)</sup>은 'New York State Next Generation English Language Arts Learning Standards'라고 하며, 교사, 학부모, 교육 전문가, 행정가 등 교육 관련 이해관계자(ELL, 다중언어 학습자, 특수교육 대상 학습자와 그 관계자들을 모두 포함)들의 요구를 기반으로 기존 교육과정을 평가하고 재구성한 것이다.

개정된 뉴욕주의 Next Generation ELA 교육과정은 기존 CCSS에 근거한 성취기준 중 유사한 항목들의 반복을 줄이고, 그 명확성과 적합성, 구체성을 보완하기 위한 방향으로 수정이 진행되었다. 특히 쓰기 성취기준이 대폭 수정되었는데 CCSS에서는 '텍스트 유형과 목적', '쓰기의 생산과 보급', '지식 구성과 표현을 위한 연구', '쓰기의 범위' 네 범주에 걸쳐서 10개의 성취기준을 제시하고 있으나 뉴욕주 교육과정에서는 '텍스트 유형과 목적 (Text Types and Purposes)', '지식 구성과 표현을 위한 연구(Research to Build and Present Knowledge)' 두 범주에서 7개의 성취기준으로 축소되었다.

〈표 1〉 뉴욕주 쓰기 중핵 기준

<p>텍스트 유형과 목적</p> <ol style="list-style-type: none"><li>1. 실질적인 주제나 텍스트의 분석에서 타당한 이유와 충분한 증거를 사용하여 주장을 뒷받침하는 논증글을 쓴다.</li><li>2. 내용의 효과적인 선택, 조직, 분석을 통해 복잡한 아이디어와 정보를 정확하게 전달하기 위해서 정보적/설명적인 글을 쓴다.</li><li>3. 효과적인 테크닉, 잘 선택된 세부 내용, 잘 조직된 사건의 구성을 통해 실제 혹은 상상한 경험이나 사건을 전개하는 서사글을 쓴다.</li><li>4. 텍스트에 대한 문어적 반응과 개인적 경험을 통해 장르 내 및 장르 간의 개인적, 문화적, 텍스트별 및 주제별 연계성을 발전시킨다.</li><li>5. 분석, 반영 및 연구를 지원하기 위해 문학 또는 정보 텍스트로부터 증거를 이끌어낸다.</li></ol> <p>지식의 구성과 표현을 위한 연구</p> <ol style="list-style-type: none"><li>6. 탐구 주제를 이해하기 위해서 초점화된 질문에 기초한 연구를 수행한다.</li><li>7. 다양한 자료를 통해 관련 정보를 수집하고, 각 자료의 신뢰성 및 정확성을 평가하고 표절을 피하면서 정보를 통합하는 글쓰기를 한다.</li></ol>
--

1) 뉴욕주의 작문 교육과정은 <http://www.nysed.gov/curriculum-instruction/english-language-arts-ela-literacy-standards> 를 참조하여 재구성함.

CCSS와 뉴욕주 교육과정을 비교해 보면 먼저 ‘텍스트 유형과 목적’의 성취기준은 논증적인 글쓰기, 정보적/설명적인 글쓰기, 서사적인 글쓰기 세 가지였으나 뉴욕주에서는 두 개의 성취기준이 추가되었다. 그런데 성취기준 5번은 CCSS ‘지식 구성과 표현을 위한 연구’ 성취기준 9번과 동일한 것으로 위치를 이동시킨 것이다. 성취기준 4번은 시, 이야기, 연극, 예술작품 혹은 다양한 텍스트나 경험에 대한 비평글을 창작하는 활동으로, 텍스트에 대한 반응을 생성하거나 예술작품을 창작하는 성취기준이다. 교사들은 전통적으로 문학적 반응을 드러내는 글쓰기나 시, 이야기, 연극이나 예술작품 창작하기와 같은 문학적 글쓰기를 선호하기 때문에 현장의 요구를 반영하여 뉴욕주에서 새롭게 추가한 것임을 알 수 있다.

〈표 2〉 쓰기를 위한 CCR 핵심기준

범주	내용
텍스트의 유형과 목적	1. 타당한 이유와 충분한 근거를 사용하고, 실질적인 화제나 텍스트를 분석함으로써 주장을 뒷받침하는 논증적인 글을 쓴다.
	2. 효과적인 선택, 조직, 그리고 내용 분석을 통해 복잡한 아이디어나 정보를 명확하고 정확하게 설명하고 전달하기 위해서 정보적/설명적인 글을 쓴다.
	3. 효과적인 테크닉, 잘 선택된 디테일 및 잘 조직된 사건 구성을 활용하여 실제 또는 상상의 경험이나 사건을 전개하는 서사글을 쓴다.
글의 생산과 배포	4. 아이디어 생성, 조직, 표현이 과제, 목적, 청중에 맞게 분명하고 통일성 있는 글을 쓴다.
	5. 계획하기, 수정하기, 편집하기, 다시 쓰기 혹은 새로운 접근을 통해 자신의 글쓰기를 발전시킨다.
	6. 글을 쓰거나 출판하기 위해서 혹은 다른 사람들과 상호작용하고 협력하기 위해서 인터넷을 포함한 테크놀로지를 사용한다.
지식 구성과 표현을 위한 연구	7. 탐구 주제를 이해하기 위해서 초점화된 질문을 바탕으로 짧고 지속적인 연구 프로젝트를 수행한다.
	8. 다양한 인쇄 및 디지털 자료를 통해 관련 정보를 수집하고, 각 자료의 신뢰성 및 정확성을 평가하고 표절을 피하면서 정보를 통합한다.
	9. 분석과 반성, 탐구를 위해 문학 텍스트나 정보 텍스트로부터 증거를 수집한다.
작문 범위	10. 일련의 과제, 목적, 청중들을 위해 장기간 혹은 단기간의 시간 프레임으로 정기적인 글쓰기를 한다

공통핵심기준(CCSS)이나 뉴욕주의 작문 교육과정에서 가장 강조하고 있는 것은 ‘텍스트 유형과 목적’과 관련된 성취기준들이다. 텍스트 유형의 경우 ‘논증’, ‘정보/설명문’, ‘서사’ 세 가지로 나누어 세부 요소를 상세히 제시하고 학년별로 반복 심화되도록 편성하였다. 예를 들면 논증적인 글의 경우 6-8학년의 성취기준 1은 ‘명확한 이유와 관련 증거로 주장을 뒷받침하는 논증적인 글을 쓴다.’라고 한 반면에 9-12학년은 ‘타당한 이유와 충분한 근거를 사용하고, 실질적인 화제나 텍스트를 분석함으로써 주장을 뒷받침하는 논증적인 글을 쓴다.’라고 기술하고 있다. 또한 세부 요소에서도 7학년은 ‘a. 대안이나 반대 주장을 의식 하면서 주장을 소개하고 논리적으로 이유와 근거를 조직한다.’라고 기술하였고, 9-10학년에서는 ‘a. 대안이나 반대 주장으로부터 주장을 구분하여 명료하게 주장을 소개하고, 주장과 핵심 주장, 이유, 근거 간에 명확한 관계를 조직한다.’와 같이 반복·심화하는 방식으로 위계화하였다(김주환 외, 2019).

〈표 3〉 7학년 성취기준 1의 세부 요소

1. 명확한 이유와 관련 증거로 주장을 뒷받침하는 논증적인 글을 쓴다.
  - a. 주장(들)을 소개하고 대안이나 반대 주장을 인식하고, 논리적으로 이유와 근거를 조직한다.
  - b. 정확하고 신뢰성 있는 자료를 사용하고 주제나 텍스트에 대한 이해를 드러냄으로써 논리적인 이유와 관련 증거로 주장을 뒷받침한다.
  - c. 주장과 이유, 근거 사이의 관계를 명확하고 통일성 있게 하기 위해서 단어, 구, 절을 활용한다.
  - d. 형식적 스타일을 수립하고 유지한다.
  - e. 체계한 주장을 뒷받침하는 결론부를 쓴다.

CCSS에서는 중요한 항목으로 반영되었던 ‘글의 생산과 배포’와 ‘작문 범위’는 뉴욕주 중핵 기준에서는 빠졌다. 그러나 교육과정의 맨 앞부분에 ‘독자와 필자를 위한 평생 학습들’이라는 이름으로, 그리고 성취기준을 제시하기 전에 ‘글쓰기 생산과 범위’를 통해서 관련 내용을 제시하였다. 글쓰기의 과정 전략이나 매체 활용, 지속적인 작문 활동 등과 관련된 교육 내용은 모든 학년에 혹은 해당 학년에서 지속적으로 반복되는 내용이기 때문에 학년별 중핵 기준과 별도로 제시하였으며 중핵 기준을 적용할 때 통합해서 운영하도록 한 것이다.

〈표 4〉 필자를 위한 평생 학습들

- 필자는 쓰기를 지원하기 위해서 생각하고, 읽고, 말하고 듣는다.
- 필자는 인쇄나 디지털 자료와 도구들을 사용하여 다양한 형식으로 자주, 폭넓게 쓴다.
- 필자는 학습이나 즐거움과 같은 다양한 목적을 위해 글을 쓴다.
- 필자는 도전적인 쓰기 과제를 꾸준히 계속한다.
- 필자는 다른 사람들과의 의사소통과 글쓰기를 통해 개인적인 언어, 배경 지식 및 어휘를 풍부하게 한다.
- 필자는 언어로 실험하고 유희한다.
- 필자는 글쓰기를 향상시키기 위해 멘토 텍스트를 분석한다.
- 필자는 계획하기, 수정하기, 편집하기, 다시 쓰기 또는 새로운 접근 방법을 시도함으로써 글쓰기를 발전시킨다.

이처럼 뉴욕주 교육과정에서는 ‘텍스트 유형과 목적’, ‘지식 구성과 표현을 위한 연구’ 두 가지 범주는 중핵 성취기준으로 선정하여 학년별로 반복 심화하는 방식으로 편성하였으며, ‘글의 생산과 배포’와 ‘작문 범위’ 같은 범주의 성취기준은 전학년, 혹은 학년별로 반복되는 것이기 때문에 별도로 제시하여 중핵 성취기준과 통합해서 적용하도록 하였다. 이를 통해서 보면 뉴욕주 교육과정은 공통핵심기준(CCSS)을 학교 실정에 맞게 변용한 것이라고 할 수 있다.

## 2) 미국의 작문 평가체제

미국의 국가수준 학업성취도 평가(National Assessment for Educational Progress, 이하 NAEP)는 초·중등학생의 작문능력을 주기적으로 모니터링하고 그 결과를 분석하여 학교 교육이나 각종 관련 정책 입안에 활용하는 것을 주 목적으로 한다. NAEP 작문 평가는 초·중등 학생들의 실제적인 작문 능력을 파악하기 위해 4-6년 간격으로 모든 주의 학생들을 대상으로 표집 평가를 실시한다. 가장 최근에 시행된 2017년 작문 평가는 컴퓨터기반 평가로 실시되었으며, 작문을 “여러 가지 언어 자료와 테크놀로지 도구를 활용하여 제한된 시간 속에서 이루어지는 복잡하고, 다면적이며, 목적 있는 의사소통 행위”로 정의하였다(U.S. Department of Education, 2017, p.3).

NAEP 작문 평가는 공통핵심기준(CCSS)을 반영하여 평가 범주를 의사소통의 목적에 따라 설득 목적, 설명 목적, 경험(실제 또는 상상)전달 목적으로 범주화하였다. 범주별 출제 비율은 경험/서사 전달 범주의 경우 4학년 35%, 8학년 30%, 12학년 20%로 점차 줄어드는 반면에 설득과 설명 목적의 작문 과제의 비중은 4학년 30%, 35%, 8학년 35%, 35%, 12학년 40%, 40%로 높아지도록 설계되어 있다. 이는 공통핵심기준(CCSS)에서 강조한 것처럼 설득과 설명 목적의 작문 활동이 실제 직업 생활이나 학습에서 많이 요구되는 현실을 반영한 것이다.

2017년에 실시된 작문 평가에서 학생들은 설득 목적, 설명 목적, 경험 전달 목적의 작문 과제 가운데 두 개의 과제를 할당받아 각각 30분씩, 총 1시간에 걸쳐 확장된 구성형 문항(extended constructed responses)에 응답해야 한다. 작문 과제는 단독 과제형과 주어진 자료를 읽고 활용하는 자료 제시형 문항으로 구성되는데, 컴퓨터 기반 평가 방식으로 전환되면서 인쇄물 이외에도 텍스트, 음성, 사진, 비디오, 애니메이션과 같은 다양한 읽기 자료의 활용이 가능해졌다. 또한 컴퓨터 기반 작문 평가에서 학생들은 일반적인 워드프로세서 도구들을 활용하고 기본적인 철자법이나 맞춤법 수정에 대한 안내를 받을 수 있다.

NAEP가 연방 정부 차원의 작문능력 진단 평가라고 한다면 주 단위로 매년 실시되는 작문 평가는 주 단위 교육과정과 연계된 학업성취도 평가라고 할 수 있다. 교육과정의 성취기준 달성 정도를 평가하여 학생의 성취와 학교 교육의 책무성을 확인한다는 측면에서 미국의 주 수준 학업성취도는 우리나라의 국가수준 학업성취도 평가와 유사하다고 할 수 있다. 뉴욕 주의 학업성취도 평가 중 3~8학년을 대상으로 하는 초·중등 학업성취도 평가는 선택형 영역(Session 1, 읽기)과 서·논술형 영역(Session 2, 쓰기)의 두 영역으로 구분되며 1년에 한 번 시행된다. 시험은 총 3일 동안 실시되며 영역별 시간제한은 없으나, 3~4학년의 경우 30~40분, 5~6학년의 경우 80~90분 정도를 권장한다. 시험 형식은 지필평가와 컴퓨터기반 평가 형식이 모두 제공되며 학교 상황에 따라 선택이 가능하다(박혜영 외, 2020).

뉴욕 주 작문평가는 공통핵심역량(Common Core Shifts)에 기반을 둔 뉴욕주 교육과정의에 따라 개발되었기 때문에 작문 과제도 미국 NAEP와 같이 의사소통 목적을 기준으로 범주화하여 설득적 작문, 설명적 작문, 경험 전달 목적의 작문으로 구성하였다. 뉴욕주의 성취도 평가는 읽기와 쓰기가 통합된 형식으로 진행되는데, Session 2의 작문 평가는 모두 자료 제시형으로, 3-5 문장 수준에서 기술하는 서술형 문항과 자신의 의견을 한 편의 완성된 글로 쓰는 확장형 논술 문항으로 구성된다.

<표 5> 뉴욕 주 초·중등 학업성취평가 문항 예시(논술형, 2019년도 12학년)

평가 문항	내용		
문항 유형	논술형	작문 목적(학년)	설득 목적 작문(12학년)
예상 독자	X	글 유형	주장문
과제	<p>제시된 4개의 지문 중 최소 3개의 지문을 사용하여 플라스틱 쇼핑백이 금지되어야 하는지 아닌지에 대한 한 편의 주장글을 쓰세요. 반대 주장과 구별될 수 있도록 구체적이고 관련성이 높으며 충분한 근거를 최소 3개의 텍스트로부터 사용해야 합니다. 각 텍스트를 단순히 요약하지 마십시오.</p> <p>주제 : 플라스틱 쇼핑백이 금지되어야 하는가?</p>		
읽기 자료 1	<p>The Right Chemistry: Ban Plastic Bags? It's Not So Simple : 플라스틱 쇼핑백을 대체하는 종이백이나 리유저블백이 실제로는 친환경적이지 않고 플라스틱을 대체하기에는 실제로 무리가 있다는 내용의 글임. 플라스틱 쇼핑백이 부피를 적게 차지한다는 점에서 매립지에 더 효율적이라는 주장도 하고 있음.</p>		
읽기 자료 2	<p>The Effects of Plastic Bags on Environment : 플라스틱 쇼핑백이 생태계에 끼치는 악영향을 설명하고 있는 글임. 플라스틱이 매립지에만 있지 않고 바다로 흘러들어가 해양 생태계에 피해를 주거나 숲에 악영향을 끼친다고 주장하고 있음.</p>		
읽기 자료 3	<p>Should Cities Ban Plastic Bags? : 플라스틱 쇼핑백이 생태계에 미치는 영향이 미미함을 보여주는 연구결과를 보여주며 천 쇼핑백이나 리유저블백이 생산 과정에 있어서 더 많은 에너지를 소비하게 한다고 주장하고 있음.</p>		
읽기 자료 4	<p>The Economic Effect of Plastic Bag Bans : 플라스틱 쇼핑백 금지한 매장의 매출이 6% 감소했다는 결과를 보여줌. 플라스틱 쇼핑백의 대체품들이 현실적으로 재사용되지 않는 현상을 제시하고 플라스틱 쇼핑백도 (현재는 재사용률이 낮지만) 재사용할 수 있다면 좋을 것이라는 의견을 보여줌.</p>		

뉴욕주 작문평가에서 서술형 문항은 6-7개 정도 출제되지만 논술형 문항은 학년별로 1문항 정도 출제된다. 논술형 문항의 평가 준거는 내용과 분석(Content and Analysis), 증거의 제시(Command of Evidence), 응집성, 조직 그리고 스타일(Coherence, Organization, and Style), 관습의 사용(Control of Conventions) 네 가지로 구분했다. 내용 분석과 함께 증거 제시를 중요한 범주로 설정한 반면에 조직과 표현을 묶어서 하나의 범주로 제시했다는 점이 주목할 만하다.

<표 6> 뉴욕 주 초·중등 학업성취평가 논술형 평가 준거

항목	세부 내용
내용과 분석	텍스트의 분석에서 주장을 뒷받침하기 위해 복잡한 아이디어나 정보를 분명하고 정확하게 전달하는가?
증거의 제시	분석과 숙고를 뒷받침하기 위해 주어진 텍스트로부터 증거를 찾아 제시하는가?
응집성, 조직 그리고 스타일	공식적인 스타일과 정확한 언어를 활용해서 복잡한 생각과 개념, 정보 등을 논리적으로 조직하였는가?
관습의 사용	영어 문법과 사용, 대문자 사용, 구두점, 철자의 표준을 잘 지키고 있는가?

### 3. 미국의 작문 교수·학습 실태

미국의 작문 교수·학습 실태에 대해 조사한 것으로는 Applebee & Langer (2013)의 연구가 주목할 만하다. 여기에서는 작문 교육과정과 평가 수준이 서로 다른 5개 주에서 20개 중, 고등학교를 선정하여, 영어, 수학, 사회/역사, 과학 교과 교실에서 이루어지고 있는 글쓰기 지도 실태를 조사했다. 그 결과, 9주의 학기 동안 한 단락 이상의 긴 글쓰기(extended writing)를 영어과는 5.5쪽, 사회/역사과 4.3쪽, 과학과 3.5쪽, 수학과 1.1쪽의 글쓰기를 하는 것으로 나타났다. 조사 대상 20개 학교의 글쓰기 과제들 중에서 19%만이 한 단락 이상의 긴 글쓰기였으며, 나머지는 빈칸 채우기, 단답형, 교사의 강의 베껴 쓰기 등과 같이 유의미한 작문이 없는 글쓰기(writing without composing)였다.

Kiuhara 외(2009)에서도 미국의 고등학교(9-12학년) 국어, 사회, 과학 교사 361명을 무작위로 선정하여 조사한 결과, 교사들이 학생들에게 부여한 쓰기 활동들은 숙제에 단답형으로 응답하기, 읽은 자료 요약하기, 저널 쓰기, 목록 작성하기, 절차가 드러나는 쓰기와 같이 분석이나 해석이 거의 필요 없는 것들이 많았다. 교사들이 가장 자주 사용하는 근거 기반 글쓰기 지도 방법들은 칭찬/강화, 직접 교수법, 쓰기 목표 설정하기로 한 달에 몇 번 사용하는 정도였다.

Graham 외(2014)도 미국의 중학교(6-8학년) 교사들을 대상으로 조사한 결과 교사들이 가장 많이 사용한 근거 기반 글쓰기 지도 방법은 학생 글쓰기의 목표 설정하기, 칭찬이나 강화 제공하기, 학생들이 쓴 글에 피드백 써서 제공하기 등으로 1주일에 한번 이상 이루어졌다. 학생들의 학습을 촉진하고 읽을 자료에 대해 요약하게 하는 활동은 한 달에 몇 번 정도였다. 한 달에 한번 정도는 학생들에게 모범글을 모방하게 하고, 기초적인 쓰기 기능들을 가르치고, 쓰기 평가표(rubric)나 다른 방법을 사용해 학생들의 글을 평가하고, 계획하기, 고쳐쓰기, 문단 쓰기 등에 관한 전략들을 가르쳤다.

김주환 외(2020, 2021)에서는 한국과 미국의 영어과, 사회과, 과학과 교사들을 대상으로 작문 교수학습 실태에 대한 국제 비교 연구를 진행했다. 그 결과 미국의 조사 결과는 대체로 선행연구와 일치하는 부분이 많았다. 미국 교사들이 자주 사용하는 쓰기 지도 방법은 ‘고쳐쓰기/편집하기’(3.76), ‘직접교수법’(3.72), ‘모델 보여주고 따라 쓰기’(3.18), ‘협력적 글쓰기’(3.13), ‘요약해서 쓰기’(3.02)였다. ‘고쳐쓰기/편집하기’의 경우는 ‘매주’ 실시한다고 응답한 교사들이 22.3%, ‘한 달에 여러 번’이 19.1%였다. ‘글씨 쓰거나 맞춤법에 대한 직접교수법’의 경우는 ‘한 달에 여러 번’ 22.6%, ‘매주’ 19.4%, ‘한주에 여러 번’ 15.5%, ‘매일’ 14.8%로 나타났다.

그러나 한국의 조사 결과(김주환 외, 2020)와 비교해 보면 미국의 교사들이 연구에 기반한 쓰기 지도 방법을 더 자주 사용하고 있다는 것을 알 수 있다. 한국의 중등 교사들이 가장 자주 사용하는 쓰기 지도 방법은 ‘칭찬/긍정적 강화 제공하기’(1.54), “교과 학습을 위한 글쓰기”(1.33)였는데 이마저도 ‘1년에 여러 번’(56%, 67.5%) 수준이거나 ‘없음’(13.7%, 11.9%) 수준에 그치는 것으로 나타났다. 미국 교사들이 자주 사용한다고 응답했던 ‘고쳐쓰기/편집하기’, ‘직접교수법’, ‘모델 보여주고 따라 쓰기’, ‘협력적 글쓰기’의 경우 한국 교사들은 각각 0.87, 0.92, 0.95, 0.73으로 미국 교사들과 큰 차이를 나타냈다.

<표 7> 한국과 미국의 쓰기 지도 방법에 대한 조사 결과

문항 (쓰기지도 방법)	한국	미국	평균차
좋은 글쓰기의 모델을 보여주고 따라 쓰게 하십니까? (예: 예시글)	0.95	3.18	**
문단 쓰기 방법을 지도하십니까?	0.83	2.96	**
문장 연결을 지도하십니까? (예: 접속사 등을 사용해 문장 연결하기)	0.92	1.79	*
쓰기 계획하기 방법을 지도하십니까?	0.92	2.82	**
글쓰기를 위한 구체적 목표를 설정해주십니까?(예: 주장과 근거 두 가지 이상을 포함해 글쓰기)	1.23	2.67	*
쓰기 전 활동을 수행하게 하십니까?(예: 브레인스토밍, 마인드맵, 개요 짜기 등)	1.27	2.95	*
고쳐쓰기/편집하기 방법을 지도하십니까?	0.87	3.76	**
글쓰기를 위해 필요한 자료를 수집, 조직, 분석하게 하십니까?	1.21	2.98	*
글쓰기 활동에 대한 칭찬/긍정적 강화를 제공하십니까?	1.54	2.40	
글씨 쓰기, 맞춤법 등을 지도하기 위해 직접 교수법을 사용하십니까?(예: 교사의 안내/시범 보이기 후 학생 활동 지도)	0.92	3.72	**
읽은 자료를 요약해서 글을 쓰는 방법을 지도하십니까?	1.05	3.02	**
교과 학습을 위한 도구로 글쓰기를 사용하게 하십니까?(예: 사회/과학적 주제 탐구를 위한 보고서 쓰기 등)	1.33	1.91	
글을 계획하고, 초고를 쓰고, 고쳐 쓰고, 편집하는 과정을 동료와 함께 하도록 하십니까?	0.73	3.13	**
워드프로세서로 글을 작성하게 하십니까?	0.85	2.74	**
글쓰기 주제를 선택하게 하십니까?	1.17	1.97	
자신의 글을 친구나 가족들과 공유하도록 하십니까?	0.80	2.06	**
비디오/오디오/이미지를 활용하여 결과물을 제작하도록 하십니까?	0.74	1.70	

한국과 미국의 중등학교 교실에서 자주 수행되는 쓰기 활동 유형에 대한 조사 결과를 보면 미국의 경우 ‘한 단락으로 답안 쓰기 숙제’(2.15), ‘설득하는 글쓰기’(1.86), ‘연구 보고서’(1.77), ‘읽기 자료에 대한 요약문’(1.77), ‘읽기 자료에 대한 반응’(1.73), ‘3단 글쓰기’(1.73) 등이 가장 자주 수행되는 것으로 나타났다. 반면에 한국의 중등 교실에서 가장 자주 수행되는 글쓰기 유형은 ‘활동지 완성하기’(1.86)와 ‘메모하기’(1.29)였다. 이 두 가지 유형의 글쓰기는 한국이 미국보다 평균 점수가 높았으나 통계적으로 유의한 차이는 없었다. 그 외의 글쓰기 활동 유형들은 한국의 경우 대부분 최소 수준이거나 전혀 수행되지 않는 것으로 나타났다.(김주환 외, 2020).

<표 8> 한국과 미국의 쓰기 지도 유형에 대한 조사 결과

문항 (쓰기지도 유형)	한국	미국	평균차
자서전	0.30	0.70	
독후감	0.96	0.60	
전기(문)	0.16	0.65	

공식적인 편지	0.38	0.47	
필사(베껴 쓰기)	0.43	0.78	
활동지 완성하기	1.86	1.32	
절차가 드러나는 글쓰기 (예: 실험 절차 보고서)	0.90	1.25	
이메일 교신	0.27	0.94	
일지 쓰기	0.57	1.65	**
목록	0.34	1.20	**
메모하기	1.29	0.48	
경험 서사(예: 겪은 이야기 쓰기)	0.67	1.19	
설득하는 글쓰기	0.64	1.86	**
시	0.45	1.03	
파워포인트 프레젠테이션	0.91	1.58	
연구 보고서	0.60	1.77	**
한 단락으로 답안 쓰기 숙제	0.77	2.16	**
짧은 소설	0.23	0.83	
무대/영화 각본	0.17	0.40	
읽기 자료에 대한 요약문	0.88	1.77	**
읽기 자료에 대한 반응(예: 블로그, 소셜 미디어에 댓글 달기 등)	0.55	1.73	**
3단 글쓰기 (예: 서론-본론-결론 형식)	0.66	1.73	**

쓰기에 대한 교사들의 인식 조사 결과를 보면 한국과 미국 교사 모두 쓰기의 중요성과 필요성에 대한 인식에서는 차이가 없었다. 그러나 쓰기 활동에 대한 실제적인 지도나 쓰기에 대한 자기 효능감 등에서는 미국 교사들과 통계적으로 유의한 차이가 있음을 알 수 있다. 이러한 쓰기에 대한 인식의 차이는 교사 교육과도 관련이 있는데, 예비교사나 교사 이후 쓰기에 대한 교육을 한국 교사들보다 미국 교사들이 더 많이 받는 것으로 나타났다. 이러한 교육의 차이가 쓰기에 대한 교사 인식의 차이와 관련이 있는 것으로 보인다.(김주환 외, 2020, 2021).

<표 9> 한국과 미국 교사들의 쓰기에 대한 인식 조사 결과

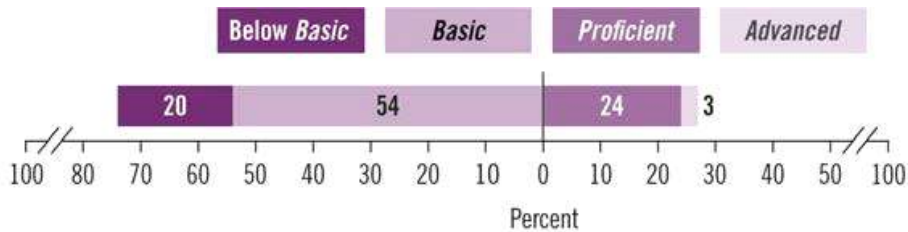
문항 (쓰기교육에 대한 신념, 태도)	한국	미국	평균차
나는 글쓰기 지도 능력 신장을 위해 개인적 노력을 충분히 기울였다.	3.72	5.25	**
내가 가르치는 학생들은 내 수업에서 필요한 수준의 글쓰기 능력을 가지고 있다.	3.36	4.10	*
글쓰기는 중학교, 고등학교, 대학교에서 학업적 성취를 이루는 데 중요하다.	5.40	5.89	
글쓰기는 회사에서 전문적 성취를 이루는 데 중요하다.	5.14	5.75	
글쓰기는 모든 교과목에서 가르쳐야 한다.(예: 사회과, 과학과 등)	4.95	5.57	
나는 글쓰기를 학습의 도구로 사용한다.	4.35	5.53	**
나는 글쓰기를 지도하는 것을 좋아한다.	3.80	4.89	*
나는 스스로를 좋은 필자라고 여긴다.	3.26	5.38	**



#### 4. 미국 학생들의 작문능력 실태

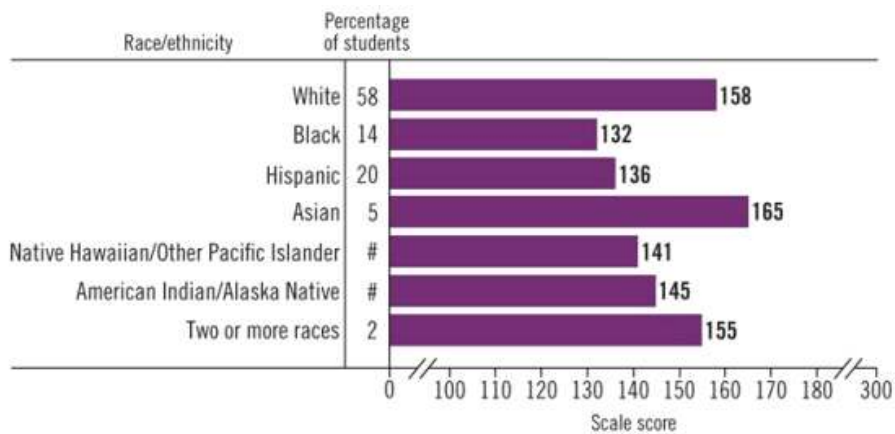
미국 학생들의 작문능력의 실태를 파악하기 위해서는 NAEP의 쓰기 평가 결과를 확인하는 것이 적절하다. NAEP의 쓰기 평가는 국가 수준의 표집 평가로 학생들의 작문능력 실태를 파악하기 위한 목적으로 수행된다. 2011년 8학년과 12학년에 대한 조사 결과를 발표한 후 2017년에 4학년과 8학년에 대한 조사를 실시했다. 그러나 2017년의 조사 결과를 2020년에 발표하기로 했으나 아직 공표하지는 않고 있다. 따라서 2011년도의 조사 결과를 통해서 8학년 학생들의 작문능력 실태를 파악할 수 있다.

NAEP의 쓰기 평가는 크게 기초적 수준(Basic), 능숙한 수준(Proficient), 탁월한 수준(Advanced)으로 구분하고 있어, 우리나라의 학업성취도 평가의 기초학력, 보통학력, 우수학력으로 수준과 유사한 것으로 보인다. 그러나 NAEP에서 정한 능숙한 수준(Proficient)은 해당 학년에 필요한 지식과 기능을 완전히 숙달한 상태이기 때문에 우리나라 성취도 평가의 보통 학력과는 차이가 있다.



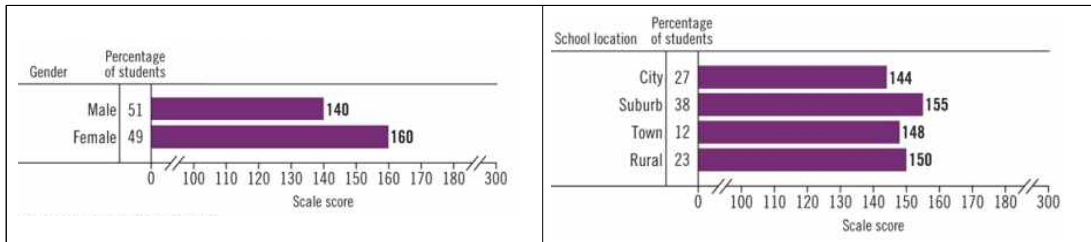
<그림 1> NAEP의 8학년 수준별 점수 분포

2011년도 미국의 8학년 학생들의 작문능력 실태에 대한 조사 결과를 보면 탁월한 수준 3%, 능숙한 수준 24%, 기초 수준 54%, 기초 이하 수준 20%로 나타났다. 능숙한 수준 이상인 학생이 27% 정도인 반면에 기초 수준 이하 학생들의 수도 20%에 달한다. NAEP에서 규정하고 있는 기초 수준이란 ‘각 학년에서 요구되는 글쓰기에 대한 지식과 기능이 불완전하게 습득된 상태’이기 때문에 54%의 학생들도 각 학년에서 요구되는 글쓰기 능력을 충분히 습득했다고 하기 어렵다.



<그림 2> NAEP의 8학년 인종별 점수 분포

NAEP의 조사에서 특히 주목하고 있는 것은 인종별, 성별, 지역별 차이이다. 인종별 차이를 보면 백인, 흑인, 히스패닉, 아시안, 하와이/태평양, 아메리칸 인디언/알래스카인 등 대표적인 6개 인종 중에서 아시안의 글쓰기 점수가 가장 높고 그 다음으로 백인이 높다. 가장 낮은 인종은 흑인이며 그 다음으로 히스패닉이 낮게 나타났다. 가장 높은 아시안과 가장 낮은 흑인 간의 점수 차이는 33점이었다. 흑인의 경우 기초와 기초 미달 수준이 89%였고, 아시안은 56%에 그쳤다.



<그림 3> NAEP의 8학년 성별, 학교 위치별 점수 분포

성별 차이도 확인되는데 0-300점 척도 구간에서 남학생의 평균이 140점인데 여학생은 160점이었다. 기초와 기초 미달 수준의 학생도 남학생이 82%, 여학생이 64%였다. 지역별로 보면 교외지역(suburb)이 가장 높은 155점이었고, 도시 지역(city)이 가장 낮은 144점이었다. 그 외에도 학교별 차이나 경제 수준에 따른 차이 등 다양한 사회 문화적 측면에서 학생들의 글쓰기 능력에 대한 정보를 제공하고 있다. 그런데 이 조사 결과를 보면 미국의 경우 성별, 지역별 차이보다는 인종 간의 격차가 매우 심각하다는 것을 알 수 있다(NCES, 2012).

우리나라 학생들의 작문능력에 대한 최근의 조사 결과에서도 수준별, 성별, 지역별 차이가 뚜렷한 것을 확인할 수 있다.(김주환, 2015, 2017; 이순영 외 2022). 팬데믹 이전에 수행된 중학생들의 작문능력 실태조사 결과를 보면 우리나라 학생들의 작문능력 분포는 하 수준 20.1%, 중 수준 63.5%, 상수준 16.4%로 나타났다. 미국과 비교해 보면 상수준 학생의 비율에서 차이가 크다는 것을 확인할 수 있다.

<표 10> 중학생들의 작문능력 실태조사 연구(김주환, 2017)

성별		하 수준	중하 수준	중상 수준	상 수준	계
남	빈도	36	35	28	16	115
	백분율	31.3%	30.4%	24.3%	13.9%	100.0%
여	빈도	2	21	36	15	74
	백분율	2.7%	28.4%	48.6%	20.3%	100.0%
전체	빈도	38	56	64	31	189
	백분율	20.1%	29.6%	33.9%	16.4%	100.0%

중등 작문교육 국제비교 연구는 팬데믹이 한창 진행되던 2021-2022년에 자료 조사가 이루어졌기 때문에 팬데믹 이후 학생들의 작문능력 실태를 파악하는데 도움을 준다. 미국 학생들의 점수 분포를 보면 기초 이하로 볼 수 있는 1, 2수준이 28.9%로 2011년보다 증가했고 상 수준이 18.9%로 상당히 줄어들었다는 것을 알 수 있다. 팬데믹 이후의 성취도 하락은 읽기와 수학 등의 최근 조사(NAEP 2022)에서도 확인할 수 있다.

한국 학생들의 작문능력 또한 팬데믹 이전의 조사 결과(김주환, 2017)와 비교해 보면 하수준은 20.1%에서 34.8%로 증가했으며, 상수준도 16.4%에서 8.2%로 하락했음을 확인할 수 있다. 미국 학생들과의 비교해 보면 우리나라 학생들의 경우 하수준 비율은 더 많고 상수준의 비율은 더 적은 것을 확인할 수 있다. 특히 상수준 학생들의 비율에서의 큰 차이를 확인할 수 있는데, 한국의 경우 상수준이 8.2%이었으나 미국의 경우 상수준이 18.9%로 두 배나 더 많았다.

<표 11> 설명문 쓰기 능력 집단별 빈도 분석 결과(이순영 외, 2022; Sohee Park, 2022)

집단 (총점 구간)	한국		미국	
	빈도(명)	비율(%)	빈도(명)	비율(%)
1집단 (1-4점)	31	11.1	18	20.0
2집단 (5-6점)	66	23.7	8	8.9
3집단 (7-8점)	85	30.5	27	30.0
4집단 (9-10점)	74	26.5	20	22.2
5집단 (11-12점)	23	8.2	17	18.9
전체	279	100.0	90	100.0

중등 작문교육 국제비교 연구에서는 한국의 자료수집은 완료되었으나 미국의 경우에는 자료 수집 분석이 완료되지 않아 3개 학교의 분석 결과만 반영되었다. 따라서 최종 결과에서는 차이가 있을 수 있다. 그러나 분명한 것은 우리나라의 작문능력 상수준 학생의 비율이 미국보다 크게 낮을 가능성이 높다는 것이다. 상수준 학생들의 비율이 낮다는 것은 우리나라 작문교육이 논리적 사고력과 창의력이 뛰어난 학생들을 생산하지 못한다는 것을 의미한다. 이는 한국과 미국의 작문 교육과정과 평가체제, 작문 교수학습 실태의 차이를 반영한 것이라고 할 수 있다.

## 5. 결론

이상에서 미국의 작문 교육과정과 평가체제, 그리고 작문 교수학습과 학생들의 작문능력 실태를 살펴보았다. 미국의 작문 교육과정과 평가체제는 학생들의 실제적 작문능력을 향상시키기 위한 목표에 맞게 매우 체계적으로 구성되어 있다. 그러나 실제 교실에서의 작문 교수학습이 만족할 만한 수준으로 이루어지고 있는지에 대해서는 의문을 제기하는 연구자들이 많다. 또한 학생들의 작문능력에 있어서도 인종별, 성별 차이가 매우 커서 개선의 여지가 많은 것으로 나타났다.

그러나 미국의 작문 교육이 비록 충분한 수준으로 진행되지 않는다고 하더라도 우리나라의 작문교육의 실태와 비교해 보면 상당한 차이가 있다는 것을 알 수 있다. 우리나라 학생들의 작문능력의 수준은 미국에 비해 낮은 편이었는데, 특히 상수준에서의 차이가 큰 것으로 나타났다. 이는 작문 교육과정이나 평가체제, 그리고 작문 교수학습 실태의 차이를 반영하는 것으로 우리나라의 작문교육 전반에 대한 개선이 필요하다. 미국의 작문교육에 대한 검토를 통해서 얻을 수 있는 시사점을 정리해 보면 다음과 같다.

첫째, 다양한 유형과 목적의 글쓰기를 할 수 있도록 성취기준을 체계화해야 할 필요가 있다. 뉴욕주 작문 교육과정을 살펴보면 '텍스트 유형과 목적'를 중심으로 중핵 성취기준을 정리하고 있다. 설명, 설득, 서사와 같은 텍스트 유형에 대한 학습에 중점을 두면서 지식 습득을 위한 글쓰기를 강조하고 있음을 알 수 있다. 이 중핵 성취기준은 매 학년 반복되지만 세부 내용에서 조금씩 심화되는 반복 심화의 원리에 따라 편성되어 있다. 즉, 학생들이 다양한 텍스트 유형과 목적의 글쓰기에 익숙해지도록 교육과정을 편성하고 있다. 우리나라에서도 장르 중심의 글쓰기를 강조하고 있지만 미시 장르를 나열하는 방식이어서 핵심적인 장르의 지식에 숙달하기 어렵다.

둘째, 지식 습득을 위한 글쓰기를 성취기준에 반영할 필요가 있다. 공통핵심기준(CCSS)과 뉴욕주 교육과정에서 강조하고 있는 것 중의 하나는 지식 습득을 위한 글쓰기이다. 지식 습득을 위한 글쓰기는 작문 교육의 핵심적인 내용으로 자리잡고 있을 뿐만 아니라 타교과 즉 사회과나 역사과 과학과 등의 교과에서도 성취기준으로 제시되고 있다. 우리나라에서도 지식 습득을 위한 글쓰기의 필요성에 대해서 학계 논의가 진행되고 있으나 교육과정의 성취기준으로는 아직까지 제대로 반영되지 못하고 있다.

셋째, 실제적인 작문능력을 측정할 수 있는 평가체제를 구축해야 한다. NAEP의 쓰기 평가나 뉴욕주의 쓰기 평가는 대체로 서술형, 논술형 평가를 통해서 작문능력을 평가하고 있다. 그러나 우리나라의 학업성취도 평가에서는 쓰기평가를 선택형 시험으로만 평가하고 있기 때문에 학생들의 실제적 작문능력의 실태를 제대로 파악하기 어려운 것이 현실이다. 실제적인 작문 평가체제를 도입하여 학생들의 작문능력을 측정하고 개선 방안을 마련하는 것이 시급하다.

넷째, 교사들의 작문교육 전문성을 강화할 필요가 있다. 미국의 교실에서도 확장형의 긴 글쓰기보다는 단편적인 글쓰기나 메모하기와 같은 내용 없는 작문 활동이 많다는 연구자들의 비판이 많다. 그러나 작문 교수학습 실태에 대한 국제비교 조사 결과를 보면 한국의 교실에서는 작문 지도가 거의 이루어지지 않고 있다는 것을 확인할 수 있다. 교사들의 작문에 대한 인식도 낮을 뿐만 아니라 작문지도에 대한 교사 이전과 이후의 교육이 미국에 비해 크게 부족한 것으로 나타났다. 작문지도에 대한 예비교사 교육과 교사 이후 교육이 좀 더 체계적으로 이루어질 필요가 있다.

다섯째, 학교에서 의미 있는 작문 활동이 지속적으로 이루어질 수 있도록 해야 한다. 작문 능력은 한두 시간의 수업으로 달성될 수 있는 것이 아니라 오랜 시간 동안 지속적인 연습과 훈련을 통해서 얻을 수 있는 후천적인 능력이다. 우리나라의 작문능력 상수준 학생의 비율이 적다는 것은 교실에서 글쓰기 연습과 훈련이 거의 이루어지지 않고 있다는 것과 밀접한 관련이 있다. 작문능력은 높은 수준의 논리력 사고력과 창의력을 기르고 사회적 소통을 하는 데 있어서 필수적인 능력이기 때문에 지속적인 연습과 훈련이 가능하도록 학교 교육의 체계를 개선할 필요가 있다.

## 참고문헌

- 김주환(2017), 중학생들의 작문능력 실태 조사 연구, *교육과정평가연구* 20(1), 한국교육과정평가원, 271-295쪽.
- 김주환·박혜영·장은섭·천해주(2019), 중등 작문교육에 대한 국제비교 연구 ( I ) - 한국과 미국의 작문 교육과정을 중심으로 -, *작문연구* 41, 63-97.
- 김주환·이순영·장봉기·박소희(2020), 중등 작문 교수·학습 실태조사 연구 : 교과 글쓰기 (disciplinary writing)를 중심으로, *리터러시연구* 11(2), 한국리터러시학회, 189-218쪽.
- 김주환·이순영·장봉기·박소희(2021), 미국의 작문 교수·학습 실태 조사 연구 - 한국의 작문 교수·학습 실태와 비교를 중심으로, *작문연구* 49, 51-81.
- 박소희·김주환·천해주·김영서(2020), 작문 능력의 국제 비교를 위한 평가 준거 탐색, *리터러시연구* 11(6), 한국리터러시학회, 223-254쪽.
- 박혜영·천해주·김영서·김주환(2020), 미국의 초·중등 작문 평가의 특징과 시사점 탐색, *작문연구* 44, 한국작문학회, 73-107쪽.
- 이순영·김주환·천해주(2022), 중학생의 설명글쓰기 능력 평가 연구, *한국어문교육* 40, 71-99.
- 소경희(2013), 「미국의 교과교육에 있어서 국가공통 기준 도입 운동의 역사적 맥락과 주요 쟁점」, 『*교육과정연구*』 31, 55-77, 한국교육과정평가원.
- 최승식·김주환·이순영(2018), 고등학생의 작문능력 실태 조사 연구, *리터러시연구* 9(4), 한국리터러시학회, 89-123쪽.
- Applebee, A. N., & Langer, J. A. (2013). *Writing Instruction That Works: Proven Methods for Middle and High School Classrooms*. NY: Teachers College Press, Columbia University.
- Gillespie, A., Graham, S., Kiuahara, S., & Hebert, M. (2014). High school teachers use of writing to support students' learning: A National survey, *Reading and Writing*, 27, pp.1043-1072.
- Graham, S., Andrea Capizzi, A., Harris, K. R., Hebert, M., & Morphy, M. (2014). Teaching writing to middle school students: a national survey, *Reading and Writing*, 27, pp.1015-1042.
- Kiuahara, S. A., Graham, S., & Hawken, L. S. (2009). Teaching writing to high school students: A National survey, *Journal of Educational Psychology*, 101, pp.136-160.
- National Center for Education Statistics (NCES) (2012). *The Nation's Report Card: Writing 2011 (NCES 2012-470)*. Washington, D.C.: Institute of Education Sciences, U.S. Department of Education.
- New York Common Core Task Force Final Report[웹사이트]. (2019.05.04.). URL: <https://www.ny.gov/programs/common-core-task-force>
- New York State Next Generation English Language Arts Learning Standards (Rev

ised 2017)[웹사이트]. (2019.05.04.). URL: <http://www.nysed.gov/curriculum-instruction/english-language-arts-ela-literacy-standards>

The 2019 Grades 3-8 New York State Assessments: What Parents Need to Know [웹사이트]. (2019.08.22.) URL: <http://www.p12.nysed.gov/assessment/ei/2019/2019-handout-for-parents-3-8-tests.pdf>

Sohee Park(2022), Compare Adolescent's Writing Ability, LRA Conference 2022.

U.S. Department of Education.(2017) 2017 Writing assessment framework.

# 주제 발표

15:30~17:30

## 중국 현지 학습자 대상 쓰기 수업

송미애(상해 공상외국어대학교)



## 중국 현지 학습자 대상 쓰기 수업

송미애 (산다대학교, 상해시공상외국어학교)



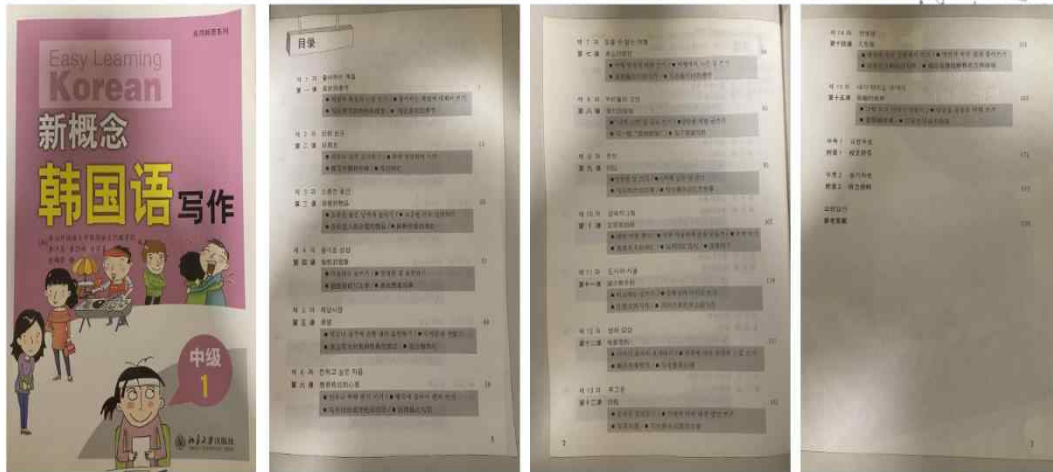
## 중국 현지 학습자 대상 쓰기 수업

- 학습자
  - 모두 중국인 학습자
  - 고등학생 / 대학생
  - 한국어 1~2년 (주 8~10시간)
  - 토픽 2~3급
- 가장 어려워하는 것 - 쓰기  
(상대적으로 가장 쉽게 생각하는 것은 읽기)



## 중국 현지 학습자 대상 쓰기 수업

- 교재



## 중국 현지 학습자 대상 쓰기 수업

- 어순
- 조사의 사용 - 주격 조사, 목적격 조사 등
- 서술어의 변화
- 문어체 종결 어미의 사용
- 관형형 연결 어미의 사용

## 한국어와 중국어의 어순

- 한국어
  - 주어 + 목적어 + 술어
  - 조사와 술어의 변화가 중요
- 중국어
  - 주어 + 술어 + 목적어
  - 어순이 중요

## 조사 사용의 오류

- 중국어는 명사 뒤에 붙어 문장 성분을 나타내는 주격 조사, 목적격 조사 등이 없다

① 여러분에게 가장 소중한 물건은 무엇입니까? 你最珍贵的东西是什么?

내가 저 가장 소중한 물건은 키보드이다.

② 누가 주었습니까? 谁给的?

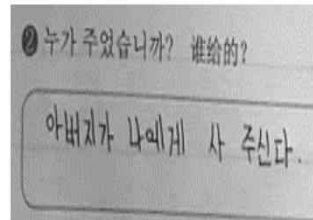
내가 부모님이 주었다.

## 서술어의 변화

- 중국어는 동사의 시제 변화가 없다



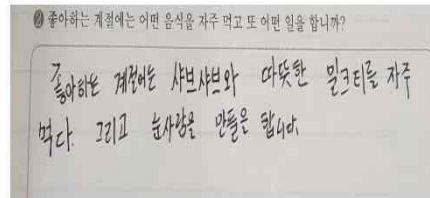
- 나는 밥을 먹었다 | 나는 밥을 먹는다 | 나는 밥을 먹을 것이다  
 我吃过饭                  我在吃饭                  我要吃饭



## 문어체 종결 어미의 사용 오류

- 중국어는 술어의 형태 변화가 없다

	동사	형용사	이다 / 아니다	있다 / 없다
현재	-다 / 는다	-다	-다	-다
	간다 / 먹는다	예쁘다	책이다 / 책이 아니다	책이 있다 / 없다
과거	-았/었다		-이었다, -였다 / -었다	-었다
	갔다 / 먹었다	예뻤다	책이었다, 잡지였다 / 책이 아니었다	책이 있었다 / 없었다
미래	-(으)ㄹ 것이다			
(계획, 추측)	갈 것이다	먹을~	예쁠~ / 책이 아닐~	책이 있을~ / 없을~



## 관형형 연결 어미의 사용 오류

• 중국어는 관형형 연결 어미의 변화가 다양하지 않다

※ 지하철을 타는 사람이 많다

→ 타고 있다

지하철을 탄 사람이 많다

→ 탔다

지하철을 탈 사람이 많다

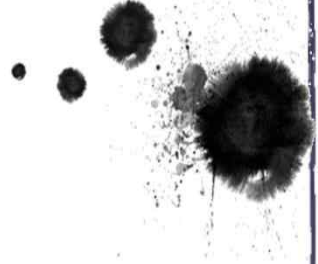
→ 탈 것이다

나의 가장 (소중한) 물건은 거울이다. 왜냐하면 (하나) 때, (편안) 때, (부끄럼) 때, 나는 내 얼굴을 보면서 웃는 연습을 한다. 그래서 나는 가방 안에 항상 거울을 넣고 다닌다. 친구들은 공주병이라고 (컵) 나. 나는 거울이 (보일) 허전하다.

## 관형형 연결 어미의 사용 오류

• 중국어는 관형형 연결 어미의 변화가 다양하지 않다

현재	동사	-는	• 내가 사는 곳은 안동이다.
	형용사	-(으)ㄴ	• 나는 어제 친구가 <u>우는</u> 모습을 보았다. (친구를 본 그 때, 친구가 울고 있었다.)
	있다/없다	-는	✓ 주의: '마음에 든다', '어울리다'는 현재로 씀. Ⓜ 마음에 <u>드는</u> 옷을 샀다. / <u>어울리는</u> 옷을 입었다.
	이다/아니다	-ㄴ	
과거	동사	-(으)ㄴ	
	형용사	-던 -았/였던	• 어제 <u>산</u> 옷이 마음에 든다. • 어제 <u>먹은</u> 음식은 별로였다. • <u>동통했던</u> 그 여자가 낯선해졌다.
	있다/없다	-던, -었던	• 책상 위에 <u>있던</u> 책이 없어졌다. • <u>회社員이었던</u> 그 사람이 여행작가가 되었다.
	이다/아니다	-이던/아니던 -이었던/였던 -아니었던	
미래	동사	-(으)ㄹ	
	형용사		• 이것은 내일 <u>입을</u> 옷이다.
	있다/없다	×	• 휴가 때 <u>갈</u> 여행지를 검색해 보았다.
	이다/아니다		



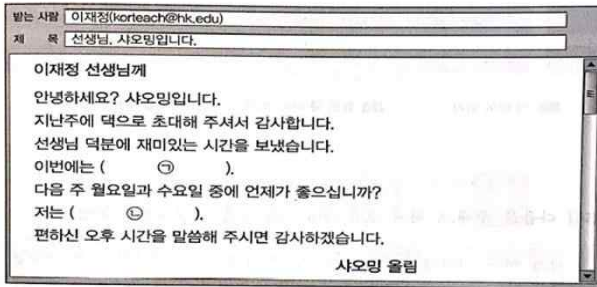
# TOPIK II <쓰기>

## 어떻게 쓸까?

### 토픽 <쓰기>

#### TOPIK II 쓰기 (51번 ~ 54번)

※ [51~52] 다음을 읽고 ㉠과 ㉡에 들어갈 말을 한 문장씩 쓰십시오. (각 10점)

51. 

받는 사람 이재정(korteach@hk.edu)  
 제목 선생님, 사오밍입니다.

이재정 선생님께  
 안녕하세요? 사오밍입니다.  
 지난주에 댁으로 초대해 주셔서 감사합니다.  
 선생님 덕분에 재미있는 시간을 보냈습니다.  
 이번에는 ( ㉠ ).  
 다음 주 월요일과 수요일 중에 언제가 좋으십니까?  
 저는 ( ㉡ ).  
 편하신 오후 시간을 말씀해 주시면 감사하겠습니다.  
 사오밍 올림

괄호넣기

5분

52. 머리는 언제 감는 것이 좋을까? 사람들은 보통 아침에 머리를 감는다. 그러나 더러워진 머리는 감고 자야 머릿결에 좋기 때문에 ( ㉠ ). 그런데 젖은 머리로 자면 머릿결이 상하기 쉽다. 따라서 ( ㉡ ). 만약 머리를 말리기 어려우면 아침에 감는 것이 더 낫다.

괄호넣기

5분



※ [53] 다음은 '글쓰기 능력을 향상시키는 방법'에 대해 교사와 학생을 대상으로 실시한 설문 조사입니다. 그래프를 보고, 조사 결과를 비교하여 200~300자로 쓰십시오. (30점)



소작문

15분

※ [54] 다음을 주제로 하여 600~700자로 글을 쓰십시오. (50점)

세계 어느 나라에서나 역사를 가르칩니다. 이는 지나간 일을 기록한 역사가 오늘날의 우리에게 주는 가치가 분명히 있기 때문일 것입니다. 여러분은 우리가 왜 역사를 알아야 하고, 그 역사를 통해서 무엇을 배울 수 있다고 생각하십니까? 이에 대해 쓰십시오.

대작문

25분

### 토픽 <쓰기> - 다양한 표현 사용하기, 문장 확장하기

- 다양한 표현, 풍성한 표현 사용
- 단어 추가, 복잡한 문장으로 쓰기 등

\* 비가 올 것입니다.

-> 비가 올 예정입니다.

-> 비가 내릴 예정입니다.

-> 비가 올 것으로 예상됩니다.

ex. 나는 아침에 빵을 먹습니다. (省略写共15个字)

-> 나는 아침에 빵을 자주 먹습니다. (省略写共18个字)

-> 나는 아침에 빵을 먹는 것을 즐깁니다. (省略写共21个字)

-> 나는 아침에 밥 대신에 빵을 자주 먹는 편입니다. (省略写共27个字)

-> 나는 아침에 다른 것보다는 빵을 자주 먹는 편입니다. (省略写共29个字)

※ [54] 다음을 주제로 하여 600~700자로 글을 쓰십시오. (50점)

세계 어느 나라에서나 역사를 가르칩니다. 이는 지나간 일을 기록한 역사가 오늘날의 우리에게 주는 가치가 분명히 있기 때문일 것입니다. 여러분은 우리가 왜 역사를 알아야 하고, 그 역사를 통해서 무엇을 배울 수 있다고 생각하십니까? 이에 대해 쓰십시오.

1. 문제를 여러 번 반복해서 읽는다.
2. 어떻게 쓸 지 생각한다.
3. 문단을 정한다.
4. 답안지에 쓰지 말고, 먼저 시험지에 간단히 메모한다.
5. 조금 더 자세히 쓴다.
6. 마지막에 수정하여 답안지에 쓴다.

1. 문제를 여러 번 반복해서 읽는다.

※ [54] 다음을 주제로 하여 600~700자로 글을 쓰십시오. (50점)

세계 어느 나라에서나 역사를 가르칩니다. 이는 지나간 일을 기록한 역사가 오늘날의 우리에게 주는 가치가 분명히 있기 때문일 것입니다. 여러분은 우리가 왜 역사를 알아야 하고, 그 역사를 통해서 무엇을 배울 수 있다고 생각하십니까? 이에 대해 쓰십시오.

## 2. 어떻게 쓸 지 생각한다.

※ [54] 다음을 주제로 하여 600~700자로 글을 쓰십시오. (50점)

세계 어느 나라에서나 역사를 가르칩니다. 이는 지나간 일을 기록한 역사가 오늘날의 우리에게 주는 가치가 분명히 있기 때문일 것입니다. 여러분은 우리가 왜 역사를 알아야 하고, 그 역사를 통해서 무엇을 배울 수 있다고 생각하십니까? 이에 대해 쓰십시오.

## 3. 문단을 정한다.

※ [54] 다음을 주제로 하여 600~700자로 글을 쓰십시오. (50점)

서론-들어가는 말 쓰기

세계 어느 나라에서나 역사를 가르칩니다. 이는 지나간 일을 기록한 역사가 오늘날의 우리에게 주는 가치가 분명히 있기 때문일 것입니다. 여러분은 우리가 왜 역사를 알아야 하고, 그 역사를 통해서 무엇을 배울

본론1-역사의 가치:  
현재 이해할 수 있다

본론2-역사의 가치:  
미래를 예측할 수 있다.

수 있고 기억하십니까? 이에 대해 쓰십시오.

결론- 정리/이렇게  
역사는 중요하다.



4. 먼저 시험지에 간단히 메모한다.

※ [54] 다음을 주제로 하여 600~700자로 글을 쓰십시오. (50점)

세계 어느 나라에서나 역사를 가르칩니다. 이는 지나간 일을 기록한 역사가 오늘날의 우리에게 주는 가치가 분명히 있기 때문일 것입니다. 여러분은 우리가 왜 역사를 알아야 하고, 그 역사를 통해서 무엇을 배울 수 있다고 생각하십니까? 이에 대해 쓰십시오.

서론) 문제와 다르게 써야 한다.

역사란 지나간 일을 기록한 것이다.

역사는 지금 일어나는 일을 다음 세대에 전달하기 위해 기록한다.

모든 나라는 지난 반성과 업적의 역사를 가르친다.

4. 먼저 시험지에 간단히 메모한다.

※ [54] 다음을 주제로 하여 600~700자로 글을 쓰십시오. (50점)

세계 어느 나라에서나 역사를 가르칩니다. 이는 지나간 일을 기록한 역사가 오늘날의 우리에게 주는 가치가 분명히 있기 때문일 것입니다. 여러분은 우리가 왜 역사를 알아야 하고, 그 역사를 통해서 무엇을 배울 수 있다고 생각하십니까? 이에 대해 쓰십시오.

본론1) 역사의 가치 : 현재를 이해

과거를 통해 현재를 이해할 수 있다.

과거의 안 좋은 역사가 반복되지 않도록 교훈을 준다.

4. 먼저 시험지에 간단히 메모한다.

※ [54] 다음을 주제로 하여 600~700자로 글을 쓰십시오. (50점)

세계 어느 나라에서나 역사를 가르칩니다. 이는 지나간 일을 기록한 역사가 오늘날의 우리에게 주는 가치가 분명히 있기 때문일 것입니다. 여러분은 우리가 왜 역사를 알아야 하고, 그 역사를 통해서 무엇을 배울 수 있다고 생각하십니까? 이에 대해 쓰십시오.

본론2) 역사의 가치 : 미래를 예측

역사를 통해 미래를 예측하고 준비할 수 있다.

예:

4. 먼저 시험지에 간단히 메모한다.

※ [54] 다음을 주제로 하여 600~700자로 글을 쓰십시오. (50점)

세계 어느 나라에서나 역사를 가르칩니다. 이는 지나간 일을 기록한 역사가 오늘날의 우리에게 주는 가치가 분명히 있기 때문일 것입니다. 여러분은 우리가 왜 역사를 알아야 하고, 그 역사를 통해서 무엇을 배울 수 있다고 생각하십니까? 이에 대해 쓰십시오.

결론) 정리, 역사의 중요성

과거의 역사는 현재와 미래의 역사로 이어진다.

현재를 이해하고 미래의 방향을 제시할 수 있다.

역사는 중요하다.

5. 조금 더 자세히 쓴다.

※ [54] 다음을 주제로 하여 600~700자로 글을 쓰십시오. (50점)

세계 어느 나라에서나 역사를 가르칩니다. 이는 지나간 일을 기록한 역사가 오늘날의 우리에게 주는 가치가 분명히 있기 때문일 것입니다. 여러분은 우리가 왜 역사를 알아야 하고, 그 역사를 통해서 무엇을 배울 수 있다고 생각하십니까? 이에 대해 쓰십시오.

서론) 문제와 다르게 써야 한다.

역사란 지나간 일을 기록한 것으로, 어느 나라에서나 지난날의 반성과 위대한 업적에 대해 가르친다.

이렇게 역사를 기록하고 가르치는 이유는 지금 일어나는 일을 다음 세대에 전달하기 위한 것이다.

본론1) 역사의 가치 : 현재를 이해

과거를 통해 현재를 이해할 수 있다.

과거의 안 좋은 역사가 반복되지 않도록 교훈을 준다.

⇒ 먼저 역사는 현재의 '나'를 이해할 수 있게 해 준다.  
현재는 과거에서부터 이어진 것이기 때문에 과거를 살펴봄으로써 우리는 현재 일어나고 있는 일에 대해 이해할 수 있다.

⇒ 또, 과거에 있었던 가슴 아픈 사건이 반복되지 않도록 우리에게 교훈을 준다.

역사의 교훈을 통해 우리는 과거의 실수를 반복하지 않을 수 있고 과거의 잘못을 반복하지 않을 수 있다.

## 본론2) 역사의 가치 : 미래를 예측

역사를 통해 미래를 예측하고 준비할 수 있다.

예:

⇒ 또한 역사를 통해 우리는 앞으로 일어날 일을 예측하고 이를 준비할 수도 있다.

⇒ 얼마 전 한 연구자가 역사적 기록을 보고~~.

⇒ 이는 역사의 가치를 보여주는 하나의 예이다.

## 결론) 정리, 역사의 중요성

과거의 역사는 현재와 미래의 역사로 이어진다.

현재를 이해하고 미래의 방향을 제시할 수 있다.

역사는 중요하다.

⇒ 이렇게 역사는 과거에서 현재로, 현재에서 미래로 이어지는 것이다.

과거의 역사로부터 교훈을 얻고 현재를 이해할 수 있으며 더 나은 미래의 방향을 제시할 수 있다는 점에서 역사는 매우 중요하다고 할 수 있다.



## 6. 마지막에 수정하여 답안지에 쓴다.

지난날에 대한 반성 또는 위대한 업적 등이 후대에게 전해지기를 바라는 마음이 기록으로 이어지고 그것이 바로 우리가 지금 ‘역사’라고 부르는 것이다. 우리가 역사를 기록하는 이유는 지금 일어나는 사실을 다음 세대에게 전달하는 데 그 목적이 있다.

**서론-들어가는 말**

이러한 역사는 우리에게 지금의 ‘나’를 이해할 수 있는 기회를 제공해 준다. 현재는 과거에서 비롯된 것이므로 과거를 살펴봄으로써 현재 일어나고 있는 일에 대해 이해하도록 돕는다. 그리고 역사는 과거에 있었던 가슴 아픈 사건이 다시 반복되지 않도록 우리에게 교훈을 주기도 한다.

**본론1-역사의 가치:  
현재를 이해할 수 있다**

더불어 역사의 기록을 통해 우리는 앞으로 일어날 일을 예측하고 이를 준비할 수도 있다. 얼마 전 신문 기사에 따르면 한 연구자가 옛 문서에 기록된 역사적인 사실을 분석하여 오늘날의 우리가 겪고 있는 심한 가뭄을 미리 알려면서 대비를 경고한 바 있다. 이는 역사의 가치를 보여주는 한 예라 할 수 있을 것이다.

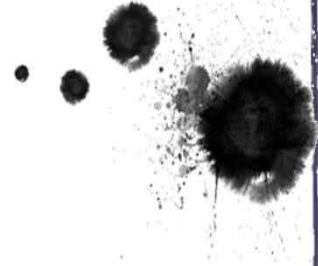
**본론2-역사의 가치:  
미래를 예측할 수 있다.**

이렇듯 역사는 과거의 사실을 아는 데에서 출발하여 현재의 ‘나’를 이해하고 더 나은 미래를 향한 방향을 제시해 줄 수 있다는 점에서 중요하다. 결국 과거의 역사는 현재로, 현재는 다시 미래의 역사로 이어지는 연속적인 관계 속에 존재하기 때문이다.

**결론- 정리/이렇게  
역사는 중요하다.**

## 중국 내 한국 문화 수업

- 한류
- 사드
- 한한령
- 동북 공정
- 미중관계
- 한중수교 30주년



**감사합니다.**

## ‘중국 현지 학습자 대상 쓰기 수업’에 대한 토론문

김혜진(성균관대학교)

이 연구는 중국 현지에 거주 중인 중국인 초급 학습자를 대상으로 쓰기 수업을 진행하고 중국 문법과 한국 문법의 비교를 통해 학습자의 오류를 분석한 후에 한국어능력시험(TOPIK) 쓰기의 지도 방안을 제시하고 있습니다. 중국인 초급 학습자의 쓰기 산출물에서 실제적인 오류 양상을 구체적으로 분석했다면 지도 방안은 이에 기반한 문제 해결이 되어야 할 것입니다.

다음은 논문을 읽으면서 궁금했던 점에 대한 질문입니다.

첫째, 쓰기 수업의 대상인 학습자 정보에 대해 좀 더 구체적으로 알려주십시오. 학습자의 수, 학습자의 연령, 한국어 학습 기간, 한국어 쓰기 학습 목적 등을 정확히 기술할 필요가 있습니다. 학습자 변인이 조금만 달라져도 쓰기 능력에 큰 영향이 있기 때문입니다. 학습자의 수가 적다면 개인별로 정리해서 명시적으로 제시해 줄 필요가 있고, 학습자의 수가 많다면 분류 체계를 만들어서 표로 보여 줄 수도 있습니다.

둘째, 교재 선정의 기준과 이유에 대해 말씀 부탁드립니다. 본 연구에서 사용한 교재는 대학 출판의 통합 교재 또는 학문 목적의 교재가 아니며 일반 회화 교재인데 한국어능력시험 준비를 위한 쓰기 수업에 활용한 것이 적합한지 의문이 듭니다. 교재 선정은 쓰기 교수·학습의 목표와도 관련이 되는 것으로 중요하다고 생각합니다.

셋째, 발표문의 전반부에 중국어 문장 쓰기와 한국어 문장 쓰기를 비교하면서 학습자의 쓰기 오류 분석을 하셨는데 이를 통해 연고자 하는 궁극적인 목적이 무엇인지 궁금합니다. 예를 들면 학습자 오류로 분석해서 유형화한 조사 사용의 오류, 시제 활용의 오류, 문어체 종결 어미의 사용 오류, 관형형 연결어미 사용의 오류 등은 후반부의 쓰기 지도 방안과 연계되어 논의되어야 하는데 그렇지 않기 때문입니다.

넷째, 마지막에 ‘중국 내 한국 문화 수업’에 제시한 것은 글쓰기의 소재인지요? 그렇다면 ‘사드, 한한령, 동북 공정’ 등을 글쓰기 소재로 할 경우에 어떤 점에 주의하여 학습자들을 지도해야 할지 연구자 선생님의 의견을 듣고 싶습니다. 제시해 주신 글쓰기 소재들은 사회·문화적, 정치적으로 상당히 민감한 주제이기 때문에 국내 대학의 한국어 쓰기 수업에서는 실제로 다루기 어렵습니다.

혹여라도 저의 부족함으로 연구자의 의도를 잘못 파악한 점이 있다면 양해 부탁드립니다. 감사합니다.

# 베트남의 다문화교육과 리터러시

응티탄프엉(베트남 달랏대학교)

제58회 한국작문학회, BK21 FOUR 글로벌다문화교육연구단 공동 국제학술대회



## 베트남의 다문화교육과 리터러시

발표자: Duong Thi Thanh Phuong  
베트남 달랏대학교 국제학부 한국학과

1

## 내용 구성

베트남  
다문화  
사회의 특징

베트남의  
다문화 교육

베트남  
다문화  
사회에서의  
리터러시의  
쟁점

결론 및 논의

2



# 1. 베트남 다문화 사회의 특징



베트남의 민족 구성

## 1. 베트남 다문화 사회의 특징

- 베트남은 54개의 민족으로 구성된 다민족 국가
- 킨(Kinh)족이 전체 인구의 86.2% 인구 차지
- 타이, 타이, 므엥, 커메르, 화, 농, 허몽, 짜오, 짜라이족 등이 그 뒤를 이음



## 1. 베트남 다문화 사회의 특징

- ★베트남 헌법에서는 모든 민족의 평등을 보장하고 차별과 분리의 배제를 규정하고 있으며, 각 민족이 가지고 있는 고유한 언어와 문자의 사용, 아름다운 전통과 풍습에 대한 권리를 규정하여 소수민족의 문화 다양성이 보장될 수 있도록 하고 있다.
- ★민족 관련 정책은 각 민족 간의 평 등, 단결, 서로를 위한 협조를 통해 함께 발전한다는 정신을 가지고, ‘다양 속의 통일’ 원칙에 따라 시행되고 있다.

## 1. 베트남 다문화 사회의 특징

- ★베트남 학계에서 민족의 개념은 두 가지로 정의되고 있는데 이는 같은 언어, 문화 등을 공유하는 민족(Ethnicity, Ethnic group)과 여러 민족이 같은 영토에서 통일된 정치·경제·사회 체계 하에 함께 공존하는 국가-민족(Nation)이라는 의미이다.
- ★이러한 민족에 대한 개념은 1950년대부터 베트남 역사학, 민족학, 문화학자들로부터 최초로 토론된 이래 활성화되었으며 베트남 정부의 정책을 뒷받침해 주고 있다.
- ★베트남에서는 서로 다른 언어와 문화를 가지고 있는 다양한 민족들이 살아가고 있으나, 이들은 또한 베트남 영토 안에서 함께 ‘하나의 베트남 민족’으로 통일되어 살아가는 것이다. 이러한 민족(ethnic)과 국가-민족(nation)의 관계는 ‘**다양 속의 통일**’이라는 원칙을 기초로 성립된 것이다.

## 1. 베트남 다문화 사회의 특징

- ★다민족 국가인 베트남에서, 민족(ethnic)과 민족-국가(nation) 간의 관계는 민족과 나라 간의 관계와 동일하며, 이 관계의 본질은 다양 속에서의 통일이라는 원칙을 보장하는 것이다. 즉, 민족들의 다양성은 통일성에 영향을 미치지 않으며, 민족-국가의 발전은 민족들의 독특성에 부정적인 영향을 주지 않는다. 이러한 원칙을 보장하기 위해서 민족-국가 측면에서는 민족의 독특성에 방해를 주지 않을 통일 방법을 확정해야 하고, 민족 측면에서는 자신의 독특성을 보존하면서 나라의 통일성 속에서 발전해 나가야 하는 것이다. 베트남 사회주의 공화국은 지난 70여 년 동안 단결, 평등, 그리고 함께 발전을 위한 서로의 협조를 바탕으로 민족 정책에 있어 이러한 원칙을 지향해왔으며, 헌법과 법률에서 역시 ‘**다양 속의 통일**’을 규정하고 있다.

## 1. 베트남 다문화 사회의 특징

★2013년 개정된 베트남 헌법 제2장 42조항에서는 국민이 민족을 확립하여 모어 및 의사소통을 위한 언어를 선택할 권리가 있음을 규정하고 있으며, 제3장에서는 “국가는 산속 지역, 해도 지역, 경제·사회적 조건이 어려운 지역을 우대적으로 발전시킨다.” 라고 하여 소수민족이 주로 거주하는 지역의 발전을 국가의 지속가능한 발전을 시켜 나가는 과정에서 전략적 목표로 삼아 소수민족 지역의 경제적 발전을 규정하고 있다.

## 1. 베트남 다문화 사회의 특징

★베트남 헌법 제5조에서는 베트남 사회 공화국은 베트남 영토에서 살고 있는 민족들의 통일된 국가임을 제시하고 있으며(제1호), 모든 민족들의 평등과 단결을 통한 발전 원칙과 차별 및 분열 행위의 금지(제2호), 각 민족의 언어를 유지하고 발전할 수 있는 권리(제3호), 소수민족들의 잠재력 발휘를 위한 국가의 지원 마련(제4호)을 규정하여 소수민족에 대한 베트남 정부의 기본 원칙을 제시하고 있다.

## 2. 베트남의 다문화 교육

베트남 민족위원회의 보고에 따르면 2016-2019년 소수민족 학생들의 학교종퇴율은 2016년의 1.48%에서 2019년에 이르러 1.13%로 감소하였다.



## 2. 베트남의 다문화 교육

종퇴의 원인	남학생	여학생	합계
어려운 가족 형편	18	21	39
부족한 학습 동기	10	15	25
직업교육으로 변경	5	9	14
물리적 거리	6	3	9
건강 문제	3	6	9
사회적 영향	8	10	18
기타	7	4	11
합계	57	68	125

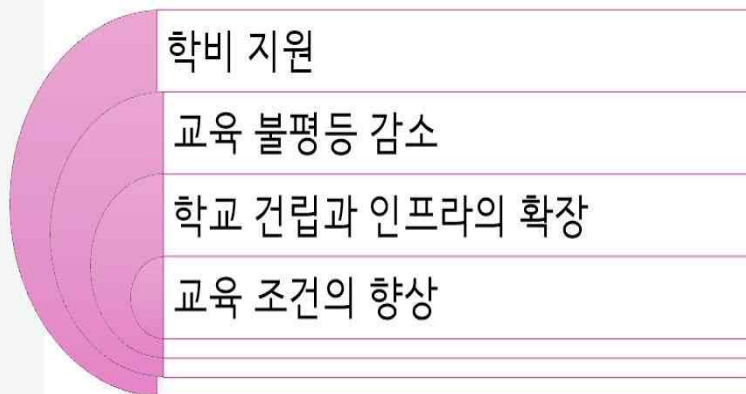
2018-2019 학년 선라성 박이엔군 소수민족 학생들의 학교 종퇴 원인(Tran Thi Minh, 2021)



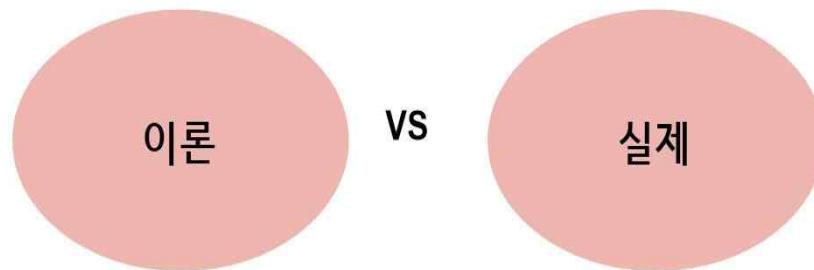
## 2. 베트남의 다문화 교육

★베트남의 현행 교육법 제7조에 의하면, 베트남어는 학교를 비롯한 모든 교육기관에서 공식적으로 사용되는 언어이다. 또한, 베트남 정부는 소수민족 학생들이 자민족의 문화적 가치를 보존하고 발휘할 수 있으며, 학습과정에서 지식을 보다 수월하게 습득할 수 있기 위해 자민족의 언어와 글자로 배울 수 있도록 조건을 마련해준다.

## 2. 베트남의 다문화 교육



### 3. 베트남 다문화 교육에서의 리터러시



### 3. 베트남 다문화 교육에서의 리터러시

#### 리터러시 능력의 개념 변화



### 3. 베트남 다문화 교육에서의 리터러시

베트남에서? 리터러시 = 의사소통 능력

리터러시 능력이란 단순히 읽고 쓰는 능력을 넘어서 전반적인 의사소통 능력을 말한다. 특히 오늘날과 같은 국제화 및 다문화 흐름 속에서 리터러시 능력은 사회문화적 맥락에 부합한 의사소통 능력을 의미한다. (Ngo T.B.T, 2016)

### 3. 베트남 다문화 교육에서의 리터러시

다양한 언어를 모국어로 하는 베트남 학생들을 위한

리터러시 교육의 방향?



### 3. 베트남 다문화 교육에서의 리터러시

- ★베트남의 공용어는 주류민족인 킨족의 언어(Tiếng Việt)이며, 베트남 교육 시스템에서 주로 사용되는 언어도 역시 이 공용어이다. 실제로 베트남에서는 대부분 소수민족 학생들이 베트남어로 진행되는 교육과정을 수행하고 있어 교육에 있어 어려움으로 작용한다.
- ★즉, 수많은 소수민족 학생들이 학교를 다니는 과정에서 언어의 어려움을 겪고 있는 것이다. 많은 소수민족 학생들은 학령기 초기 단계에서 한정적인 베트남어 실력을 가지고 있거나 베트남어를 전혀 모르는 수준이다(베트남 교육부, 2015).

### 3. 베트남 다문화 교육에서의 리터러시

- ★2015년 베트남 정부는 ‘2016-2020년도 소수민족 유치원 및 초등학생을 위한 베트남어 향상 사업’을 추진하고 있다. 이 사업의 목표는 소수민족 아동들이 연령에 적절한 베트남어 실력을 갖추어 유치원과 초등학교 과정을 완성하며, 더 높은 교육과정의 지식도 수월하게 얻을 수 있도록 전체를 만드는 것이다. 이를 통해 소수민족 학생들의 삶의 질을 향상하며 나라의 발전에 기여하는 것이다.

### 3. 베트남 다문화 교육에서의 리터러시

★베트남에서는 소수민족 학생을 담당하는 교사들 중에서 소수민족 언어를 할 수 있는 교사가 적기 때문에 대부분의 소수민족 학생들은 교육의 내용을 이해하는 데 어려움을 겪을 뿐만 아니라 이로 인해서 학생들이 자긍심을 잃는다고 한다(베트남 교육부, 2010).

→이는 소수민족 학생들의 초등학교 교육과정을 마치는 비율(87,7%)이 상 대적으로 킨족 학생들의 비율(97,6%)에 비해 낮은 이유 중의 하나라고도 할 수 있을 것이다(Tổng cục thông kê và Unicef, 2015).

### 3. 베트남 다문화 교육에서의 리터러시

2015년 8월 베트남 교육훈련부가 발표한 보통교육프로그램은 학생의 의사소통 능력을 중요한 목표로 삼고 모든 과목에서 의사소통 능력이 향상되어야 함을 규명하였다.

*“기본교육단계가 완료될 때 학생들은 베트남어를 능숙하게 사용함으로써 일상생활 및 학습 과정에서 효과적인 의사소통을 할 수 있다.”*

### 3. 베트남 다문화 교육에서의 리터러시

현재 베트남에서의 리터러시 교육은 단지 국어라는 교과목에서만 진행되고 있다. 초등학교 1학년부터 5학년까지 학생들이 배운 글의 형태는 민속 또는 현대 문학 작품들이었으며, 글의 양식은 주로 서사, 문학 진술, 문학 묘사, 감정 표현 등이다.

국어교육 프로그램은 문학 및 문학적 언어에 중점을 두고 있다. 평가, 비판, 또는 문학 작품에 대한 감정이나 태도 표현 등과 같은 문서 양식은 없는 실정이다.

### 3. 베트남 다문화 교육에서의 리터러시

★ 소수민족 학생들의 리터러시 능력에 영향을 미치는 요소들(Dam. D.Q외, 2021)

- ❖ 교육자들 간의 협력
- ❖ 지역적, 민족적 요소
- ❖ 학생의 심리적 요소
- ❖ 교사의 역량
- ❖ 관리자의 역량

### 3. 베트남 다문화 교육에서의 리터러시

★“소수민족 학생들의 특징은 주변 사람들과 소통을 자주 안 하고 자신의 생각이나 의견을 제시하는 것도 조심한다는 것이다. 특히 대부분 학생들은 형편이 어려운 가족 환경에서 자라며 부모의 관심도 부족하기 때문에 학생들의 리터러시 능력을 향상하는 데 제한을 받는다.”  
(Dam. D.Q외, 2021)

### 3. 베트남 다문화 교육에서의 리터러시

★까오방성(Cao Bang) 하꽁(Ha Quang)군 중학생들의 경우, 표준어를 구사할 때 대부분 매끄럽지 못하고 부자연스럽게 한다. 지속적인 연습 활동들이 이루어지지 않고 친구로부터 따돌림을 당할 걱정 때문에 위축됨

### 3. 베트남 다문화 교육에서의 리터러시

- ★교육청들은 소수민족 학생을 대상으로 교육하는 교사들을 위한 소수민족 언어 및 문화 지식 강화를 계획함으로써 학생들이 언어 장벽을 넘도록 하고 있다.
- ★이를 통해 학생들이 더 높은 교육 단계에 진학하는 데 기본적 조건을 마련하며 특히 글로벌화 및 사회통합의 요구에 충족시킨다.

### 3. 베트남 다문화 교육에서의 리터러시

- ★베트남의 소수민족 학생 교육은 크게 두 가지의 과제가 있다.  
(1)소수 언어를 포함한 각 민족들의 전통을 보존; (2) 공용어인 베트남어의 능력 강화
- ★이중언어 교육: 소수민족들이 문화 다양성 및 전통적 가치, 사회적 위상, 자기결정권을 보장함으로써 '다양 속의 통일'을 지향한다.

### 3. 베트남 다문화 교육에서의 리터러시



소수민족 학생들의 수업 듣는 모습

### 4. 결론

#### 정책과 실천

- ✓ 소수민족 학생 및 학부모들의 교육 인식 개선
- ✓ 교사들의 다문화 역량 강화
- ✓ 교육 인프라 개선
- ✓ 시대적 변화 및 흐름에 맞춰 리터러시 교육 방향 조절(디지털 리터러시 등)

## ‘베트남의 다문화교육과 리터러시’에 대한 토론문

유상희(한국교육과정평가원)

이 발표문은 다문화 사회로서 베트남의 특징을 소개하고, 베트남의 다문화 교육 및 리터러시 교육의 현황과 어려움, 쟁점을 논의하였습니다. 다문화 사회로서 베트남 교육이 경험하는 여러 어려움은 세계화 시대에 다른 국가들도 현재 또는 머지않은 미래에 경험할 수 있는 사항이라 여겨집니다. 베트남의 교육적 시도와 어려움에 대한 이해가 다문화 사회에서 리터러시 교육이 나아가야 할 방향을 탐색하는 데 큰 도움을 줄 것이라 기대합니다. 발표문을 읽으며 들었던 몇 가지 질문을 여쭙고, 발표자 선생님의 해안을 청해 듣고자 합니다.

### 1. 언어 선택의 자유와 공교육에서 베트남어의 사용

“2013년 개정된 베트남 헌법 제2장 42조항에서는 국민이 민족을 확립하여 모어 및 의사소통을 위한 언어를 선택할 권리가 있음을 규정”하고 있다고 하셨습니다. 그런데 베트남의 다문화 교육과 관련하여 “베트남의 현행 교육법 제7조에 의하면, 베트남어는 학교를 비롯한 모든 교육기관에서 공식적으로 사용되는 언어”라고 하셨습니다. “의사소통을 위한 언어를 선택할 권리”는 학교와 같은 공교육에서는 주어지지 않는 것인지 궁금합니다.

베트남에 소속된 모든 민족이 함께 소통하기 위하여 모든 학생이 베트남어를 학습하는 것이 필요하다는 점에 공감합니다. 하지만 소수 민족 학생들이 기본적으로 자신의 모국어로 학교 교육을 받으면서 베트남어도 함께 학습하는 것은 법적으로 불가능한 상황인지요. 학교 교육에서 대부분의 교수·학습이 베트남어로 이루어진다면, 베트남어가 모국어가 아닌 학습 능력이 우수한 학생들은 베트남어의 부족으로 뛰어난 능력을 발휘하지 못하지 않을까 염려됩니다. 베트남어가 모국어가 아닌 학습 능력이 낮은 학생들은 베트남어의 부족이 낮은 학습 동기와 연결되지 않을까 염려됩니다. 공식적인 학교 교육은 베트남어로만 이루어지는 것이 소수 민족의 학생들에게도 최선이라 생각하시는지 발표자 선생님의 고견을 여쭙습니다.

### 2. 다문화 교육의 일환으로 자민족의 언어와 글자를 배울 기회 제공

베트남 정부는 학교 및 모든 교육기관에서 공식적으로 베트남어를 사용하지만, “소수민족 학생들이 문화적 가치를 보존”하고 “학습 과정에서 지식을 보다 수월하게 습득할 수 있기 위해 자민족 언어와 글자를 배울 수 있도록 조건을 마련해준다.”라고 하셨습니다. 그런데 ‘다문화 교육에서의 리터러시’ 부분에서는 “베트남에서 소수민족 학생을 담당하는 교사들 중에는 소수민족 언어를 할 수 있는 교사가 적”다고 하셨습니다. 베트남 정부가 위와 같이 소수 민족에게 자민족의 언어와 글자를 배울 기회를 제공하려 하지만, 교사 중에 소수민족 언어를 할 수 있는 사람이 적다면 실제 이러한 학습이 얼마나 진행되고 있는지 궁금합니다. 만약 소수민족 학생 지원은 이상과 현실에 차이가 크다면, 가장 중요하게 해결해야 할 문제점이 무엇이라 보시는지 발표자 선생님의 고견을 듣고 싶습니다.

### 3. 서사, 민속, 문학 작품 중심의 베트남 다문화 교육에서의 리터러시

현재 베트남에서 리터러시 교육은 “글의 형태는 민속 또는 현대 문학 작품들이었으며, 글의

양식은 주로 서사, 문학 진술, 문학 묘사, 감정 표현 등”이었다고 하셨습니다. 한국의 경우, 현재 2015 개정 국어과 교육과정은 교육 내용을 듣기·말하기, 읽기, 쓰기, 문법, 문학의 다섯 영역으로 구성하고 있습니다. 베트남의 리터러시 관련 공교육은 기본적으로 어떠한 영역으로 구분되어 있는지 궁금합니다. 또한 과학 기술의 급진적 발달로 한국을 포함하여 세계의 여러 국가들은 리터러시 교육을 디지털 리터러시 교육, 미디어 리터러시 교육 등 온라인 의사소통 교육으로 확대하고 있습니다. 베트남의 리터러시 교육에서도 디지털 기기의 발달에 따른 새로운 유형의 의사소통을 포함하기 위해 논의하고 있는지 궁금합니다.

무엇보다 베트남에서 리터러시 교육이 궁극적으로 학생의 어떠한 능력을 향상하고자 하는지 궁금합니다. 베트남에서 리터러시 능력의 개념은 “한 사회 구성원의 필요한 이해력 및 의사소통 능력”으로 확대되었다고 하셨는데, 리터러시 교육에는 ‘평가’와 ‘비판’에 관한 내용은 없다고 하셨습니다. 여기서 의사소통 능력은 비판적 사고력이나 표현력은 포함하지 않는지요. 베트남 리터러시 교육의 기본적인 목표가 무엇으로 설정되어 있는지 여쭙습니다.

#### **4. 다문화 시대에 리터러시 교육이 나아가야 할 방향**

교통과 통신의 발달로 국가 간의 이동이 많아지고 인터넷 소통이 증가하면서, 베트남과 같이 다민족 사회가 아니었던 국가들도 점차 다문화 사회를 경험하고 있습니다. 마지막으로 발표자 선생님께서는 다문화가 일상이 되는 시대에 미래 교육을 준비하면서, 베트남을 포함하여 세계 각국이 리터러시 교육에서 가장 중요하게 고려해야 할 사항이 무엇이라 보시는지 의견을 청해 듣고 싶습니다. 소중한 발표에 대해 토론할 기회를 주셔서 감사합니다!



## 몽골인 한국어 학습자 및 한국 관련 인식

아마르자르갈  
몽골민족대학교 교수

### 1. 몽골인 한국어 학습자

- 1990년 양국 수교 이후 몽골에서의 한국어 교육이 새로운 단계로 올라갔다.
- 1990년 이전에 몽골은 공산주의 국가로서 북한과 일정한 관계를 맺고 북한의 조선어에 대한 일부 교육이 이뤄지기도 하였다.
- 2021년 기준으로 몽골에서 한국어나 한국 학과를 가진 대학교는 총 10개이고 이외에도 일부 대학교에서는 한국어를 선택 과목으로 교육하고 있다.

○ 한국으로 유학한 몽골인 학습자가 지속 늘어나는 데에 몽골 현지의 한국어 교육이 중요한 역할을 하고 있다.

1. 대학교에서의 한국어 교육
2. 초-중-고등학교에서의 한국어 교육
3. 학원에서의 한국어 교육

○ 2019년 몽골 통계 자료에 따르면 몽골인들은 이웃 나라인 중국과 러시아로 가장 많이 출국하였지만 30-90일이나 90일 이상의 장기간으로 가장 많이 거주하는 나라는 한국이다. 표로는 다음과 같다.

국가	중국	러시아	한국	일본	미국	총 통계
출국 몽골인 수	1,317,959	344,267	97,017	27,953	15,987	2,415,113
유학 목적	8,073	5,372	5,014	2,463	1,045	27,961
근로 목적	395,928	183	2,230	1,258	363	401,622
30일 미만 거주	1,308,072	335,214	77,996	21,283	11,630	2,345,666
30-90일 거주	2,307	4,427	7,615	869	1,321	21,802
90일 이상 거주	7,580	4,626	11,406	5,801	3,036	47,645

- 2019년에만 19,021명이 한국에서 30일 이상으로 거주하였다.
- 디지털타임즈에 따르면 한국에 거주하는 몽골인 수는 4만 9천 명이 넘으며, 이중 유학생 및 연수생은 약 1만 명이며, 결혼 이민자 및 영주권자는 약 3천 명이다.
- 몽골 초중고등학교의 한국어학습자는 18개 학교 4100여명이다. ([https://overseas.mofa.go.kr/mn-ko/brd/m\\_375/view.do?seq=1274790](https://overseas.mofa.go.kr/mn-ko/brd/m_375/view.do?seq=1274790) 참조)
- 몽골 인구: 3,357,542(2020년 기준), 1평방킬로미터-2.1명

## 2. 문화

- “문화(= 문명)란 지식, 신앙, 예술, 법률, 도덕, 관습 그리고 사회의 한 구성원(인간은 사회적 동물)으로서의 인간에 의해 얻어진 다른 모든 능력이나 습관들을 포함하는 복합총체”라고 규정 - 에드워드 타일러(Edward B. Tylor)의 원시문화(Primitive Culture/1871년) 중에서
- 자연을 제외한 모든 것이 문화가 될 수 있다.
- 광범위한 개념, 국가 민족을 비롯한 개개인의 문화도 있다.
- 문화에 대한 우월성은 없다. (전통과 환경 등 여러 요인으로 인한 것으로)

몽골?



파란 하늘, 푸른 초원, 목축, 별, 칭기스 칸 등

## 몽골의 대표적인 문화

### ○ 유목 문화



### ○ 이동하면서 가축을 키우는 민족



이동 문화:낙타(실크로드),각종 수레(소, 야크, 말)  
현대에 와서 화물차



○ 주거 문화

몽골 전통 가옥 게르, 차탕 부족 오르츠// 아파트, 주택



# 의복 문화



# 몽골 문자



- 몽골 전통 문자: 몽골 비칙 Монгол бичиг  
(ᠮᠣᠩᠭᠣᠯᠪᠢᠴᠢᠭ)
- 음을 표시하는 음소 문자(문자 28개)
- 위에서 아래 방향(말 타면서 쓸 수 있었다)
- 6-7세기부터 사용하기 시작
- 현재: 중국 내몽골 자치구에서 사용  
몽골에서는 제2표기로, 국가 업무에서 일부 사용 중이며 지속적인 전통 문자 사용 운동 실시
- 1941년부터 러시아 공산주의 영향으로  
키릴 문자 차용 중

- 몽골어 약 8백만명 사용
- 몽골 외에 러시아, 중국- 내몽골  
부리야트, 할리막, 투바 -85% 러시아어  
내몽골 -85% 중국어  
키릴 문자에 대한 어문규범 불완전  
2003년 국어에 관한 법 제정  
2015년 몽골어에 관한 법 제정, 국가 언어  
위원회 개설



## 몽골인 성격

### 일반적 성격

- 착하고 순수하다
- 평온하고 느리다
- 자부심이 강하다
- 용감하다
- 직설적이다
- 적응력이 좋다
- 언어능력이 뛰어나다
- 쉽게 속는다
- 자연과 가까이 있다
- 계획성이 약하다
- 친절하다

### 학습자들의 특성

- 페이스북
- 집안일
- 공부 외에 해야 할 것 많다
- 학원 다니지 않는다
- 공부 시간이 적다

## 한국에 대한 인식

- 선진국이다
- 기술 좋다
- 깨끗하다
- 안전적이다(카메라가 많이 설치되어 있다)
- 같은 계통이다.(몽골 반점)
- 몽골인들 중 친척 한 명 정도는 갔던 외국이 한국이다.
- 한국에서 돈 벌 수 있다.



## 한국에 대한 인식 원천

- 한류: 드라마, 아이돌, 예능-엔터테인먼트
- 기술: 삼성 스마트폰, 전자제품, 자동차
- 지인: 한국 방문자
- 교육 기관: 대학교, 학원, 초-중-고등학교
- 기독교 전도: 한국인 기독교인
- 식품: 한국 음식점, 마트, 한국 식품
- 관광객: 한국인 관광객 3,4위로 많음
- 제품: 한국 제품 질 좋다

## 한국에 대한 인식 설문조사

설문조사 20명(여 14명, 남 6명)

- 한국에 대한 정보 원천  
노래 > 드라마 > 지인 > 예능
- 한국 정보에 대한 영향  
부정적 7, 긍정적 13
- 어떤 영향  
몽골 시장 한국화 > 외모 변화 > 한국 방문  
증가

## 한국 문화 인식

### 1. 음식 문화:

- 나이 드신 분이 수저를 들면 식사를 시작하는 것을 몽골인이 모르는 경우가 많다.
- 술 먹을 때 나이가 어린 사람이 고개를 돌려서 먹는 것이 독특하다.
- 반찬 여러 개 있는 것과 물을 공짜로 주는 것, 반찬 추가 가능한 것이 신기하다. 음식 맛이 자극적이다(맵고, 싱겁고, 짜고, 뜨겁고, 차갑다)
- 술을 처음 아버지한테 배우는 것이 신기하다.
- 집에 부모가 왔을 때 밥을 아버지한테 먼저 드리는 것이 다르다. 몽골은 집 주인인 남편한테 먼저 밥을 준다.

- 밥 먹었어? 먹었어요? 먹었니? ???!  
몽골에서 먹는 것을 잘 말하지 않는다.

- Сайн хүн явснаа
- Муу хүн идснээ
- 좋은 사람은 간 것을
- 나쁜 사람은 먹은 것을

대학생들 중 밥 먹지 못 하는 대학생도 있다.

## 2. 의복 문화

- 한복이 화려하다
- 트렌드와 브랜드를 다 똑같이 따른다.

## 3. 인사 문화

- 한국인들은 인사를 잘 한다. 어른이 오면 일어나서 인사한다.
- 밥 먹었느냐고 인사하는 것이 특별하다. 이렇게 묻는 것이 오해를 만들 수도 있다.

## 4. 종교 문화

- 양국은 종교가 자유롭다. 몽골에 있는 기독교 전도사들로 인하여 기독교가 많은 것으로 인식한다.

## 5. 일-공부 문화

- 무엇이든 빠르게 하는 경향이 있다.  
몽골에서는 좀 늦추는 경향이 있다.  
‘몽골의 내일이 끝나지 않다’
- 시간을 잘 지킨다.(유목, 정착 문화 근원)
- 감정 세밀하다.(슬프다, 파랗다/ 반대로 몽골말 색깔)
- 약속 지킨다.
- 꾸준히 한다.(한꺼번에 몰아서 한다)

## 6. 언어 문화

- 모아쓰기/ 풀어쓰기
- 알타이어족
- 조사, 어미 있다.
- 몽골어에는 복수형이 여러 가지 있다.
- 높임법이 어렵다.비슷한 부분이 있다.(어미)
- 돌려 말하기/ 직설적으로 말하기
- 부끄러움을 많이 탄다.

## 한국인에 대한 인식

### 일반적 성격

- 친절하다
- 빠르고 성격이 급하다
- 정이 많다
- 예의를 중요시하다
- 우열이 중요하다
- 적응력이 좋다
- 계획성이 강하다
- 돌려서 말한다
- 남자들이 여성스럽다

### 한국인 학습자의 특성

- 공부를 많이 한다
- 학원에 다닌다
- 자원 봉사 활동 참여률이 높다

## 기타

- 질서와 규칙을 잘 따른다.
- 한국에서는 서비스가 너무 잘 되어 있다.
- 어른이 들어올 때 젊은 사람이 자리에서 일어나는 것이 몽골인 학습자에게 어색하다.
- 한국 제사 문화를 힘든 것으로 인식한다.
- 경어법, 우열에 대한 문화 차이를 인식해야 한다.
- 한국인의 언어 문화로 인한 나이, 직장, 결혼, 자녀 등을 물어보는 것을 사생활을 물어본다고 오해할 수 있다.
- 개인에 대한 여러 질문에 불쾌감을 느낀다.(몽골인들이 생김새 등으로 비슷해서 한국인 처럼 대하지 않는가 생각된다.)

## 양국 공통적인 문화

- 우리 주의
- 효 사상
- 정
- 무속 사상
- 손님 대접
- 버스 등에서의 자리 양보
- 자존심이 강한 것
- 체면 중요시하는 것
- 흥이 많고 노는 것을 좋아하는 것 (노래, 춤)
- 어려움에 처한 자에 대한 동정심
- 타인을 의식한다.

## 유의할 점

- 문화 차이를 받아드릴 수 있도록 하는 것
- 차이를 인정하는 것



## ‘몽골인 한국어 학습자 및 한국 관련 인식’에 대한 토론문

최건아(청주대학교)

2000년대 이래 오늘날까지 한국어 교육 영역에서는 많은 연구들이 이루어지고 있습니다. 문화적 관심 또는 경제적 이유 등으로 한국을 방문하는 외국인이 꾸준히 증가하면서 한국어 교육에 대한 연구 논의도 자연스럽게 확대되는 것으로 보입니다. 지금까지 한국어 교육 영역에서는 교재, 교육방법, 학습자들이 보이는 언어적 특성 등 다양한 차원에서 연구가 이루어져 왔는데, 본 연구는 한국어를 감싸는 문화적 맥락으로서 ‘한국’ 자체에 대한 몽골 학습자들의 인식을 다루었다는 점에서 주목을 끄니다. 평소 한국과 몽골이 역사적, 문화적으로 막역한 관계라고 여겨왔던 저로서는, 학술 발표로 두 나라의 접점을 만나게 되어 몹시 기쁜 마음이었습니 다. 그리고 흥미로운 자료로 몽골 학습자들의 여건과 인식, 지향점을 조금이나마 엿볼 수 있는 기회를 가져 감사했습니다. 본 연구의 논의가 앞으로 더 많은 독자들에게 읽히고 한국어 교육의 새로운 지향을 제시하기 바라며, 독자로서 궁금한 내용을 다음과 같이 추려 보았습니 다.

첫째, 본 연구는 한국어를 학습하는 몽골인들을 대상으로 이들이 한국 문화 및 한국인에 대해 어떤 인식을 갖는지 탐색한 것이 맞는지요? 맞다면, 제목이 연구의 내용과 범위를 적절히 설명할 수 있어야 한다는 점을 상기할 때 본 연구 제목은 ‘한국 문화 및 한국인에 대한 몽골인 한국어 학습자의 인식’ 또는 정도로 수정될 수 있지 않을까요? 설문 조사의 목적이 학습자들의 한국어 학습을 더욱 원활히 하도록 돕는 것이라면 ‘한국어 교육에 대한 영향 요인’에 초점을 두어 제목을 구성할 수도 있겠습니다.

둘째, 연구에서는 초·중·고등학교에서 한국어 교육이 확대되고 있는 상황을 제시하고 있습니다. 제시하신 링크를 참고하면, 근래 몽골 초·중·고등학교에서 한국어 학습자가 대폭 늘어난 데에는 경기도가 2014년부터 진행해 온 스마트교실 보급 사업이 한 배경이 된 것으로 보이기도 합니다. 그렇다면 일선 학교에서는 전면적으로 스마트교실을 통한 한국어교육이 이루어지는 것인지, 학교급별 학생들은 어떤 교수자를 통해 어떤 형태의 교육과정으로 한국어를 학습하게 되는지요? 아동, 청소년을 대상으로 학교에서 이루어지는 한국어 교육의 자세한 모습이 궁금하여 첨언을 부탁드립니다.

셋째, 설문 대상이 된 참여자들의 구체적인 인적 정보가 어찌 되는지요? 모두 성인층의 한국어 학습자들일 것으로 추론되는데, 한국에 어느 정도로 거주하였는지, 한국어 수준이 어느 정도인지, 한국어 학습 외에 경제 활동을 병행하는지 등 참여자들이 처한 사회·문화적 맥락에 따라 인식에는 차이가 있을 것으로 예상되기 때문입니다. 또한 20명은 설문을 진행하기에는 매우 적은 인원이라 이에 대한 보완책을 어찌 준비하셨는지도 듣고 싶습니다. 설문 문항의 구성 절차와 원문의 내용도 궁금합니다.

끝으로 개인적이고 미시적인 질문 하나를 더하고자 합니다. 몽골인이 장기 거주하는 해외 국가로 한국이 가장 높은 순위를 차지하는 가장 큰 이유는 무엇이라고 생각하시는지요? 유학생 및 연수생이 전체 주한 몽골인의 20% 이상인 것으로 보이는데, 몽골 내에서 주력하는 산업과 대학생들의 진로 문제가 깊이 연관된 것인지, 문화적 호감의 영향인지 등 양국의 학습자들을 두루 보아 온 발표자께서만이 주실 수 있는 현답이 있을 것으로 생각합니다.

부족하고 두서 없는 토론에 대한 양해를 구하며, 모쪼록 더 많은 학술의 장에서 몽골인 한국어 학습자들에 관한 연구를 만나게 되기 바랍니다. 감사합니다.